

FESTIVAL LITTÉRAIRE
HORS LIMITES
SEINE-SAINT-DENIS
16-31 MARS 2018



HOURS

LIMITES

16-31 MAR

2018

L'association
Bibliothèques en
Seine-Saint-Denis

BIENTÔT LES DIX ANS DU festival *Hors limites* ! Or, s'il faut attendre 2019 pour fêter avec vous et comme il se doit cet anniversaire, force est de constater, déjà, l'évolution des bibliothèques et médiathèques durant cette presque décennie. Élargissant leurs missions et diversifiant les services proposés aux publics, elles se sont résolument affirmées comme des espaces d'autodidaxie et de formation continue, des lieux de socialisation, de convivialité et de loisir, mais aussi comme des relais des instances démocratiques qui ont vocation à accueillir le débat, diffuser les savoirs, et garantir le droit à l'information du citoyen.

Le festival *Hors limites* a su épouser ce mouvement, convaincu que la littérature contemporaine a son rôle à jouer dans ces missions de service public. Et, quoi de mieux qu'un festival littéraire sur tout un département pour mobiliser les forces vives d'actrices et d'acteurs qui font son dynamisme culturel ? Pour impulser des créations liées aux publics et territoires où elles prennent forme, en s'adossant à des dispositifs de résidence portés par nos partenaires ? Pour accompagner les usagers de la lecture publique, dans toute leur diversité, à la rencontre des auteurs, en inscrivant très étroitement nos événements dans le cadre des actions menées à l'année par les bibliothèques et médiathèques ? Quoi de mieux, enfin, qu'un festival de littérature en Seine-Saint-Denis pour affirmer la capacité d'action des mots sur nos usages du monde ?

C'est avec un grand plaisir que nous remercions, une fois encore, celles et ceux qui, par leur soutien et leur confiance renouvelés, rendent tout cela possible : le Département de la Seine-Saint-Denis en premier lieu, la Région Île-de-France, la DRAC Île-de-France, le Centre National du Livre et la Sofia. Excellent festival à toutes et tous !

SORTEZ DES SENTIERS BATTUS AVEC HORS- LIMITES, LE FESTIVAL LITTÉRAIRE SOUTENU PAR LE DÉPARTEMENT DE LA SEINE-SAINT-DENIS

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

ÉDITO

EST-IL ENCORE NÉCESSAIRE de présenter le festival *Hors Limites*? Pour le valoriser, oui et surtout pour exprimer ma fierté que ce festival à la fois exigeant, accessible à tous et convivial, se déploie sur notre territoire de la Seine-Saint-Denis. De plus en plus fréquenté par les Séquano-Dionysiens et désormais nationalement reconnu, la notoriété du festival *Hors limites* a largement dépassé les limites de notre département.

Emblématique de l'excellence littéraire que nous défendons sur tout le territoire, cet événement majeur autour du livre, ses auteurs, ses lecteurs et ses acteurs, atteste que la littérature est bien l'affaire de toutes et tous. En Seine-Saint-Denis, le Conseil départemental, grâce à une ambitieuse politique de lecture publique, s'engage au quotidien pour donner les moyens à tous les habitants, quels que soient leur âge, leur origine, leur lieu de résidence ou leur milieu social, d'aller à la rencontre des livres.

Hors Limites donne envie de lire et révèle toute la chaîne de ceux qui font les livres : les auteurs bien sûr, mais aussi les éditeurs, les traducteurs, les libraires ou les bibliothécaires ! Moment de fête, de partage et de débats, il met remarquablement en lumière le meilleur de la littérature contemporaine, à la faveur d'une programmation inventive et connectée à l'actualité, orchestrée par la journaliste Sophie Joubert et le romancier Arno Bertina.

Je félicite l'association départementale Bibliothèques en Seine-Saint-Denis qui, aux côtés des bibliothécaires, œuvre avec ferveur et conviction pour mettre à l'honneur une littérature vive et vivante : pousser la porte de nos bibliothèques, c'est ouvrir une fenêtre sur le monde. Avec Mériem Derkaoui, Vice-présidente chargée de la culture, je vous souhaite d'apprécier pleinement ce programme détonnant, en espérant qu'il soit l'occasion, pour chacune et chacun d'entre vous, de très belles découvertes.

Merveilleux festival à toutes et à tous !

Stéphane
TROUSSEL

Président du Conseil
départemental de la
Seine-Saint-Denis

Le Centre national du livre, premier partenaire du livre depuis 70 ans

Le Centre national du livre est, depuis 1946, le premier partenaire de tous ceux qui font vivre la création littéraire, sa qualité, son rayonnement et sa diversité. Acteur économique, ses 2500 interventions annuelles et son

expertise font de l'établissement l'un des piliers du livre en France. Acteur culturel, label, le CNL soutient, par ses choix et ses actions, la création et la lecture et porte l'ambition d'une nation de lecteurs.

Le CNL attribue son soutien au festival *Hors Limites*.

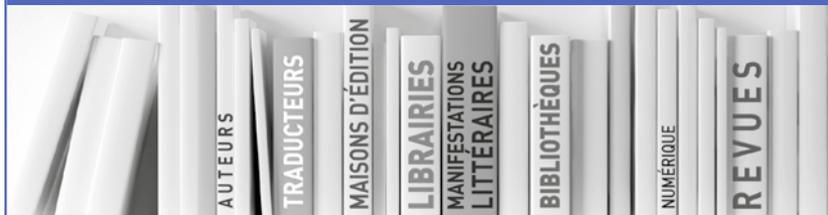
Par cette aide, l'établissement reconnaît la qualité de la manifestation construite autour d'un projet littéraire structuré qui associe tous les acteurs du livre et qui rémunère les auteurs.

Pour un monde plus livre !

Toutes les informations sur

www.centrenationaldulivre.fr

Suivez le CNL   @LeCNL



La programmation comme il vous plaira

La programmation au jour le jour

si vous voulez assister à plus de 100 rencontres et parcourir le 93 du matin au soir pendant 15 jours, le voyage commence [page suivante...](#)

Les parcours littéraires du samedi en Seine-Saint-Denis!

si vous voulez troquer votre titre de transport contre des titres qui vous transportent, montez dans notre 'bibliotourbus' avec Éric Vuillard, et/ou partez à pied à la découverte d'un *Incredible 93* avec Wael Sghaier... rendez-vous [page 12](#) et [page 52](#).

La programmation jeunesse

si vous voulez lire en paix à la bibliothèque pendant que votre enfant fabrique des livres troués, dessine des monstres, manipule l'alphabet, vole de ses propres ailes ou slame de ses propres mots... allez directement [page 105](#).

La programmation ville par ville

si vous êtes un lecteur branché sur (votre) secteur et voulez savoir ce qui arrive près de chez vous : le programme des rencontres dans votre bibliothèque, à la librairie d'à côté, au cinéma du coin... c'est à deux pas, [page 129](#)!

La programmation par invités

si vous ne voulez absolument pas manquer Pierre Ducrozet, Philippe Jaenada, Rosa Montero, Casey, Alice Zeniter ou n'importe qui d'autre, foncez [page 138](#)!

La programmation en ligne

et si vous préférez les navigateurs en ligne aux rames de papier, retrouvez le programme sur notre site www.hors-limites.fr, sur [Facebook](#) ou sur [Twitter](#)...

LA
PROGRAM-
MATION AU JOUR
LE JOUR

16 Vendredi
mars

19 H 30

Bibliothèque Robert-Desnos – Montreuil
14 boulevard Rouget-de-Lisle – 01 48 70 69 04
Métro ● Mairie-de-Montreuil
Bus 102, 115, 121, 122 Mairie-de-Montreuil

Soirée d'inauguration

Ce que je sais de la mort, ce que je sais de l'amour

Conférence-spectacle de Philippe Katerine & Philippe Eveno

À lire

Ce que je sais de la mort,
Ce que je sais de l'amour,
Philippe Katerine,
Hélium, 2017

À noter

Une vente de livres sera
proposée par la librairie
'Folies d'encre' de Montreuil

21 H 00

Apéritif d'initiation

Réservation

sebastien.zaegel@bibliotheques93.fr
01 48 45 95 52

Soirée de clôture

avec Yves Pagès et Philippe
Bretelle (p. 102–103)

Lieux d'apprentissages et d'accès aux savoirs, il était tout à fait logique que les bibliothèques de Seine-Saint-Denis confient l'ouverture de leur festival de littérature au professeur Katerine, dont les petites leçons de philosophie pour tout public, illustrées et tricotées main comme les pulls en laine rayés de l'artiste, posent un certain nombre de questions essentielles auxquelles elles répondent parfois. À commencer par la question *Que sais-je ?*, de cette fameuse collection de livres didactique aux couvertures frappées d'une boussole.

Ce que je sais de la mort et *Ce que je sais de l'amour*, les deux premiers tomes des 'Ce que je sais de...', rassemblés en coffret par les éditions Hélium, s'inscrivent résolument dans cet héritage, et vous permettront d'orienter votre vie en connaissance de cause, mais avec profondeur, fantaisie et jovialité. Intégralement repris dans le film du réalisateur musicien Philippe Eveno illustrant cette conférence-spectacle, ils sont les prémices d'une petite bibliothèque de livres dessinés, à la fois informatifs et parfaitement subjectifs, qui raviront tous les enfants des amis de la sagesse ainsi que leurs vieux amis. Un projet fou, nous prévient Philippe Katerine, qui jalonnait désormais le restant de ses jours et des vôtres aussi. Du moins, il l'espère.



Artiste indispensable de la scène musicale française, [Philippe Katerine](#) a su imposer, au fil de quatorze albums et de multiples collaborations, sa personnalité singulière d'artiste ultra-pop et dandy en sous-pull moulant. Chanteur, compositeur, musicien, parolier, mais aussi acteur, réalisateur et dessinateur, il a par ailleurs fait paraître cinq livres aux éditions Denoël, Actes Sud junior et Hélium, dont deux livres-disque pour enfants en collaboration avec Julien Baer. Auteur compositeur et guitariste, [Philippe Eveno](#) est musicien avant d'écrire pour la jeunesse. Il est l'auteur du livre-cd *Gigi, reine de la mode* publié en 2016 aux éditions Actes Sud junior.

Parcours sur réservation :
sebastien.zaegel@bibliotheque93.fr
ou par téléphone au : 01 48 45 95 52

Toutes les étapes ne sont pas obligatoires,
venez ou filez quand bon vous semble !

PARCOURS LITTÉRAIRE

GRATUITE

/2018

La grande Histoire des petites gens

Un parcours littéraire avec **Éric Vuillard**

Écrivain discret, auteur d'une œuvre dont l'exigence littéraire a pour corolaire l'humilité devant la véracité des faits, dont l'ambition se double d'une facilité d'accès, et l'envergure d'une brièveté de forme, **Éric Vuillard*** s'est vu attribuer le prix Goncourt 2017 à la surprise générale et la joie de beaucoup de lecteurs. Fidèle au festival Hors limites depuis de nombreuses années, celui-ci nous a fait l'honneur d'accepter de prendre le volant de notre 'bibliotourbus' pour vous conduire, d'escale en escale dans les bibliothèques et médiathèques du département, au fil d'un récit retraversant la 'grande Histoire' par les coulisses. Celles du pouvoir, des acteurs de l'ombre et de la petitesse des intérêts guidant leurs actes, ou celles peuplées par la multitude des anonymes et des invisibles de modestes conditions, que l'on retrouve toujours en première ligne sur le devant la scène historique. ...

* Voir p. 150

17 Samedi
mars
14 H 00

Rendez-vous à la **Bibliothèque Elsa-Triolet – Pantin**
102 avenue Jean-Lolive – 01 49 15 45 04
Métro ● Église-de-Pantin
– Bus 249 Lycée Simone-Weil – Bus 330 Ciné-104

LA SUITE DU
PARCOURS SE FAIT
EN NAVETTE !



1

1918, enfin la paix ?

Lecture-rencontre avec **Éric Vuillard**

À lire

La Bataille d'Occident,
Éric Vuillard,
Actes Sud, 2012

À noter

- Une vente de livres sera proposée par la librairie 'La Malle aux histoires' de Pantin
- Dans le cadre du cycle de commémoration *Est Ensemble 2018 – 100 ans après, construire la paix*

Réservation

01 49 15 45 04 ou [bibliotheques.pantin@est-ensemble.fr](mailto:pantin@est-ensemble.fr)

En 2012, **Éric Vuillard** faisait paraître *La Bataille d'Occident*, un récit consacré au conflit qui aura vu quelques dirigeants pousser dans la tombe des millions d'Européens. Vaste carnage dont on peine à se remémorer les causes 'confuses et imbéciles', la Première Guerre mondiale est l'occasion, pour l'écrivain, d'alterner la description d'un peuple envoyé au casse-pipe et les portraits individuels (le stratège allemand Von Schlieffen, Foch, Bismarck ou encore Sophie Chotek, épouse de l'archiduc autrichien dont l'assassinat à Sarajevo en 1914 marquera le début des hostilités). Et comme dans ses autres récits, Éric Vuillard explore dans *La Bataille d'Occident* la folie de ces puissants et la misère du peuple malmené, dans un mouvement de champ / contre-champ qui est peut-être la marque de cette écriture saluée par le Prix Goncourt en 2017, pour *L'Ordre du jour* – consacré lui à la Seconde Guerre mondiale.

17 Samedi
mars
15 H 30

Vous souhaitez vous rendre à cette étape par vos propres moyens ?
Rendez-vous à la **Bibliothèque Elsa-Triolet – Bobigny**
4 rue de l'Union – 01 48 95 20 56
Métro ● Bobigny-Pablo-Picasso – Tram T1 Hôtel-de-Ville-de-Bobigny



2

Éric Vuillard dans sa bibliothèque

Lecture par Jacques Bonnaffé,
suivie d'une rencontre avec Éric Vuillard

À lire

Congo, Éric Vuillard,
Actes Sud, 2013
14 juillet, Éric Vuillard,
Actes Sud, 2016

Magnifiquement travaillée, tranchante, engagée, la prose d'Éric Vuillard fait entendre sa proximité avec les écrivains qu'il admire.

Avec le comédien Jacques Bonnaffé, nous pourrions entendre ces voix qui ont aidé celle du Prix Goncourt 2017 à grandir et à se faire entendre – celles de Villon ou de Hugo, ou peut-être de Jean Genet, qui expliquait avoir voulu *'écrire la langue de l'ennemi'*, ce français parfois somptueux des puissants, qu'il voulait dévoyer en quelque sorte. Et, avec l'auteur de *Tristesse de la terre* en commentateur de luxe, nous tenterons de comprendre comment il s'est construit en se bagarrant avec d'autres écrivains – l'américain James Agee, ou peut-être Jules Michelet, avec lequel Éric Vuillard se dispute à distance quand il veut représenter le peuple des tranchées de 1914, ou les Congolais réduits en esclavage par le traité de Berlin en 1885, ou encore les Parisiens qui convergèrent, en 1789, vers la Bastille...

Comédien usant bien des cordes de son art, Jacques Bonnaffé a été dirigé au cinéma par des réalisateurs aussi différents que Jean-Luc Godard et Yolande Moreau. Au théâtre il privilégie le répertoire contemporain, et monte également ses propres spectacles, au cœur desquels vibre la poésie érudite, patoisante ou loufoque.

17 Samedi
mars
18 H 30

Vous souhaitez vous rendre à cette étape par vos propres moyens ?
Rendez-vous à la **Bibliothèque Robert-Desnos – Montreuil**
14 boulevard Rouget-de-Lisle – 01 48 70 69 04
Métro ● Mairie-de-Montreuil – Bus 102, 115, 121, 122 Mairie-de-Montreuil



3

Carte blanche à Éric Vuillard

Rencontre avec Arnaud Des Pallières & Éric Vuillard

À lire

Tristesse de la terre :
Une histoire de Buffalo Bill Cody,
Éric Vuillard, Actes Sud, 2014
L'Ordre du jour, Éric Vuillard,
Actes Sud, 2017

À voir

Drancy Avenir,
Arnaud des Pallières,
Les Films du Requin, 1997
Disneyland, mon vieux pays natal, Arnaud des Pallières,
Arte France, 2002
Michael Kohlhaas,
Arnaud des Pallières, Arte, 2013

À noter

Une vente de livres sera
proposée par la librairie
'Zeugma' de Montreuil



Rencontre au sommet, entre Éric Vuillard et le cinéaste Arnaud Des Pallières, dont l'œuvre si singulière a enthousiasmé le Prix Goncourt 2017. Les points d'accroche entre ces deux œuvres sont en effet multiples, l'un et l'autre développant une pensée critique acérée, curieuse des strates d'histoire accumulées. Au cours de cet échange, on essaiera ainsi de montrer comment *Tristesse de la terre* (Vuillard) complète magnifiquement cet ovni qu'est *Disneyland, mon vieux pays natal*, réalisé par Des Pallières en 2001. Ou comment le premier film du cinéaste, *Drancy avenir*, peut-être lu dans la continuité de *L'Ordre du jour*. L'adaptation par Arnaud Des Pallières de la nouvelle de Kleist, *Michael Kohlhaas* constituant un troisième point d'échange possible est passionnant, tant la question de la représentation du peuple et de sa colère importe au réalisateur et à l'écrivain.

Arnaud des Pallières est un cinéaste né en 1961. Depuis 1996 et *Drancy avenir*, son premier long-métrage, il construit une œuvre partagée entre fictions et essais documentaires, qui l'a installé dans la grande tradition française du cinéma d'intervention poétique et politique.

17 Samedi
mars
11 H 00

Médiathèque Louis-Aragon – Stains
Face au 27 Avenue Marcel Cachin, entrée parvis – 01 55 93 63 35
RER ● Pierrefitte-Stains puis bus 150 Les Parouzets ou Mairie-de-Stains
Bus 255, 252 Mairie-de-Stains ou Les Parouzets – Bus 253 Mairie-de-Stains

Avoir foi dans le monde

Lecture-rencontre avec Aline Kiner

À noter

Dans le cadre des rendez-vous du *Café Blabla*

À lire

La Nuit des béguines,
Aline Kiner, Liana Levi, 2017

Autres rendez-vous

17/03 – 15 H au Bourget (p. 21)

À l'orée du XIV^e siècle à Paris, sous Philippe le Bel, les béguines avaient leur quartier dans l'actuel Marais. Une communauté de vie en autogestion, à la règle monastique très souple, qui laissait la liberté aux femmes de choisir un destin autre que celui d'épouse ou de nonne. Elles pouvaient ainsi se consacrer à la méditation ou au travail, à la mendicité ou au prêche, à la pratique des arts ou – dans ce monde qui voit le capitalisme émerger avec le développement des villes, des corporations et de la spéculation monétaire – au commerce. Mais lorsque l'une d'entre elles fait paraître un ouvrage qui la condamne au bûcher, l'état inquisitorial se resserre autour de ces affranchies des pouvoirs patriarcaux. De ces formes de vie fascinantes d'indépendance, à l'héritage intellectuel souvent méconnu, Aline Kiner a su tirer d'extraordinaires portraits de femmes de tous âges, conditions et convictions, ainsi qu'un portrait d'époque aussi politiquement complexe qu'onirique et chatoyant.

Rédactrice en chef des hors-séries du magazine *Sciences et Avenir*, [Aline Kiner](#) est aussi auteure. Passionnée par l'histoire, et en particulier le Moyen Âge, elle publie en 2004 aux Presses de la Renaissance *La Cathédrale, livre de pierre*. Elle a également publié trois romans aux éditions Liana Levi, dont son dernier, *La Nuit des béguines*, paru en 2017.

17 Samedi
mars
11 H 00

Médiathèque Lucie-Aubrac – Saint-Ouen
13-15 rue Eugène-Berthoud – 01 71 86 34 77
Métro ● Mairie-de-Saint-Ouen
Métro ● Porte-de-Clignancourt puis bus 166 ou 255 Michelet-Bauer

Un homme qui lit en vaut deux

Lecture-rencontre avec Kaouther Adimi

À lire

Nos richesses, Kaouther
Adimi, Seuil, 2017

À noter

Une vente de livres sera
proposée par la librairie 'Folies
d'encre' de Saint-Ouen

En partenariat avec

Le Bondy Blog

Originaire d'Alger et étudiant à Paris, Ryad revient dans sa ville natale. Lorsqu'on lui propose de vider et repeindre une vieille librairie en passe d'être reconverte en magasin de beignets, il accepte le job, malgré le regard sévère du vieil Abdallah, le dernier employé de la librairie. Voici pour la partie 'fiction'. Pour ce qui concerne la 'réalité', la librairie 'Les vraies richesses' existe bel et bien, et de nos jours encore n'a pas disparu ! Elle fut fondée en 1935 par Edmond Charlot, alors qu'il avait à peu près l'âge de Ryad, avec la vocation d'être non seulement une librairie, mais aussi une bibliothèque, une galerie d'art, une maison d'édition. '*Pas juste un commerce, mais un lieu de rencontres et de lecture*' qui fut aussi, tout au long de l'histoire politique du 20^e siècle algérien, un lieu de résistance intellectuelle et d'ouverture sur le monde. Et tandis que Ryad le non-lecteur, sous la férule d'Abdallah, trie lettres et papiers en conservant ce qui doit l'être de ce monde disparu, c'est un nouveau regard sur l'Algérie contemporaine qui se désille et conduit celui-ci jusqu'à l'écriture...

Née à Alger, [Kaouther Adimi](#) est diplômée en lettres modernes et en management international des ressources humaines. Actuellement, elle travaille comme responsable des ressources humaines dans une entreprise de luxe. Ses écrits ont très souvent été distingués, notamment son troisième roman, *Nos richesses* (Seuil, 2017), qui a obtenu le Prix du Style 2017 et le Prix Renaudot des lycéens 2017.

17 Samedi
mars
11 H 00

Médiathèque du Centre-Ville – Saint-Denis
4 place de la Légion-d’Honneur – 01 49 33 92 40
Métro  Saint-Denis-Basilique – Bus 253 Basilique – Bus 153 Légion-d’Honneur
Bus 239 Médiathèque – Tram T1 Basilique de Saint-Denis
Tram T5 Marché de Saint-Denis – Tram T8 Porte de Paris

Après la mer

Lecture musicale de poétesses du Maghreb
et du Moyen-Orient par Isabelle Gouzou & Stéphane Scott

En partenariat avec

le festival Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient

Le spectateur est invité à un voyage sonore. Une bande-son l’embarque à travers différentes ambiances de nature : ruisseau, vent, insectes, oiseaux, ressac. Surgit la voix de la comédienne, nous guidant dans les univers poétiques de Andrée Chedid, Maram al-Masri, Lâle Müldür, Sabrina Negrouche, Nadia Tueni, Fadwa Touqan... le musicien ponctue cette lecture avec des instruments acoustiques, faisant écho à la poésie de ces femmes d’hier et d’aujourd’hui.

Isabelle Gouzou est comédienne. Elle joue au théâtre (dirigée par Serge Lipszik, Bruno Cadillon, Sylvain Maurice), anime des ateliers et crée des petites formes contées, jouées, chantées en compagnie des musiciens Françoise Gerbaud, Christophe Moy et Stéphane Scott, explorant la relation entre jeu dramatique et univers sonore.

Stéphane Scott est compositeur et musicien. Il crée des bande-sons ou interprète sur scène des musiques pour le théâtre, la danse et le cirque et le cinéma (avec Valérie Winckler, Georgi Lazarevski, Christian Sonderegger, Ludovic Viro). Au gré de ses rencontres et de ses voyages, il a constitué un instrumentarium multi-ethnique qui lui permet de créer une musique métissée.

17 Samedi
mars
15 H 00

Bibliothèque Marguerite-Yourcenar – Sevran
Place Nelson Mandela (Quartier des Beaudottes) – 01 41 52 45 71
RER  Sevran-Beaudottes – Bus 618, 147 Sevran-Beaudottes

De plume et de flow

Lecture-rencontre avec Casey & Bettina Ghio

À lire

Sans fautes de frappe – Rap et littérature,
Bettina Ghio, Le Mot et le reste, 2016

À écouter

Libérez la bête, Casey,
Anfalsh Productions, 2010

Début 2018, nombre de grands médias se sont enfin résolus à adouber le hip-hop comme style dominant la scène musicale actuelle : tant par le nombre de ses auditeurs, amplifiant ‘à ouïe d’oreille’, que par son éclectisme formel... Pourtant, la pluralité du genre n’est, depuis longtemps, plus à prouver. C’est ce que tend à affirmer l’auteure de l’ouvrage *Sans fautes de frappe*, Bettina Ghio. D’origine argentine, sa première écoute du rap français remonte à 2005, quand elle découvrit dans la foulée l’exaspération qu’il suscitait chez beaucoup de ses collègues enseignants. Tombée dans le chaudron, l’auteure s’est mise au contraire à en savourer chaque ingrédient, analysant l’aspect, le style et la texture. Or, l’une des composantes les plus raffinées de la scène francophone est blanc-mesniloise, et n’a d’autre surnom que Casey. Sur l’un des territoires emblématiques du genre le plus écouté de France, une entrevue entre stylo et micro semblait donc tout indiquée !

Rappeuse à l’écriture précise et aux images ancrées dans le réel, **Casey** est l’auteure de deux albums solos et de nombreuses collaborations mêlant tous horizons, du rock au cinéma. Docteure en littérature et civilisation française, **Bettina Ghio** s’intéresse dans son ouvrage *Sans Fautes de Frappe* (Le mot et le reste, 2016) aux liens thématiques et stylistiques qui inscrivent résolument le rap dans le champ littéraire.

17 Samedi
mars
15 H 00

Bibliothèque Cyrano-de-Bergerac – Clichy-sous-Bois
10 allée Maurice-Audin – 01 47 70 31 80
Bus 100, 601, 623, 642 Frédéric-Ladrette
Bus 603 La-Lorette – Bus 613 Mairie

Entre

Chorégraphie dessinée et dessin chorégraphié
avec Marc Lizano & João Costa Espinho

À noter

• *Entre* est une création pour le festival Hors limites coproduite par l'association Bibliothèques en Seine-Saint-Denis et la bibliothèque Cyrano-de-Bergerac de Clichy-sous-Bois

• Marc Lizano est en résidence dans le cadre du programme *Écrivains en Seine-Saint-Denis* impulsé par le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis

Entre est la rencontre entre un auteur-dessinateur, Marc Lizano, et un chorégraphe-danseur-artiste pluridisciplinaire, João Costa Espinho. *Entre* est un projet de recherche et de création entre le dessin, le corps et la danse. *Entre* est aussi une invitation au public à découvrir l'univers de chacun de ces deux artistes, à l'instant de leur croisement.

Entre le corps et le mouvement comme modèle et moteur pour le dessin, le dessin comme extension du corps et trace du mouvement, que peuvent créer le dessin et la danse ensemble ?

Entre le dessin comme catalyseur de nouveaux mouvements et vice-versa, l'écoute entre Marc et João et le mécanisme de feed-back continu entre danse et dessin, qu'arrive-t-il lorsque les rôles s'inversent ?

Passé par la presse et la littérature, [Marc Lizano](#) a forgé son identité graphique à travers plus d'une quarantaine de livres. Alternant les ouvrages pour la jeunesse avec les récits intimistes ou les adaptations, il pose petit à petit une œuvre résolument humaine et attentive, qu'il transmet lors de ses interventions en bibliothèques ou en milieu scolaire.

Né au Portugal, [João Costa Espinho](#) est danseur et chorégraphe. En tant qu'interprète, il a travaillé entre autre avec Isabel Barros, Nigel Charnock, Mathilde Monnier, Yves-Nöel Genod. En tant que chorégraphe, son travail a été présenté au Portugal, en Angleterre, en Turquie, en France, en Espagne, en Italie et en Slovaquie.

17 Samedi
mars
15 H 00

Médiathèque Le Point d'Interrogation – Le Bourget
1 allée André-Cadot – 01 48 38 82 28
RER  Le Bourget – Bus 143 Jean-Jaurès-Division-Leclerc
– Bus 133, 152 Anizan-cavillon-Hôtel-de-ville

Conjuguer l'Histoire au présent

Lecture-rencontre avec Aline Kiner & Yann Potin

À lire

La Nuit des béguines, Aline Kiner, Liana Lévi, 2017
Histoire du monde au XV^e siècle, Yann Potin
(Dir. avec Julien Loiseau, Patrick Boucheron
et Pierre Monnet), Fayard, 2009

À noter

Une vente de livres sera proposée par la librairie 'Folies d'encre' d'Aulnay-sous-Bois

Autre rendez-vous

17/03 – 11 H à Stains (p.16)

Avec *La Nuit des béguines*, roman historique passionnant sur cette communauté de femmes vivant émancipée de la domination masculine et sur les persécutions dont elles firent l'objet, Aline Kiner a dû mobiliser des connaissances puisées à de multiples champs d'études historiques (histoire politique et religieuse, mais aussi économique, sociale, architecturale et relative à la vie quotidienne) pour incarner dans la fiction – et de façon aussi prégnante – cet épisode souvent méconnu et pourtant galvanisant du XIV^e siècle. Aussi, lors de cette discussion avec l'archiviste et historien spécialiste du Moyen-Age Yann Potin, il sera bien sûr question des apports de la recherche en histoire dans le travail d'écrivain, mais également de ce formidable catalyseur d'expériences qu'est la littérature, lorsqu'elle se donne l'ambition d'offrir à ses lecteurs une approche et une compréhension sensible de notre Histoire...

Rédactrice en chef des hors-séries du magazine *Sciences et Avenir*, [Aline Kiner](#) est aussi auteure. Passionnée par l'histoire, et en particulier le Moyen Âge, elle publie en 2004 aux Presses de la Renaissance *La Cathédrale, livre de pierre*. Elle a également publié trois romans aux éditions Liana Lévi, dont son dernier, *La Nuit des béguines*, paru en 2017.

Historien et archiviste, [Yann Potin](#) est chargé d'études documentaires aux Archives nationales et maître de conférences associé en histoire du droit à l'université Paris-Nord. Ses recherches portent sur l'histoire du patrimoine, de la construction et de la transmission des archives et des sources historiques.

17 Samedi
mars
15 H 00

Rédaction du Bondy Blog – Bondy
37 rue Roger Salengro
RER ● Gare de Bondy – Transilien T4 Gare de Bondy
Bus 303, 346 Blanqui-Salengro



Là où les frelons font leur nid

Lecture-rencontre avec Yamen Manai

À lire *L'Amas ardent*, Yamen Manai, elyzad, 2017

'Si les abeilles disparaissent, les jours de l'homme sont comptés'. Cette célèbre phrase, que l'on attribue souvent à Albert Einstein, pourrait être l'une des clés de lecture du dernier roman de Yamen Manai. Dans un arrière-pays qui n'est jamais mentionné, mais qui rappelle celui de la Tunisie sous de nombreux aspects, un apiculteur vivant en ascète découvre ses ruches dévastées par un mal mystérieux. Pressentant que la marche du monde l'a finalement rattrapé, il part mener l'enquête, traversant des campagnes sillonnées par des caravanes électro-rales, ranimées par un autre 'printemps' que celui qui revient chaque année...

En pastichant ainsi le conte philosophique avec une ironie toute voltairienne, *L'Amas ardent* réinvestit cette figure de la ruche comme métaphore de la société. Interrogé par les journalistes du Bondy Blog, Yamen Manai éclairera les sous-basements politiques de cette fable aigre-douce, se lisant volontiers comme l'alégorie d'une Histoire récente.

Écrivain tunisien, **Yamen Manai** est par ailleurs ingénieur et travaille sur les nouvelles technologies de l'information. Il publie son premier roman *La Marche de l'incertitude* en 2010 aux éditions elyzad. *L'amas ardent*, paru chez le même éditeur, a reçu le Prix des cinq continents de la Francophonie.

17 Samedi
mars
15 H 30

Bibliothèque Robert-Desnos – Montreuil
14 boulevard Rouget-de-Lisle – 01 48 70 69 04
Métro ● Mairie-de-Montreuil – Bus 102, 115, 121, 122 Mairie-de-Montreuil

Entre nos mains, entre nos jambes

Duo Concordan(s)e avec Carole Martinez & Pascale Houbin

À lire
CONCORDAN(S)E 5,
collectif, L'Œil d'Or, 2018

En partenariat avec
le festival Concordan(s)e : une
rencontre inédite entre un(e)
chorégraphe et un(e) écrivain

À consulter
www.concordanse.com

Durée 1 H

Deux sœurs quinquagénaires préparent la chambre nuptiale de la fille de l'une d'elles. Affairées, leurs mains travaillent. Mais autour du lit des futurs mariés des mots arrivent.

Mots et mains raconteront ce qui fait silence, ils raconteront l'entrejambe. Il sera question du désir et du plaisir féminins. Que peut-on en dire ? Que peuvent-elles en dire ? Pourquoi taire nos jouissances et nos impuissances ? Et si nous racontions simplement à travers ces deux femmes, une toute petite part de l'orgasme au féminin, si nous cherchions les mots, si nous nous en amusions même. Nous pourrions dénicher dans la trousse de nos gestes ceux qui se frottent avec plaisir au texte et en voir les possibles étincelles. Une certitude : on n'épuisera pas le sujet !

Carole Martinez est écrivaine. *Le Cœur cousu* (Gallimard, 2017), son premier roman, lui a valu le troisième prix Ouest-France Étonnants Voyageurs. En 2011, elle publie *Du domaine des murmures* (Gallimard) qui est récompensé par le Goncourt des lycéens, puis *La Terre qui penche* (Gallimard) en 2015. Elle écrit également pour la jeunesse, ainsi que des scénarios pour la bande dessinée, notamment la série *Bouche d'Ombre* avec Maud Begon au dessin.

Danseuse et chorégraphe, **Pascale Houbin** fonde sa compagnie Non de Nom en 1987. Ses créations chorégraphiques intègrent très vite d'autres disciplines : théâtre, littérature. Depuis 2002, elle réalise une série de vidéos *Aujourd'hui à deux mains*, une collection de portraits gestuels filmés. En 2015, elle réalise le film *Le Geste exilé*, commande de l'association Travesias.

17 Samedi
mars
16 H 00

Bibliothèque Dumont – Aulnay-sous-Bois
12 boulevard du Général-Gallieni – 01 48 79 41 80
RER  Aulnay-sous-Bois

Devant le son

Pièce électronique pour quatre personnes
dont un absent, par la Cie Deux Croches Rondes

À lire

Devant le son et autres nouvelles,
Loïc Braunstein, L'Harmattan,
2017

À noter

Une vente de livres
sera proposée par les
librairies Librest

Durée

1 H 10

Devant le son est une pièce pour quatre personnages dont un absent. Il y a Benko, une vraie tête de con selon l'expression consacrée, collé aux enceintes comme un papillon à une ampoule, dont les neurones fondent à vue d'œil. Il faut dire ici qu'on est dans les bois ou sur les pistes d'un aérodrome, qu'on est en free-party – c'est à dire qu'on est là où on peut et qu'il y a de la musique partout. Il y a Manu, distant, sévère, radical à sa manière froide et intransigeante. Il y a Angèle, qui deale des médicaments, chancelle sur la corde raide des souvenirs et des hallucinations. Il faut dire aussi qu'on est dans un monde gris mais pas triste, fiévreux d'extase, de maladie et d'épuisement. Qu'on est 8000 à danser seuls. Et puis il y a le quatrième. On lui parle, on l'entraîne, on le bouscule. Mais lui ce qu'il veut c'est juste parler à Angèle. C'est juste comprendre ce qui s'est passé entre eux il y a bien des années. Savoir après l'accident, comprendre la métamorphose et la fuite d'Angèle.

Depuis 2010, la *Cie Deux Croches Rondes* s'est constituée autour de trois chanteurs-comédiens et de plusieurs musiciens instrumentistes. Soutenue pour de nombreuses productions par la Spedidam, l'Adami et le Théâtre de Saint-Maur, elle s'est affirmée sur le terrain du spectacle musical.

17 Samedi
mars
16 H 00

Médiathèque du Centre-Ville – Saint-Denis
4 place de la Légion-d'Honneur – 01 49 33 92 40
Métro  Saint-Denis - Basilique – Bus 253 Basilique – Bus 153 Légion-d'Honneur
Bus 239 Médiathèque – Tram T1 Basilique de Saint-Denis
Tram T5 Marché de Saint-Denis – Tram T8 Porte de Paris

La Commune, une histoire gravée dans la Presse

Lecture-rencontre avec Raphaël Meyssan

À lire

Les Damnés de la Commune 01. À la recherche de Lavalette, Raphaël Meyssan, Delcourt, 2017

À noter

Rendez-vous dimanche 18 mars, 15 H, au Musée d'art et d'histoire, pour la seconde partie du cycle 'La Commune de Saint-Denis' (p. 34)

Véritable gageure artistique, *Les Damnés de la Commune* se compose, intégralement, de plusieurs centaines de gravures recadrées, sélectionnées parmi plus de quinze mille documents issus de journaux d'époque et scannés par Raphaël Meyssan. Et lorsque l'on connaît l'origine de cette recherche documentaire titanique et de ce travail d'orfèvre, ce roman graphique n'en devient que plus attachant. À la bibliothèque historique de Paris, Raphaël Meyssan découvrit en effet par hasard l'existence d'un certain Lavalette, communard ayant habité dans son immeuble cent cinquante ans plus tôt. C'est donc d'un vieux voisin dont l'auteur s'est attaché à reconstituer l'histoire, et, à travers elle, celle du peuple parisien et du contexte qui conduisit à l'insurrection.

Associé à cette rencontre, le Musée d'art et d'histoire de Saint-Denis vous propose, à l'issue de celle-ci, une visite libre de la collection sur la Guerre de 1870 et la Commune de Paris. L'occasion de voir des œuvres originales évoquant l'assassinat de Victor Noir, l'emprisonnement de Jean Rochefort, la famine, les échappées des ballons postes hors de Paris et bien d'autres événements marquants de l'histoire communarde !

Raphaël Meyssan est graphiste indépendant, travaillant dans le domaine non commercial. Ses clients sont des personnes qui ont des choses à dire et non à vendre : artistes, chercheurs, psychologues, archivistes. C'est à leur contact qu'est née l'idée des *Damnés de la Commune* (Delcourt, 2017), son premier livre.

17 Samedi
mars
16 H 00

Médiathèque Robert-Calmejeane – Villemomble
118 Grande Rue – 01 48 12 95 50
RER ● Gagny – Bus 121, 221, 303 Boulevard André – Bus 114 Marceau

‘Elle était à la fois une Afrikaner et une Africaine’

Lecture-rencontre
avec Nimrod



À lire

L'Enfant n'est pas mort,
Nimrod, Bruno Doucey, 2017

À noter

Dans le cadre du
Printemps des poètes

Autre rendez-vous

27/03 à Bagnolet (p.72)

‘L'enfant n'est pas mort’ : premier vers d'un poème que Nelson Mandela, élu président de la République d'Afrique du Sud en 1994, déclama lors de son discours d'investiture. L'auteure, Ingrid Jonker, s'était suicidée trente ans auparavant, rejetée par la communauté afrikaner dont son propre père était l'un des dignitaires. Nimrod nous raconte l'histoire de ce poème, à commencer par la tragédie qui lui a donné naissance, quand la police a ouvert le feu sur une voiture se rendant à l'hôpital pendant une manifestation, tuant le bébé noir qui était à son bord. Alternant les passages où Nelson Mandela, en captivité, trouve de la force dans l'œuvre de la poétesse et les différents épisodes de la vie de cette dernière, *L'Enfant n'est pas mort* est un roman-plaidoyer en faveur de la poésie, dans sa capacité à établir du sens politique aux choses et des correspondances entre les êtres.

Poète, essayiste, romancier, Nimrod est né au Tchad et vit en France depuis plus de vingt ans. Il est l'auteur de plusieurs romans, d'une œuvre poétique couronnée par plusieurs prix littéraires et d'un essai sur le poète Léopold Sédar Senghor. Il a reçu, en 2008, le Prix Édouard-Glissant pour l'ensemble de son œuvre.

17 Samedi
mars
16 H 30

Bibliothèque Robert-Desnos – Montreuil
14 boulevard Rouget-de-Lisle – 01 48 70 69 04
Métro ● Mairie-de-Montreuil
Bus 102, 115, 121, 122 Mairie-de-Montreuil

Sister

Spectacle de la Cie La langue écarlate
suivi d'une rencontre avec Eugène Savitzkaya

À lire

Sister, Eugène Savitzkaya,
L'Œil d'or, 2017

À noter

Dans le cadre des
Semaines d'information
sur la santé mentale

À consulter

www.la-langue-ecarlate.com

‘Je dis que ce serait bien, que ce serait un véritable progrès pour notre monde occidental, si un jour ce que disent les schizophrènes venait à être entendu.’ (Hélène Mathon)
Sister raconte l'histoire d'un frère et d'une sœur jumeaux. L'un, en grandissant, tombe malade, d'une maladie mystérieuse qui l'empêche de vivre comme tout le monde, une maladie qui ne s'explique pas et se nomme avec peine. En demandant à l'auteur belge Eugène Savitzkaya d'écrire à partir de témoignages qu'elle avait recueillis auprès de proches de handicapés mentaux et, plus précisément, au sein de fratries, il s'agissait pour Hélène Mathon de considérer l'ensemble d'un système (familial, social) depuis la perturbation d'une de ses parties. Ou plutôt, de parler de famille comme on parlerait d'un monde malade – mais aussi, peut-être, de la nécessité de ne pas soigner le malade pour que le monde continue de tourner...

Eugène Savitzkaya est un poète et écrivain belge. Il a publié une vingtaine d'ouvrages de poésie et une quinzaine de romans, dont *Fraudeur*, paru aux éditions de Minuit, qui a reçu le prix Rossel en 2015. On lui doit aussi des textes de théâtre, notamment pour le collectif belge Transquinquennial. En 2017, il publie *Sister* aux éditions de L'Œil d'Or.

La Cie La langue écarlate est un groupe artistique transdisciplinaire qui fonde son travail sur la notion d'infra-ordinaire développée par Georges Perec, ou comment inscrire la recherche artistique dans le réel afin de renouer avec les préoccupations du monde. Le champ des formes utilisées pour mener à bien ce travail s'étend du spectacle vivant à l'installation ou au film, sans restriction de nature.

17 Samedi
mars
16 H 30

Médiathèque Boris-Vian – Tremblay-en-France
24 boulevard de l'Hôtel-de-Ville – 01 49 63 69 61
RER ● Vert-Galant

À ces femmes qui ont marqué l'Histoire de l'art

Lecture-rencontre avec Olivia Elkaim & Camille Laurens

À lire

Je suis Jeanne Hébuterne,
Olivia Elkaim, Stock, 2017
La Petite danseuse de quatorze ans,
Camille Laurens, Stock, 2017

À noter

Une vente de livres sera
proposée par la librairie 'Folies
d'encre' d'Aulnay-sous-Bois

Réservation

01 49 63 69 61

Elle est l'un des petits rats de l'Opéra les plus célèbres dans le monde, mais personne ne connaît son nom ni son histoire ; à peine son âge, révélé par le titre d'une sculpture du peintre Edgar Degas. *La Petite danseuse de quatorze ans* de Camille Laurens est le récit de vie de la petite Marie Geneviève Van Goethem, modèle pour les peintres et sculpteurs de l'époque, mais aussi l'histoire de la rencontre entre l'auteure et cette sculpture qui la fascine. Connue internationalement grâce aux portraits que le peintre Amedeo Modigliani a fait d'elle, Jeanne Hébuterne, dernière compagne de l'artiste, est la figure du dernier roman d'Olivia Elkaim. Récit de vie à l'issue tragique, où l'auteure se réincarne dans la peau de cette jeune femme de dix-huit ans pour nous raconter à la fois cet amour incandescent, mais aussi son rapport à l'art en tant que peintre. Qu'elles soient muses, maîtresses, artistes ou simplement modèles, Camille Laurens et Olivia Elkaim redonneront voix et rendront hommage à ces jeunes femmes de l'ombre, pour une rencontre croisée portée sous le signe de la littérature et des arts.

Agrégée de Lettres modernes, **Camille Laurens** a d'abord enseigné en Normandie, puis à Casablanca et dans les Classes préparatoires aux grandes écoles de Marrakech. Romancière et essayiste, elle a publié une vingtaine d'ouvrages, parmi lesquels *Dans ces bras-là* (prix Femina 2000) et *Celle que vous croyez* (Gallimard, 2016). Elle est traduite dans plus de trente pays.

Olivia Elkaim a débuté comme journaliste à *Marianne* et *L'événement du jeudi* avant de devenir journaliste d'investigation pour *Capital*, puis chef de l'information de *VSD* et chargée de la politique au magazine *La Vie*. Elle a publié plusieurs romans, dont *Les Graffitis de Chambord* (Grasset, 2008) et *Nous étions une histoire* (Stock, 2014).

17 Samedi
mars
17 H 00

Médiathèque de Bagnolet
1 rue Marceau – 01 49 93 60 90
Métro ● Gallieni – Bus 76, 102, 122, 318, 351 La-Poste

La mort de Malik Oussekiné nous fait violence

Lecture-rencontre avec Thierry Hesse & Didier Castino

À lire

Le Roman impossible,
Thierry Hesse, l'Olivier, 2017 ;
Rue Monsieur-le-Prince,
Didier Castino, Liana Levi, 2017

À noter

Une vente de livres sera proposée
par la librairie 'Folies d'encre' de Montreuil

De façons tout à fait différentes, la mort de Malik Oussekiné apparaît dans les romans de Thierry Hesse et Didier Castino comme un trou noir où se perd le sens. Elle est le sujet d'un *Roman impossible* chez le premier, sur lequel son narrateur, écrivain, achoppe continuellement. Dans cette *Rue Monsieur-le-Prince* – titre du livre de Didier Castino – où le jeune homme fut frappé à mort par des policiers à coups de matraques, de poings et de pieds, en marge d'une manifestation contre le projet Devaquet à laquelle il ne participait pas, elle sonne le glas d'une idylle avec la politique pour toute une jeunesse ayant placé ses espoirs dans l'arrivée de la gauche au pouvoir en 81. Symbole d'une difficile résolution de l'Histoire coloniale française dans la pensée antiraciste, le spectre de Malik Oussekiné n'en finit pas, trente ans plus tard, de hanter notre mémoire collective...

Thierry Hesse est écrivain, professeur de philosophie et de littérature. Il a publié plusieurs romans dont *Le Cimetière américain* (Champ Vallon, 2003, prix Robert Walser) et *Démon* (L'Olivier, 2009), inscrivant ses fictions dans la trame de l'Histoire et les violences contemporaines. *Le Roman impossible* (L'Olivier, 2017) est son cinquième livre.

Didier Castino est professeur de Lettres à Marseille. Il est l'auteur d'*Après le silence* (Liana Levi, 2015) pour lequel il a remporté le prix du Premier roman et le prix Eugène Dabit, et de *Rue Monsieur-Le-Prince* (Liana Levi, 2017), son dernier roman autour des mouvements étudiants de 86 et de la mort de Malik Oussekiné.

Dans les tranchées de l'empire colonial

Lecture-rencontre avec Tempoe

À lire

Demba Diop, Tempoe
(scénariste),
Mor (dessinateur),
Petit à petit, 2017

À noter

• Une vente de livres sera
proposée par la librairie
'Temps-livres' du Pré
Saint-Gervais

• Dans le cadre du cycle
de commémoration *Est
Ensemble 2018 – 100 ans
après, construire la paix*

À consulter

www.thierrybonneyrat.waibe.fr

En 1916, la guerre s'enlise en France et les soldats désespèrent. Les hauts gradés, qui veulent frapper un grand coup, se préparent à lancer d'importantes offensives mais les hommes manquent à l'appel. Qu'à cela ne tienne, l'Afrique et certaines colonies du monde participeront à l'effort de guerre.

En suivant le destin de Demba Diop, jeune chasseur Sénégalais enrôlé de force dans l'armée française pour combattre en première ligne dans l'enfer des tranchées de 14-18, au sein de ce qu'on appelait alors 'Les Forces noires', Tempoe témoigne des difficultés rencontrées par les tirailleurs sénégalais : la découverte du pays, la nécessité de se battre pour une cause dont on ignore tout, le froid extrême, la solitude au milieu de tant de nationalités, les langages mêlés...

Cette bande dessinée historique est un album hommage aux oubliés de la Grande Guerre qui se sont sacrifiés pour la France, sans que l'issue du conflit n'aurait certainement pas été celle que l'on connaît.

Tempoe – pseudonyme BD de [Thierry Bonneyrat](#) – est auteur jeunesse, scénariste de BD et de films. Il a étudié la littérature et est diplômé en Lettres Modernes.

Il était une fois le Studio Théâtre de Stains

Récit dessiné de Mohamed Kacimi & Julia Spiers

À noter

Mohamed Kacimi et Julia Spiers sont en résidence dans le cadre du programme *Écrivains en Seine-Saint-Denis* impulsé par le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis

Qui de mieux qu'un vieux compagnon de route du Studio Théâtre de Stains pour vous inviter à rebrousser chemin, remonter le temps et (re)découvrir avec lui l'histoire fascinante et évocatrice de ce monument incontournable de la vie théâtrale en Seine-Saint-Denis? Alors que sa dernière pièce, *Tous mes rêves partent de gare d'Austerlitz*, y sera bientôt créée, Mohamed Kacimi nous fait partager l'enthousiasme que lui inspire son lieu de résidence. Base arrière, au début du siècle dernier, des Zanfretta, une famille italienne de circassiens itinérants qui finirent par y planter définitivement leur chapiteau, puis cinéma jusqu'en 1969 et enfin théâtre accueillant la compagnie de Marjorie Nakache et Xavier Marcheschi : un récit profondément lié au territoire résonne entre ses murs. Mohamed Kacimi se propose de nous le raconter, accompagné des dessins de Julia Spiers, également en résidence 'Écrivains en Seine-Saint-Denis' à Stains. Et lorsque l'on sait que cette dernière y travaille précisément sur la notion d'habiter, et que la maison de la famille Zanfretta a été astucieusement englobée dans l'édifice du théâtre par l'architecte, la rencontre artistique entre ces deux 'résidents' prend tout son sens!

Mohamed Kacimi est un auteur, poète, romancier, dramaturge, scénariste et essayiste algérien. Il a reçu le prix Lugano du Théâtre pour sa pièce *1962* (Actes sud, 1998) et le prix SACD de la francophonie en 2005. Il est président de l'association *Écritures Vagabondes* qui organise des résidences d'écritures internationales et travaille à Toronto, Montréal, Anvers, Damas et Alep aux côtés d'Olivier Py ainsi qu'à Beyrouth.

Graphiste et illustratrice, passionnée par le livre objet et le livre animé, Julia Spiers, qui a publié plusieurs livres-jeux aux Éditions Volumiques, invente des objets éditoriaux hybrides entre jeux, pop up, narrations combinatoires et numériques. Elle travaille pour la presse, l'édition jeunesse et a participé à la conception et au design d'applications, livres et jeux sur tablettes et en réalité virtuelle.

17 Samedi
mars
20 H 00

Médiathèque Saint-Exupéry – Neuilly-sur-Marne

100, avenue du 8 mai 1945 – 01 56 49 19 49
Bus 127 Place des Victoires – Bus 203, 303 Cimetièrre – Bus 113 Pasteur

Tata Milouda slame sa vie

Concert slam de Tata Milouda

Public

Dès 12 ans

Réservation

01 56 49 19 40
pole.culture@neuillysurmarne.fr

Autre rendez-vous

24/03 à Neuilly-sur-Marne
(p. 65)

Tarifs

10 € / 3 € sur réservation

Venue d'un village marocain, fuyant la violence conjugale, analphabète ayant appris à lire et à écrire en France à cinquante ans après avoir enchaîné, sans papiers, les petits boulots de femme de ménage, de plongeuse et de garde d'enfants, mère, désormais, de six enfants, grand-mère de neuf petits-enfants et faite chevalier des Arts et des Lettres – la vie de celle que Fabien Marsaud, alias Grand Corps Malade, appelle, par respect "Tata" est pavée de rires et de larmes. Aujourd'hui, Tata Milouda la slame avec une énergie communicative et combative, en compagnie du musicien Tarik Chaouach.

Tata Milouda est une artiste de slam marocaine. Arrivée en France en 1989, c'est grâce aux cours d'alphabétisation qu'elle découvre le slam. Elle se produit d'abord sur de petites scènes, reçoit le soutien d'artistes comme Jamel Debbouze et Grand Corps Malade, et commence à se faire connaître du grand public. En slamanant l'histoire de sa vie et de son combat, elle veut inciter les femmes à refuser les violences qui leur sont faites, et les encourager à s'ouvrir à l'alphabétisation et à la culture. Artiste d'origine algérienne, **Tarik Chaouach** est un adepte du grand écart entre les genres et travaille au décloisonnement des cultures et des styles. Du gnawa au rock, de l'oriental à la pop, il ouvre de nouveaux horizons, mêle ses inspirations, invente une musique singulière et fait jouer son instrument traditionnel multiséculaire, le gumbri, tel qu'il l'entend !

18 Dimanche
mars
11 H 00

Médiathèque Louis-Aragon – Rosny-sous-Bois

Centre Jean-Vilar, 20 mail Jean-Pierre-Timbaud – 01 49 35 38 77
RER ● Rosny-sous-Bois – Bus 118, 121, 143 Église-de-Rosny
Gare Bus 116 Copernic

Mystère sans salaire

Brunch littéraire et criminel avec Philippe Jaenada

À lire

La Serpe, Philippe
Jaenada, Julliard, 2017

En partenariat avec

Le Labo, tiers lieu numérique

À noter

Une vente de livres sera
proposée par la librairie
'Les jours heureux' de
Rosny-sous-Bois

Cela pourrait faire le pitch d'une partie de Cluedo : qui est l'auteur du triple meurtre du notable Georges Girard, sa soeur et leur domestique, commis dans la nuit du 24 octobre 1941 au château d'Escoire en Dordogne, massacrés à coups de serpe, l'arme du crime ? Tout porte à croire que cela ne peut être que le fils, Henri Girard, unique héritier réputé pour son arrogance, sa violence et ses dépenses compulsives, seul rescapé du massacre qui a lancé l'alerte au petit matin et clame son innocence lorsqu'il devient le principal accusé.

En se replongeant dans les archives de cette histoire tirée d'un fait divers bien réel, Philippe Jaenada tente, à sa manière, de résoudre l'énigme de cette enquête classée sans suite à l'issue du procès médiatique qui acquitta le jeune Henri, auteur du célèbre manuscrit *Salaire de la peur* sous le pseudonyme de Georges Arnaud. Mais soixante-dix-sept ans plus tard, le doute plane toujours... .

Apportant de nouvelles pièces à conviction au dossier, les participants du Labo (le tiers lieu numérique de la ville de Rosny-sous-Bois) se sont prêtés au jeu, réalisant des plans des lieux du crime au format architecte et en 3D qui devraient, espérons-le, nous permettre d'élucider l'affaire à l'heure du brunch !

Philippe Jaenada a publié sa première nouvelle en 1990 dans *L'Autre Journal*. Depuis, il a écrit une dizaine de romans, dont *Le Chameau sauvage* (Julliard, 1997), *Sulak* (Julliard, 2013) et *La Petite femelle* (Julliard, 2015). *La Serpe*, son dernier roman, a reçu le Prix Femina 2017.

18 **Dimanche**
mars
15 H 00

Musée d'art et d'histoire – Saint-Denis

22 bis Rue Gabriel Péri – 01 42 43 05 10
Métro  Porte de Paris – RER  Gare de Saint-Denis – Bus 154 Marché de Saint-Denis – Bus 153, 170, 239, 253, 254, 255 Porte de Paris – Métro Stade de France
Tram T1 Basilique de Saint-Denis, T5 Marché de Saint-Denis, T8 Porte de Paris

Entendre et voir la Commune

Lecture-rencontre avec Michèle Audin

À lire

Comme une rivière bleue,
Michèle Audin, L'Arbalète/
Gallimard, 2017

À noter

Rendez-vous samedi 17 mars,
16 h, à la médiathèque
Centre-ville, pour la première
partie du cycle 'La Commune
de Saint-Denis' (p.25)

Autres rendez-vous

20/03 à Paris (p.40)
31/03 aux Lilas (p.97)

Comme une rivière bleue, le dernier livre de Michèle Audin, redonne un corps de personnage de fiction aux acteurs oubliés de cette épopée populaire, égalitaire et ardente qu'a été la Commune de Paris. Depuis la ferveur et la joie qui suivirent l'insurrection du 18 mars jusqu'aux débats enflammés que ce formidable vent de liberté fit gonfler dans les journaux, les assemblées, les clubs et les mairies, mais à travers, également, les espoirs, les peurs et les amours de cette multitude d'anonymes. En seconde partie du cycle 'La Commune de Saint-Denis', et après l'invitation de l'auteur Raphaël Meyssan le samedi 17 mars à la médiathèque du Centre-ville, c'est sous le signe de l'ardeur, plus que du sacrifice et de la tragédie, que le Musée d'art et d'histoire a choisi de placer cette traversée du Paris communard.

Sur un rythme de Carmagnole, cette rencontre avec Michèle Audin sera donc ponctuée d'extraits de son texte lus par des bibliothécaires et des usagers de la médiathèque, tandis que l'équipe du Musée d'art et d'histoire se chargera de l'illustrer par quelques œuvres marquantes tirées des collections.

Née à Alger, **Michèle Audin** est la fille de Maurice Audin, dont l'assassinat par l'armée française défraya la chronique. Mathématicienne, elle a enseigné à Genève, Orsay, et Strasbourg, en ayant à cœur de transmettre l'histoire des mathématiques tout comme, dans ses livres, celle des anonymes.

18 **Dimanche**
mars
15 H 00

Mémorial de la Shoah – Drancy

110-112 avenue Jean-Jaurès – 01 77 48 78 20
Métro  Bobigny-Pablo-Picasso puis bus 251 Place-du-19-mars-1962

Entremémoires

Lecture-rencontre avec Philippe Artières

À lire

Miettes. Éléments pour une histoire de l'année 1980,
Philippe Artières, Verticales, 2016

À noter

Entremémoires est une création de Philippe
Artières, en 'résidence informelle' au Mémorial de
la Shoah de Drancy, pour le festival Hors Limites

À noter

Navette gratuite depuis Paris
(dans la limite des places disponibles)
14 H : départ du Mémorial de la Shoah,
17 rue Geoffroy-l'Asnier, 75004 Paris
17 H 30 : retour du bus pour le Mémorial
de la Shoah de Paris

Réservation au 01 53 01 17 42

'Comment écrire le camp de Drancy ? Qu'ajouter aux travaux des historiens, aux témoignages des survivants, aux relevés photographiques des graffitis ? Peut-être, du moins, est-ce ce que j'ai essayé d'entreprendre : se faire non pas le conservateur de la mémoire des internés, mais l'écrivain de l'infra-ordinaire de ce lieu aujourd'hui. Aller à Drancy, se placer devant la grande baie vitrée du Mémorial et enregistrer ce que je vois. Noter scrupuleusement les micro-événements que j'observe, le passage d'une mère avec son enfant, la présence d'une personne venue se recueillir devant le monument érigé en 1976, la déambulation d'un groupe de jeunes gens allant au collège voisin... saisir l'entre-deux mémoriel dans lequel est la cité de la Muette. En somme, faire ce même geste que je fais si souvent dans les archives, dépouiller les liasses, mais ici dépouiller le réel pour faire entendre l'entre-mémoire.' (Philippe Artières)

Philippe Artières est historien, directeur de recherches au CNRS à l'Institut Interdisciplinaire d'Anthropologie du Contemporain de l'EHESS-Paris. Il a été président de l'Association pour le Centre Michel-Foucault de 1995 à 2013. *Miettes. Éléments pour une histoire de l'année 1980* (Verticales, 2016) est son dernier livre.

19 **Lundi**
mars
19 H 00

Librairie **Les jours heureux – Rosny-sous-Bois**
9 rue du Général-Leclerc – 01 48 55 21 35
RER  Rosny-sous-Bois



Les rêveurs se réalisent parfois

Lecture-rencontre
avec Isabelle Carré

À lire

Les rêveurs, Isabelle Carré, Grasset, 2018

Muri au sein des ateliers d'écriture de l'auteur Philippe Djian, le premier roman d'Isabelle Carré entretient un jeu de chassé-croisé avec son histoire familiale. Dans cette fiction, brossant le portrait aux couleurs acidulées d'une enfance dans les années soixante-dix, la jeune l'héroïne est partagée entre les mondes sociaux très différents dont sont issus ses parents, eux-mêmes unis sur la base d'un double malentendu : la mère s'étant muré dans le souvenir d'un amour de jeunesse, le père finissant par faire un coming out tardif. C'est en effet la violence des discours homophobes, drainés dans le sillage de la Manif pour tous, qui fut l'élément déclencheur de l'écriture de ce livre. Et, bien que les inquiétudes quant à leur sort aient été au centre des débats, le fait qu'aucun enfant d'homosexuel n'ait eu droit à la parole...

Comédienne de théâtre et de cinéma, **Isabelle Carré** poursuit depuis 1987 une carrière d'anti-star discrète au talent toujours plus reconnu. *Les rêveurs* est son premier roman.

19 **Lundi**
mars
20 H 00

Maison de la Poésie – Paris
Passage Molière 157 rue Saint-Martin – 01 44 54 53 00
Métro  Rambuteau – RER   Châtelet-Les-Halles

L'Encyclopédie fantôme et zombie de 68

Lecture-performance de D'de Kabal & des étudiants
du master de création littéraire

À noter

Encyclopédie fantôme et zombie de 68 est une création pour le festival Hors limites, coproduite par l'association Bibliothèques en Seine-Saint-Denis et l'Université Paris VIII

À consulter

www.dzkabal.com

Tarif

5€ adhérent / 10€ non adhérent

'Mai 68 cinquante ans | Il y a eu la plage sous les pavés et la beauté dans la rue | Des banderoles et des matraques | Des ouvriers et des étudiants | Des grèves des manifs | Les étudiants du master de création littéraire sont les petits-enfants des soixante-huitards | Ils vont éclater le temps | Traquer les fantômes les zombies | Choisir des objets des lieux des personnages | Voir ce qui reste et ce qui est parti | Les fantômes et les zombies | Les disparus et les revenus | En 2018, ça serait quoi un pavé?'

Figure marquante d'un rap engagé et aventureux, l'artiste dyonisien D'de Kabal a été invité à travailler avec les étudiants du master de création littéraire de l'université Paris VIII sur l'imagerie de Mai 68. Alors que les débats autour de l'éventualité d'une commémoration nationale laissent à penser que, cinquante ans après, l'héritage n'est pas soldé – et 'l'imagerie', par conséquent, pas tout à fait classée dans l'imagier – partons donc du principe que quelque chose de 68 reste présent. Mais dès lors, est-ce un 68 'fantôme' ou un 68 'zombie'? Le fameux 'esprit de 68' nous hante-t-il, ou est-ce qu'il nous possède encore?

Artiste protéiforme, **D'de Kabal** est à la fois rappeur, slameur, auteur et metteur en scène. Co-fondateur du groupe Kabal qui a marqué la scène rap entre 1993 et 2000, il fonde en 2005 sa propre compagnie, R.I.P.O.S.T.E. Il est notamment l'auteur de *Chants Barbares* et *Agamemnon : opéra hip-hop* (L'Oeil du Souffleur, 2010 et 2016).

Le **master de création littéraire** est une formation que l'Université Paris VIII lance en septembre 2013. Tourné vers la pratique, il offre aux étudiants la possibilité de commencer ou de poursuivre un travail de création littéraire. Plusieurs écrivains, traducteurs et éditeurs reconnus dans le monde littéraire français, font partie de l'équipe pédagogique de ce master.

Tenir le fief, hisser le pavillon

Lecture-rencontre avec David Lopez

À lire

Fief, David Lopez, Seuil, 2017

Autre rendez-vous

22/03 à Bobigny (p.43)

Avec une attention toute particulière aux gestes et aux savoir-faire de tout ordre – techniques de boxe, tactiques aux cartes et roulage de joints étant pareillement pris au sérieux, David Lopez parvient à trouver une forme romanesque pour écrire *‘ce qu’on fait quand on ne fait rien’*. Car ne rien faire, c’est ce que font dans la vie, en apparence du moins, Jonas et ses amis d’enfance. Ils sont nés dans cette zone intermédiaire entre la ville et la campagne qu’on ne peut nommer qu’à force de néologisme : du périurbain à la ‘rurbanité’. Or, pour ces derniers, cet entre-deux est aussi social et le roman le métaphorise géographiquement : une ‘cuvette’ pavillonnaire entre deux collines, l’une occupée par les barres d’immeuble de la cité, l’autre par les résidences luxueuses – telles sont les délimitations du ‘fief’ où leurs parents ont acheté leur maison sur plan. En s’emparant d’un univers au sein duquel la littérature s’était jusqu’ici peu aventurée, David Lopez situe davantage l’action de son livre dans la langue : la façon dont ses personnages en font usage, le rapport qu’ils entretiennent avec elle et celle des autres. Il montre ainsi, d’une très belle manière, que beaucoup de l’identité et des formes de vie d’une société s’y jouent.

Ancien rappeur, professeur de boxe et diplômé en sociologie, [David Lopez](#) est issu de la première promotion du master de création littéraire de Paris VIII. *Fief*, son premier roman, a paru aux éditions du Seuil en 2017.

Vous ne comprenez rien à la Lune

Duo Concordan(s)e avec Alice Zeniter & Orin Camus

À lire

CONCORDAN(S)E 5,
collectif, L’Œil d’Or,
2018

En partenariat avec

le festival Concor-
dan(s)e : une rencontre
inédite entre un(e)
chorégraphe
et un(e) écrivain

À consulter

www.concordanse.com

Durée

1H

Autre rendez-vous

27/03 à Villeteuse
(p.69)
30/03 à Épinay-sur-
Seine (p.88)

Ils sont douze à avoir posé le pied sur la Lune. La plupart d’entre eux ont ensuite continué leur carrière à la NASA, auréolés de cette gloire si particulière. Ils ont fait le tour du monde pour donner des conférences, certains se sont lancés dans la politique. Mais à son retour sur Terre, Neil Amstrong est retourné vivre dans sa ferme familiale et a systématiquement refusé de répondre aux interviews. Buzz Aldrin a traversé de longues années de dépression et d’alcoolisme. Edgar Mitchell et James Irwin ont sombré dans un mysticisme qui confine à la folie : Irwin est parti à la recherche des restes de l’Arche de Noé sur le Mont Ararat, Mitchell supplie le gouvernement américain de dire enfin toute la vérité sur les extraterrestres de Roswell. Que s’est-il passé là-haut ?

À travers les corps et les mots, Orin Camus et Alice Zeniter explorent ce que peut être le rapport des astronautes à la Lune. Ils interrogent aussi la possibilité de vivre ce voyage dans les étoiles comme une expérience mystique ou romantique dans l’Amérique hystérique des années soixante et de la guerre froide.

[Alice Zeniter](#) est auteure et dramaturge. Elle publie son premier roman à l’âge de 16 ans, *Deux moins un égal zéro*, suivi de plusieurs livres et de plusieurs prix, dont *Juste avant l’Oubli* (Flammarion, 2015), prix Renaudot des lycéens, et *L’Art de perdre* (Flammarion, 2017), prix Goncourt des Lycéens en 2017. Elle continue à mettre en scène et à écrire pour le théâtre au sein de sa compagnie l’Entente Cordiale. Formé en danse classique au Conservatoire de Toulouse et en danse contemporaine au CNDC d’Angers, [Orin Camus](#) est danseur et chorégraphe. Il fonde avec Chloé Hernandez l’association YMA en 2012, compagnie de danse contemporaine et résidence de création ouverte aux artistes de toutes disciplines basée dans le Lot-et-Garonne.

20 Mardi
mars
19 H 30

Médiathèque Marguerite-Duras – Paris
115 rue de Bagnole – 01 55 25 49 10
Métro ② Gambetta ou Porte-de-Bagnole
Métro ② Alexandre Dumas – Métro ② Maraîchers
Tram T3b Porte de Bagnole – Bus 26, 64, 76 Pyrénées-Bagnole

L'insurrection sans commune mesure

Lecture-rencontre avec Michèle Audin

À lire

Comme une rivière bleue,
Michèle Audin, L'arbalète/
Gallimard, 2017

À noter

Dans le cadre du
Printemps des poètes

Autre rendez-vous

18/03 à Saint-Denis (p.34)
31/03 aux Lilas (p.97)

Dans ce roman dédié 'à tous les vaincus – pas parce qu'ils ont été battus, mais parce qu'ils se sont battus', l'auteure oulipienne Michèle Audin redonne un corps de personnage de fiction aux acteurs oubliés de la Commune. Qu'ils aient laissé leur nom aux bas d'articles consultables désormais sur les microfiches de la Bibliothèque nationale de France, ou qu'ils aient été jetés anonymes dans la fosse – commune, elle aussi – du mur des Fédérés. Qu'ils se soient battus par les mots dans les journaux, les assemblées, les clubs et les mairies ou encore par les armes, les barricades et les pavés, le narrateur de *Comme une rivière bleue*, autre figure marquante de ce livre, restitue les débats, les espoirs, les peurs et les amours qui ont été leurs. Arpentant le Paris actuel à la poursuite de leurs traces dérisoires et souvent escamotées, comme l'ont été l'histoire si brève et l'héritage tenace de cette épopée populaire, égalitaire et tragique.

Née à Alger, **Michèle Audin** est la fille de Maurice Audin, dont l'assassinat par l'armée française défraya la chronique. Mathématicienne, elle a enseigné à Genève, Orsay, et Strasbourg, en ayant à cœur de transmettre l'histoire des mathématiques tout comme, dans ses livres, celle des anonymes.

21 Mercredi
mars
19 H 00

Médiathèque Georges-Brassens – Drancy
65 avenue Marceau – 01 48 96 45 67
RER ② Le Bourget – Bus 143 Édouard-Vaillant
Bus 146 Lamartine-François-Rude

Les frontières de l'exil

Lecture-rencontre avec Maryam Madjidi
[suivie par la projection de *Nous trois ou rien* de Kheiron]

À lire

Marx et la poupée, Maryam Madjidi,
Le Nouvel Attila, 2017

En partenariat avec

Le Bondy Blog

C'est depuis le ventre de sa mère que Maryam vit les premières heures de la révolution iranienne. Plus tard, les activités politiques clandestines de ses parents et la répression des 'gardiens de la révolution' les condamneront tous à l'exil. En 1986, l'enfant de six ans qu'elle est doit abandonner ses jouets. Elle insistera pour les enterrer aux côtés des Marx, Engels, Lénine et consorts : bibliothèque interdite, révolte enfantine et aspirations brisées enfouies ainsi, ensemble et pêle-mêle, dans le fond du jardin.

Dans ce roman, que l'on peut lire comme une fable autant que comme un journal, Maryam Madjidi raconte avec poésie et tendresse la complexité de l'exil. Les paradoxes de celui-ci et les frontières qu'il crée à l'intérieur de soi-même. Les liens avec une langue natale oubliée, reniée puis renouée. Les racines en sac de noeuds portées comme un fardeau, tressées comme un rempart. Avec lesquelles on parvient finalement à se relier aux autres à mesure que l'identité se construit, se déconstruit et se reconstruit autour d'une double culture.

Maryam Madjidi est une écrivaine d'origine iranienne. Après avoir enseigné les Lettres en collège et lycée, après avoir vécu en Chine et en Turquie où elle a travaillé en tant que professeur de FLE, elle donne aujourd'hui des cours de français auprès des mineurs étrangers isolés. *Marx et la poupée*, son premier roman, a été récompensé par le Prix Goncourt du premier roman en 2017.

22 Jeudi
mars
18 H 30

Les Mots Passants – Aubervilliers

2 Rue du Moutier – 01 48 34 58 12

Bus 170,150, 35 Mairie d'Aubervilliers

Métro ● Aubervilliers-Pantin Quatre Chemins, Fort d'Aubervilliers

Métro ● Front Populaire avec navette jusqu'à Mairie d'Aubervilliers

Cosigner & consigner

Lecture-rencontre
avec Judith Perrignon

À lire

French Uranium,

Judith Perrignon & Eva Joly,

Les Arènes, 2017

Empruntant parfois les chemins de la fiction comme autant de nouvelles pistes d'enquête, et souvent cosignés avec des personnalités diverses (la femme politique Eva Joly, l'actrice et réalisatrice Marianne Denicourt, l'obstétricien René Frydman, la couturière Sonia Rykiel ou encore Christine Géricot, professeure d'arts plastiques dans un hôpital pour enfants), les livres de Judith Perrignon sont en prise avec l'actualité du monde et en lien avec les actrices et acteurs de celle-ci. Par le récit de scènes emblématiques portant les germes de transformations politiques – qu'il s'agisse de cette fameuse *Nuit du Fouquet's* qui célébra l'élection de Nicolas Sarkozy, de la noyade de six adolescents noirs en Louisiane ou des enjeux nationaux qui sous-tendirent l'organisation des obsèques de Victor Hugo – ou par l'écriture de romans policiers baignant dans les eaux troubles d'un système politico-économique mondialisé, par la chronique du combat quotidien de malades et soignants ou le prisme de vies d'artistes, Judith Perrignon arme la littérature des outils d'investigation du reportage.

Journaliste politique pour *Libération* depuis 1991, **Judith Perrignon** quitte le quotidien en 2007 pour devenir journaliste indépendante et se consacrer à l'écriture. Elle collabore au magazine *M du Monde*, à la revue *XXI* et est également romancière.

22 Jeudi
mars
19 H 00

Bibliothèque Elsa-Triolet – Bobigny

4 rue de l'Union – 01 48 95 20 56

Métro ● Bobigny-Pablo-Picasso

Tram T1 Hôtel-de-Ville-de-Bobigny

Fief

Lecture par David Lopez
suivie d'une rencontre



À lire

Fief, David Lopez, Seuil, 2017

En partenariat avec

Le Bondy Blog

Autre rendez-vous

20/03 à Saint-Denis (p.37)

Entre parties de cartes et entraînements de boxe, jardinage interlope et culture de la 'taille', Jonas et ses amis d'enfance sont seigneurs en leur fief. Plus tout à fait la banlieue et pas encore la campagne : un pré carré où tourner en rond, bordé de barres d'immeubles et de résidences cossues, royaume encaissé d'une classe moyenne pavillonnaire. Si l'on croise Voltaire et Céline dans cette 'urbanité' d'entre-deux mondes, c'est parce que celui de la bande qui est parti faire ses études en ville les y a invités. Mais c'est surtout parce que *Fief*, premier roman de David Lopez, appartient résolument au domaine de la littérature. Écrivant au plus près des gestes avec le phrasé du rap en *bassline*, celui-ci forge une langue que l'on qualifierait tout autant d'incarnée que d'habitée, tant les personnages qui la portent font corps avec les lieux qu'ils peuplent. Une langue littéraire, dont la lecture à voix haute rend justice à l'oralité inventive et métissée qui fait toute sa richesse, sa puissance et son impact.

Ancien rappeur, professeur de boxe et diplômé en sociologie, **David Lopez** est issu de la première promotion du master de création littéraire de Paris VIII. *Fief*, son premier roman, a paru aux éditions du Seuil en 2017.

22 Jeudi
mars
19 H 30

Mains d'Œuvres – Saint-Ouen
1 rue Charles-Garnier – 01 40 11 25 25
Métro  Garibaldi ou Mairie-de-Saint-Ouen
Métro  Porte-de-Clignancourt – Bus 85 Paul-Bert

23 Vendredi
mars
18 H 00

Médiathèque Le Point d'Interrogation – Le Bourget
1 allée André-Cadot – 01 48 38 82 28
RER  Le Bourget – Bus 143 Jean-Jaurès-Division-Leclerc
– Bus 133, 152 Anizan-cavillon-Hôtel-de-ville

Les choses qu'on casse

Texte d'Edith Delarue mis en lecture par Léonce Henri Nlend

À consulter

www.jeunestextesenliberte.fr

Durée

1 H

Tarif

5 €

Ahgnahr, le père et Gabriel, son fils, assistent à la destruction de leur immeuble. Un spectacle surprenant s'offre à eux. Au fur et à mesure que les murs tombent, des tableaux se révèlent au grand jour avant de disparaître sous les coups des pelleuses.

Un mois plus tôt, Gabriel est de retour. Il ne rentre pas chez son père. Il squatte les appartements laissés vides après le départ des voisins. Ahgnahr est le dernier habitant de la tour. Chez lui, le temps semble figé. Son fils n'a pas donné de nouvelles pendant deux ans et le voilà qui revient graffer les murs de leur immeuble.

Il faudra beaucoup de bombes de peinture, beaucoup de détours, beaucoup d'histoires pour briser le silence entre le père et le fils et renouer les liens qui permettront à l'un de grandir et à l'autre de partir.

Le **Label jeunes textes en liberté** souhaite favoriser l'émergence des auteurs et autrices dramatiques contemporains et prône une meilleure représentativité de la diversité sur la scène théâtrale française. Dans les théâtres, mais aussi à l'extérieur, au plus près du monde.

Lors d'un stage à la New Dramatists de New York, **Edith Delarue** fait ses premiers pas en tant que dramaturge. Sa première pièce, *L'instant donné*, sera lue au Lavoisier Moderne Parisien et *Il pleut des hommes*, texte publié aux éditions ALNA, sera monté par la Cie L'œuf bleu. En 2014, elle bénéficie d'une résidence d'écriture au Monastère de Saorge où elle rédige *Les choses qu'on casse*, qui a fait l'objet d'une lecture qu'elle a elle-même dirigée en 2016 à la Maison des métallos.

Comédien et metteur en scène, **Léonce Henri Nlend** s'est formé au CNR de Saint-Maur-des-Fossés et à l'EDT91. Il joua, entre autres, dans des mises en scène de Michael Thalheimer, Marie Christine Mazzola, Hassan Kouyate. Il fonde la compagnie La Bande de Niainsmans en 2010 et met en scène, avec Clémence Labourea ou Malik Rumeau, *Big shoot* et *DjeuhDjoah qu'est-ce que tu Fela?* de Koffi Kwahulé.

Complice du pire

Lecture-rencontre avec Sébastien Spitzer

À lire

Ces rêves qu'on piétine, Sébastien Spitzer, L'Observatoire, 2017

À noter

Une vente de livres sera proposée par la librairie 'Folies d'encre' d'Aulnay-sous-Bois

Berlin, 1945. La ville est bombardée et le III^e Reich vit ses dernières heures. Dans le bunker du Führer, Magda Goebbels, l'épouse du ministre de la propagande d'Hitler, va se suicider avec son mari et ses six enfants le 1^{er} mai 1945. Dans cette fiction très documentée, Sébastien Spitzer, historien de formation, écrit en parallèle le destin de cette 'Médée moderne' et l'histoire d'Ava, une jeune juive déportée à Auschwitz. Survivante des camps, elle marche en tenant contre elle un rouleau contenant les lettres de son père Richard Friedländer, arrêté au moment des premières rafles. Il était le beau-père de Magda Goebbels, le mari de sa mère. Elle n'a rien fait pour le sauver.

Sébastien Spitzer est journaliste et écrivain. Il a notamment travaillé en free-lance pour *TF1*, *M6* ou le magazine *Rolling Stone* et a réalisé plusieurs enquêtes sur le Moyen-Orient, l'Afrique et les États-Unis. *Ces rêves qu'on piétine*, paru aux éditions de L'Observatoire, est son premier roman.

23 Vendredi
mars
18 H 00

Bibliothèque Elsa-Triolet – Pantin
102 avenue Jean-Lolive – 01 49 15 45 04
Métro ⑨ Église-de-Pantin – Bus 249 Lycée Simone-Weil – Bus 330 Ciné-104

23 Vendredi
mars
19 H 00

Librairie Folies d'encre – Les Lilas
3 rue du Garde-Chasse – 01 43 63 20 20
Métro ⑩ Mairie des Lilas

Héroïques, les femmes de la Première Guerre mondiale

Lecture-rencontre avec Florence Cadier & Jessie Magana

À lire

Dans l'ourlet de nos jupes,
Florence Cadier,
Talents Hauts, 2017
*Celle qui voulait conduire
le tram*, Catherine Cuenca,
Talents Hauts, 2017

Durée

1 H 30

Réservation

01 49 15 45 04 ou
[bibliotheques.pantin@
est-ensemble.fr](mailto:bibliotheques.pantin@est-ensemble.fr)

Pendant la Première Guerre mondiale, alors que les hommes sont sur le front, les femmes les remplacent aux champs ou à l'usine. Certaines s'engagent même dans des actions de résistance ou d'espionnage. Pourtant, on ne retient de cette guerre que les tranchées et les soldats. *Dans l'ourlet de nos jupes* de Florence Cadier raconte le destin d'Adèle, une de ces femmes espionnes de la Grande Guerre. Le roman est publié chez Talents Hauts dans la collection *Les Héroïques* dont le fil rouge est de donner une voix aux héros et héroïnes de l'ombre. Jessie Magana, directrice de la collection et Florence Cadier échangeront sur la nécessité de rendre visible les oubliés des manuels d'histoire et des médias.

Jessie Magana est auteure jeunesse, éditrice indépendante et directrice de collection. Elle travaille sur des ouvrages historiques et de sciences humaines pour adultes et adolescents, et dirige notamment *Les Héroïques*, des romans historiques pour adolescents chez Talents Hauts. Elle est auteure de romans et de documentaires engagés, avec comme fil rouge l'égalité entre les sexes et entre les peuples.

Florence Cadier est écrivaine. Auparavant journaliste en presse écrite puis audiovisuelle, elle publie son premier livre pour la jeunesse en 1995, suivi de nombreux ouvrages dont *Le Rêve de Sam* (Gallimard Jeunesse, 2008) et *L'Ombre d'un père* (Thierry Magnier, 2013). Elle anime des ateliers d'écriture pour enfants et a créé l'association Mots en vadrouille.

Les pas perdus ne nous égarent pas

Lecture-rencontre
avec Marie Redonnet

À lire

Trio pour un monde égaré, Marie Redonnet, Le Tripode, 2018

Après une absence d'une dizaine d'années, au cours de laquelle elle est partie vivre au Maroc, Marie Redonnet a fait en 2015 un retour remarqué à la littérature, avec *La Femme au colt 45*. Aujourd'hui paraît l'extraordinaire *Trio pour un monde égaré*, un roman qui déploie les parcours du maquisard Willy Chow, du scientifique Douglas Marenko et de la mannequin Tate Combo. Au-delà de leurs différences, c'est la même guerre vicieuse qui se donne à lire dans les blessures de ces trois personnages. Avec ce roman à situer entre Beckett, qui a influencé l'écriture de Marie Redonnet à ses débuts, et Antoine Volodine, qui décrit l'enfer carcéral contemporain, l'auteure '*offre un récit haletant sur les menaces, intérieures et extérieures, qui visent nos libertés*'.

Auteure de romans, de pièces de théâtre, de poèmes et d'un essai sur Jean Genet – avec lequel elle aura partagé une passion pour le Maghreb –, **Marie Redonnet** impressionne par la puissance de cette œuvre qui, si elle penche parfois du côté du conte, doit pourtant être lue comme une description précise des systèmes politiques qui étrangent la vie.

23 Vendredi
mars
19 h 00

Bibliothèque Robert-Desnos – Montreuil
14 boulevard Rouget-de-Lisle – 01 48 70 69 04
Métro ● Mairie-de-Montreuil – Bus 102, 115, 121, 122 Mairie-de-Montreuil



À lire
Nègre de personne,
Roland Brival,
Gallimard, 2016

Relire un classique (Aimé Césaire)

Exercice d'admiration par Roland Brival

Invité lors de la précédente édition du festival Hors limites à l'occasion de la sortie de son livre *Nègre de personne* (Gallimard, 2016), Roland Brival revenait sur cette découverte du militantisme afro-américain par Léon-Gontran Damas, et sur l'influence qu'eut l'effervescence culturelle et artistique de Harlem lorsqu'il fonda le mouvement de la négritude avec Léopold Sédar Senghor et Aimé Césaire. C'est à ce dernier qu'il dédie l'"exercice d'admiration" avec lequel nous aurons le plaisir de l'accueillir à nouveau cette année. Traversant l'œuvre littéraire de Césaire, Roland Brival nous montrera comment la voix de celui-ci résonne encore dans les débats qui traversent la société française sur les questions postcoloniales, les identités noires et le militantisme racisé. Relire un classique ? Oui, mais à quoi bon si ce n'est pour en activer les possibles et la charge – y compris politiques !

Homme de théâtre, plasticien, musicien, peintre et écrivain, **Roland Brival** expose au Musée d'art moderne de la Ville de Paris dès les années 70. Il a sorti six albums et a écrit une douzaine de romans, œuvre pour laquelle il a été nommé Chevalier des arts et des lettres en 2013.

23 Vendredi
mars
19 h 30

Bibliothèque Albert-Camus – Sevran
6 rue de la Gare – 01 41 52 47 20
RER ● Sevran-Livry – Bus 623, 147 Gare-de-Sevran-Livry

Un certain M. Piekielny

Lecture musicale avec François-Henri Désérable,
Maruska Le Moing & Lucia Zarccone

À lire
Un certain M. Piekielny,
François-Henri Désérable,
Gallimard, 2017

Durée 1 H

Réservation
01 41 52 47 20

Autre rendez-vous
28/03 à Rosny-sous-Bois (p. 81)

M. Piekielny, c'est ce voisin discret, anonyme, cette 'souris triste' de Wilno, qui fait une apparition discrète, furtive, dans *La Promesse de l'aube*, autobiographie romancée de Romain Gary. Un jour, il fait promettre au petit Romain de dire, quand il rencontrera de grands personnages, qu'au n° 16 de la rue Grande-Pohulanka, à Wilno, habitait M. Piekielny... Devenu adulte, résistant, diplomate, écrivain, Gary s'est toujours acquitté de sa promesse : *'Des estrades de l'ONU à l'Ambassade de Londres, du Palais Fédéral de Berne à l'Élysée, devant Charles de Gaulle et Vichinsky, devant les hauts dignitaires et les bâtisseurs pour mille ans, je n'ai jamais manqué de mentionner l'existence du petit homme'*. François-Henri Désérable part à la recherche de ce M. Piekielny, et raconte, à travers lui, la vie de ce mystificateur génial qu'était Romain Gary. Pour mettre ses mots en musique, l'auteur sera accompagné de la chanteuse soprano Maruska Le Moing et de la pianiste Lucia Zarccone.

Après une carrière de joueur de hockey, **François-Henri Désérable** se consacre à l'écriture. Il remporte plusieurs prix pour ses deux premiers livres, *Tu montreras ma tête au peuple* et *Évariste*. Avec *Un certain M. Piekielny* (Gallimard, 2017), son dernier roman, il part sur les traces d'un personnage de *La Promesse de l'aube* de Romain Gary. Diplômée de l'ESSEC et titulaire d'une licence d'histoire de l'art, **Maruska Le Moing** vient au chant lyrique par le théâtre et l'opérette. Elle se forme notamment auprès de Maryse Castets, Lionel Sarrazin et Jean-Philippe Courtis, et étudie actuellement à ses côtés à l'École Normale de Musique de Paris. **Lucia Zarccone** étudie la musique au Conservatoire de Trieste. Obtenant en 2015 son Diplôme supérieur de musique de chambre à l'École Normale de Musique de Paris, elle travaille actuellement le répertoire du lied et de la mélodie avec Françoise Tillard au sein du Conservatoire Hector Berlioz et, depuis mai 2015, est accompagnatrice de la classe de chant du Conservatoire des Portes de l'Essonne.

23 Vendredi
mars
20 H 00

Espace 1789 – Saint-Ouen
2-4, rue Alexandre-Bachelet – 01 40 11 50 23
Métro  Garibaldi ou Mairie-de-Saint-Ouen

99

Concert par Marc Nammour
& Lorenzo Bianchi Hoesch

Tarif
15 € plein / 11 € réduit /
8,80 € adhérent

À consulter
www.espace-1789.com

Durée 1 H
Réservation 01 40 11 70 72

‘On ne naît pas 99, on le devient’. Le 99 est un département français qui n’existe pas. Dernier de la liste de numéros que propose l’administration française pour déterminer le lieu d’origine des individus, Français ou non, nés à l’étranger. Les natifs du 99 seraient donc des êtres sans territoire regroupés par un numéro qui leur laisse comme point commun l’ailleurs et l’altérité.

C’est avec une poésie âpre et brute mêlée aux cuivres et cordes irakiens, à la flûte bansuri indienne, à la musique électronique, au jazz et au rap, que Marc Nammour et quatre musiciens rendent hommage aux étrangers de ce département ‘fantôme’.

Les instruments et les voix puisent dans des temps, des langues et des régions du monde dont les frontières, même barbelées, ne pourront empêcher les croisements, les influences et l’enrichissement mutuel.

Marc Nammour est un rappeur et poète d’origine libanaise. Parallèlement à ses projets personnels, il est membre du groupe La Canaille qu’il a fondé en 2003 avec trois musiciens, Jérôme Voisin (basse), Valentin Durup (guitare), et Alexis Bossard (batterie) à la lisière du hip hop, du rock et de l’électro. Ils signent en 2017 un 4^e album : *11.08.73*.

Depuis 2004, **Lorenzo Bianchi Hoesch** enseigne la composition électroacoustique à l’Université de Franche-Comté ainsi qu’au Conservatoire de Montbéliard. Il pratique la composition instrumentale avec électronique temps réel (mixed music/MAX-MSP-jitter) et compose des bandes-son pour le théâtre et la danse.

23 Vendredi
mars
20 H 00

Médiathèque Marguerite-Yourcenar – Rosny-sous-Bois
Quartier Boissière, 1 ter rue des Sycomores – 01 48 55 92 14
Bus 102, 129, 301 Étienne-Dolet

Barje Endurance

Concert de Buridane

À consulter
www.buridane-officiel.com

À écouter
Barje Endurance, Buridane,
Musique Sauvage/Pias, 2017

Barje, barjot, barré. Selon le dictionnaire d’argot, traiter quelqu’un de barje c’est le considérer comme une personne déraisonnable, hors du commun, et qui n’hésite pas à prendre des risques. Voilà une définition qui sied si bien à Buridane qu’elle l’a prise au mot dans le titre de son nouvel album : *Barje Endurance*, ou l’originalité dans la continuité. Un temps écartelée entre son amour de la danse et sa passion pour l’écriture, à l’inverse du célèbre et tragiquement indécis équidé du philosophe dont elle a emprunté et féminisé le patronyme, Buridane a finalement choisi : elle allait chanter et faire danser les mots. La transition, c’est le thème général de ce deuxième album. Recommencer à zéro ce qui a été amorcé, prendre conscience de la précarité et de la difficulté à tenir la distance, à l’image des relations sentimentales. Grandir pour mieux savoir qui l’on est et pour mieux l’affirmer.

Découverte il y a cinq ans avec la chanson ‘Badaboum’, la chanteuse **Buridane** est de retour avec un deuxième album, *Barje Endurance*, sorti en octobre 2017.

24 Samedi
mars

Parcours sur réservation sebastien.zaegel@bibliotheque93.fr ou au : 01 48 45 95 52
Départ rendez-vous à 13 h 00 Gare-du-Nord (18, rue de Dunkerque – 75010 Paris) ou à 13 h 45 Gare de Sevran-Beaudottes (av. Avenue Raoul Dautry – 93270 Sevran)
Retour par navette à 21 h 00 Gare-du-Nord.
Toutes les étapes ne sont pas obligatoires, venez ou filez quand bon vous semble !

PARCOURS LITTÉRAIRE

Mon incroyable 93

Une randonnée touristique avec bagage littéraire, guidée par Wael Sghaier

Mon incroyable 93, ou lorsqu'un mémoire de fin d'études d'un ancien étudiant Aulnaysien en 'tourisme culturel et territoire' se transforme peu à peu en épopée touristique de proximité ! Sac à dos, caméra à l'épaule et Smartphone dans la main, à pied, en bus ou à vélo, **Wael Sghaier*** a sillonné plusieurs mois durant les quarante villes de la Seine-Saint-Denis. En attendant la sortie prochaine de son carnet de voyage et d'un documentaire, il vous propose de revenir avec lui sur quelques-uns de ses pas, à la rencontre de celles et ceux qui les ont guidés. Habitants et artistes croisés sur sa route, qui posent un regard singulier sur ce département trop souvent mal vu.

Et si le tourisme dans le 93, c'était tout simplement préférer l'ambiance village aux villégiatures, les auteurs en résidence aux résidences secondaires, refuser de se restreindre aux destinations de rêve trop communes pour rêver en commun ce territoire aux mille destinées ?

* Voir p. 151

24 Samedi
mars

Vous souhaitez vous rendre à cette étape par vos propres moyens ? Rendez-vous à : **Micro-Folie – Sevran**
14, avenue Dumon-d'Urville – 01 41 52 49 16
RER  Sevran-Beaudottes



1

La Seine-Saint-Denis pour mémoire

Mise en jambe avec Didier Daeninckx

'Un voyage, comme tout, ça a un début. Un début qui doit se construire, avec des étapes plus ou moins importantes. Et souvent la première étape, c'est ce qui donne un truc à ton voyage. Un truc en plus : gage de qualité et qui ouvre ce qui va suivre. Si la première étape est réussie, le reste suivra. Tout ira bien. C'est souvent cette première étape qui mettra en image le voyage, qui façonnera un imaginaire sur la suite. Celle qui va rester à l'esprit et qu'on n'oubliera pas. Didier Daeninckx, c'est un peu ça pour moi. Une première étape de lecture marquante. La première lecture d'un collégien séquano-dionysien qui part en voyage en Seine-Saint-Denis sans le savoir. Et qui, 20 ans après, repartira en voyage en Seine-Saint-Denis pour redécouvrir son imaginaire et en déconstruire d'autres. Didier Daeninckx, c'est la première étape.'
(Wael Sghaier)

Didier Daeninckx est auteur. Ouvrier imprimeur puis journaliste local, il découvre le fait divers dans lequel il puise son inspiration romanesque. Après *Meurtres pour mémoire* (Gallimard, 1984) qui l'a fait connaître, il a publié près de cent titres (romans, essais, nouvelles) qui confirment une volonté d'ancrer le roman noir dans la réalité sociale et politique.

À noter

Didier Daeninckx est l'un des premiers auteurs à avoir bénéficié, en 1986, d'une résidence dans le cadre du programme 'Écrivains en Seine-Saint-Denis' impulsé par le Conseil départemental de Seine-Saint-Denis.



Escapade #1 (15h–16h30)

- Micro-Folie – Sevran
- Canal de l'Ourq
- La Poudrerie nationale de Sevran-Livry
- Zone pavillonnaire d'Aulnay-sous-Bois
- Gare d'Aulnay-sous-Bois

Lors de cette première balade, Wael Sghaier vous invite à réduire votre grain micro-folie en poudre d'escampette, laissant gamberger vos pavillons auriculaires sur les portées disparues des flûtes de l'Ourcq...

24 Samedi
mars
16 H 30

Vous souhaitez vous rendre à cette étape par vos propres moyens ?
Rendez-vous à la **Bibliothèque Dumont – Aulnay-sous-Bois**
12 boulevard du Général-Gallieni – 01 48 79 41 80
RER  Aulnay-sous-Bois

2

Les permanences du Roissy-Express

60 minutes d'arrêt en gare d'Aulnay
avec Alice Diop & Benoît Peyrucq

De sa lecture des *Passagers du Roissy-Express*, journal de bord d'un voyage effectué en 1989 par François Maspero et Anaïk Frantz entre les deux terminus du RER B, Alice Diop dira plus tard qu'elle fut une sorte de *Discours de la méthode* pour son propre travail : *'c'est la première fois que je lisais, par les mots d'un écrivain, des territoires et des gens que j'avais connus qui me permettaient de les regarder pour ce qu'ils étaient vraiment et de me dire que c'était important de les regarder de cette manière-là.'*

En compagnie de l'aquarelliste Benoît Peyrucq, nourrissant avec lui un projet autour de ce livre aux Ateliers Médicis Clichy-Monfermeil et à proximité de l'une des stations desservies par cette ligne qui traverse l'Île-de-France du nord au sud, ils parleront de cette nécessité qu'ils éprouvent de reconduire presque trente ans plus tard ce récit de la périphérie. Et, depuis cette relation qu'ils tissent entre le regard et les mots, de la capacité du cinéma à mettre des images sur ce qu'on n'entend plus.

Née à Aulnay-sous-Bois, **Alice Diop** a grandi jusqu'à l'âge de 10 ans dans la Cité des 3000. Documentariste, ses films ont reçu de nombreux prix, notamment le César 2017 dans la catégorie du meilleur court-métrage pour *Vers la tendresse*.

Benoît Peyrucq réalise depuis onze ans des croquis d'audience lors des procès. Collaborant avec l'Agence France Presse, ses dessins paraissent dans *Libération*, *Le Figaro* ou encore sur *Canal+*.



Escapade #2
(17h30–19h30)

→ Gare d'Aulnay-sous-Bois
→ Cité Pierre Sémard
du Blanc-Mesnil
→ Délice Blankok

Lors de cette seconde balade, Wael Sghaier vous invite à des transports en commun et des égarements passagers, des courses d'orientations sur des plans obliques où se perdre avec délice : la cité va craquer comme le bois qui travaille...

À noter

Alice Diop et Benoît Peyrucq sont en résidence aux Ateliers Médicis, Clichy-Monfermeil

24 Samedi
mars
19 H 30

Vous souhaitez vous rendre à cette étape par vos propres moyens ?
Rendez-vous au **Délice Blankok – Le Blanc-Mesnil**
177 rue Maxime Gorki – 01 48 65 15 37
RER  Le Blanc-Mesnil – Bus 148, 247 Altrincham
Gare routière ou Division Leclerc-Wallon

3

Un bivouac à Blankok

Concert des Blankok Brothers
au Délice Blankok & repas offert!

'Un voyage, comme tout, ça a une fin. Une fin qui met du temps à se construire, avec des étapes plus ou moins importantes. Et souvent cette dernière étape, c'est ce qui donne un truc à ton voyage. Un truc en plus : gage de qualité et qui ferme ce qui a précédé. Si cette dernière étape est réussie, les étapes précédentes seront oubliées. Tout ira bien. C'est souvent cette dernière étape qui mettra en image le voyage, qui façonnera un imaginaire, les images qui restent. Celle qui va rester à l'esprit et qu'on n'oubliera pas. Les Blankok Brothers, c'est un peu ça pour vous. Une image, un moment marquant, différent et qui vous fera partir en voyage autre part sans le savoir. Et, qui sait ? Dans 20 ans, vous pourrez dire : 'j'ai vu un groupe de country garage punk dans un kebab de Blanc-Mesnil'. Les Blankok Brothers, c'est la dernière étape.'
(Wael Sghaier)

Composé de Bill J. '3 fingers' Worms, Sylvester 'Forgive me' B., Marshall-Doctor John 'le tenia' Van Hellfion, Robert 'Jean-Pierre Ricky' Obscène, Johnny-Sama et Doudoux 'El Plombero' Djelbadou, **The Blankok Brothers** est un groupe de country garage de Blanc-Mesnil.



Les mondes parallèles de Rosa Montero

Lecture-rencontre avec Rosa Montero

À noter

Dans le cadre des rendez-vous du *Café Blabla*

Dans *La Chair*, son dernier roman, Rosa Montero décortique les sentiments d'une séductrice impénitente, Soledad, commissaire d'exposition aux prises avec l'âge. Dans *Les Larmes sous la pluie* et *Le Poids du coeur*, elle imaginait les enquêtes d'une répliquante de combat, Bruna Husky, dans un univers proche de la science-fiction. Qu'elle s'intéresse à notre futur ou au destin de Marie Curie (*L'idée ridicule de ne plus jamais te revoir*), Rosa Montero est une conteuse hors-pair, à l'écoute des questionnements du monde, qu'ils soient politiques, économiques ou écologiques. Bâtitrice de mondes extraordinaires, elle poursuit une réflexion sur la création artistique et littéraire.

Rosa Montero est née à Madrid où elle vit. Après des études de journalisme et de psychologie, elle entre au journal *El País* où elle est aujourd'hui chroniqueuse. Best-seller dans le monde hispanique, elle est l'auteur de romans, essais et biographies traduits dans de nombreuses langues et a obtenu en novembre 2017 le prestigieux Prix national des lettres espagnoles.

Lecture (Z)électronique

Lecture-performance du Détachement
International du Muerto Coco

À consulter

www.muertococo.jimdo.com

Programme

15 H à 16 H : lectures animales / lectures urbaines
17 H à 18 H : lectures horribles / lectures familiales

Les Lectures [z]électroniques sont un projet du Détachement International du Muerto Coco. C'est une collection. Une collection de 10 Lectures électroniques. Une Lecture électronique, c'est un spectacle et ça dure 25 minutes. C'est hybride, c'est de la poésie contemporaine et de la musique. La poésie contemporaine = Les écritures d'aujourd'hui, vivantes, de belles façons de chercher à exprimer le monde. Qui donnent à entendre une pensée rigoureuse tout en n'oubliant pas de rester naïves. C'est, pour chacune des *Lectures [z]électroniques*, une immersion dans un thème et une ambiance musicale. C'est la rencontre de jouets électroniques pour adultes (= micros, enceintes, sampler, table de mixage...) avec des jouets électroniques pour enfants (= jouets électroniques pour enfants). Et puisqu'il y a 10 thèmes, ô joie, on peut y aller 10 fois.

Le **Détachement International du Muerto Coco** est un collectif marseillais, qui travaille depuis 2009 sur la poésie contemporaine et ses extensions sonores / vocales / électroniques. Les membres du Muerto Coco pourraient résumer leur travail de recherche ainsi : une volontaire confrontation entre Hi-Fi et Lo-Fi, crétinerie et virtuosité, infantilisme et adultisme.

L'engagement par les mots

Lecture-rencontre avec Pierre Banos, Justine Haré, Sylvain Levey & Isabelle Rossignol, animée par Agathe Guilhem

À lire

Michelle doit-on t'en vouloir d'avoir fait un selfie à Auschwitz ?, Sylvain Levey, Théâtrales Jeunesse, 2017

Les âmes vivies (titre provisoire), Isabelle Rossignol, Talents Hauts, 2018 (à paraître)

À noter

Dans le cadre du club *Lékri Dézados*

Existe-t-il une littérature engagée ? Mais ça veut dire quoi l'engagement, être engagé ? Par rapport à qui, à quoi... à soi, aux autres ? Pour tenter de répondre à ces questions, deux maisons d'édition indépendantes sont invitées à participer au débat : les Éditions Théâtrales, avec leur directeur Pierre Banos, et les Éditions Talents Hauts, portées par Justine Haré, parleront de leur travail d'éditeur aux partis pris bien affirmés. À leurs côtés, Sylvain Levey et Isabelle Rossignol évoqueront les sujets qui peuplent leurs écrits et qui leur tiennent à cœur, tels que la sexualité, la politique, la famille, ou encore le monde du travail. Une rencontre portée sous le signe de la conviction, en compagnie des jeunes de *Lékri Dézados* et d'Agathe Guilhem qui les a accompagnés dans la préparation de cette séance.

Pierre Banos, directeur des éditions Théâtrales, dirige la collection 'Théâtrales Jeunesse' avec Françoise du Chaxel. Proche du théâtre-éducation, il participe aux actions de plusieurs associations.

Justine Haré est éditrice chez Talents Hauts, une maison d'édition indépendante créée en 2005, qui publie des livres pour la jeunesse aux thématiques engagées sur les questions des discriminations et du sexisme.

Acteur et auteur, **Sylvain Levey** a écrit près de trente textes de théâtre très remarquables, pour enfants, adolescents et adulte, souvent publiés aux éditions Théâtrales. Il a reçu en 2011 le prix de littérature dramatique des collégiens Collidram et en 2015 le prix de la Belle Saison pour l'ensemble de son œuvre jeune public remis par le Centre national du théâtre.

Isabelle Rossignol réalise des documentaires et écrit des fictions pour *France-Culture*. Elle a publié plusieurs ouvrages aux éditions du Rouergue et de nombreux romans jeunesse sur des thèmes difficiles ou engagés, essentiellement à L'École des loisirs.

L'important n'est pas la chute, mais l'atterrissage

Lecture-rencontre avec Damien Roudeau



En partenariat avec

L'association 'Du Salon au jardin', festival des auteurs de Montreuil

À consulter :

www.facebook.com/dusalonaujardin

On voudrait pouvoir dire que le pire est derrière eux, que la France – terre présumée d'accueil et de fraternité – va pouvoir aider les migrants et les réfugiés de guerre se retrouvant à des milliers de kilomètres de chez eux à se reconstruire, à réaliser leurs rêves, à traverser la Manche... mais la colère n'est que plus forte après la lecture de *Bienvenue à Calais*, quand on connaît le sort final réservé par l'État français à la 'jungle' de Calais, aujourd'hui démantelée et fermée définitivement. Grâce aux textes de Marie-Françoise Colombani, journaliste pour le magazine *Elle*, et aux croquis réalisés sur le vif par Damien Roudeau pour décrire la situation des migrants à Calais, ce livre nous plonge dans l'enfer quotidien de ce 'no man's land' pour donner à un problème politique et social majeur, des noms, des visages, des souffrances, des rêves, un peu d'espoir et de dignité.

Damien Roudeau est illustrateur et documentariste. Diplômé en illustration et en arts plastiques, il a notamment publié une douzaine de carnets en immersion, selon un principe d'observation participante, de Villiers-le-Bel à Calais, des chantiers de volontaires internationaux aux occupations d'usine, des compagnons d'Emmaüs aux travailleurs du port de Brest.

24 Samedi
mars
16 H 00

Médiathèque Edouard-Glissant – Le Blanc-Mesnil
1-5 place de la Libération – 01 48 14 22 09
RER  Drancy puis bus 148 ou 346 place de la Libération

Les sirènes de l'Europe

Lecture-rencontre avec Aïssatou Diamanka-Besland

À lire

Fracture identitaire! À Baltazare, il n'y a pas d'ascenseur dans la cité,
Aïssatou Diamanka-Besland, Ccinea, 2010

L'œuvre romanesque d'Aïssatou Diamanka-Besland explore les conflits intérieurs et les prises de conscience politique d'une jeunesse africaine aux aspirations drainées par l'image médiatisée d'un Eldorado occidental, tandis que leurs pays sont en prise avec l'ingérence, l'incurie et la corruption. Mettant en parallèle destinées individuelles et souffrances collectives, elle aborde ainsi dans *Le Pagne léger*, son premier roman, à travers les itinéraires de Soukeyna, étudiante en droit à l'université de Dakar et de Babacar, son amour clandestin parti à Paris, les paradoxes de la condition et du statut des femmes au sein d'une société où l'autorité masculine s'exprime par le contrôle des corps et des existences. Dans *Patera*, son deuxième roman, alors que les frontières de l'Europe se referment comme un piège sur les candidats à l'immigration, elle montre comment l'espoir de partir conduit ces derniers à renier leur identité. Tandis que dans *Fracture identitaire! À Baltazare, il n'y a pas d'ascenseur dans la cité*, c'est au contraire le mythe du retour au pays et la recherche de repères identitaires qui sapent la vie de ces Français d'origine étrangère, dont les pères sont venus en France à la fin des années 1960 et qui y sont nés.

Fille d'un tirailleur sénégalais, [Aïssatou Diamanka-Besland](#) est arrivée en France en 1999 pour y entreprendre des études de sciences politiques. Écrivant depuis l'enfance, elle a fait paraître deux romans, un essai, ainsi qu'un spectacle musical co-écrit avec Pierre Lunel à l'occasion du centenaire de la naissance de Léopold Sédar Senghor et du deuxième centenaire de la loi anglaise de mars 1807 abolissant la traite des noirs.

24 Samedi
mars
16 H 00

Médiathèque du Centre-Ville – Saint-Denis
4 place de la Légion-d'Honneur – 01 49 33 92 40
Métro  Saint-Denis - Basilique – Bus 253 Basilique – Bus 153 Légion-d'Honneur
Bus 239 Médiathèque – Tram T1 Basilique de Saint-Denis
Tram T5 Marché de Saint-Denis – Tram T8 Porte de Paris

Les occupations poétiques du clown TOM

Spectacle de la Cie Eklozion

À consulter

[www.facebook.com/
AssociationEklozion](http://www.facebook.com/AssociationEklozion)

Durée

2 H

Autre rendez-vous

28/03 à Clichy-sous-Bois (p.79)

'J'ai mélangé toutes mes pages... ce n'est plus une bibliothèque ici, c'est un cirque!'
Lorsqu'il passe l'après-midi à la bibliothèque, le clown TOM virevolte et vaque à des 'occupations poétiques'. Il balaie, ramasse quelques papiers, invente des jeux et (dé)range des livres. Comme il ne sait pas lire, il ne peut s'empêcher de détourner la fonction première de ces objets sérieux, emberlificotant les histoires qu'ils racontent lorsqu'il demande à tous ceux qu'il croise de tout lui raconter! Sans compter que tous ces livres empilés, ça lui donne des idées d'acrobatie... Clown poétique, proche des personnages de Tati ou Charlot, TOM investit avec fantaisie et humour les lieux du livre afin que chacun puisse d'autant mieux les habiter!

La [Cie Eklozion](#) rassemble des artistes auteurs, metteurs en scène, comédiens, musiciens, danseurs, journalistes, réalisateurs, autour du désir de créer des projets se confrontant aux histoires passées et présentes de celles et ceux qui nous entourent. Elle développe actuellement le projet *TOM 1*, solo qui confronte clown et livres, et interroge notre désir de savoir.

24 Samedi
mars
17 H 00

Librairie Folies d'encre – Aulnay-sous-Bois
40 boulevard de Strasbourg – 01 48 66 12 85
RER ● Aulnay-sous-Bois



Cet étrange je qu'est l'autre

Lecture-rencontre avec Lydie Salvayre

À lire

Tout homme est une nuit,
Lydie Salvayre, Seuil, 2017

Autre rendez-vous

25/03 à Paris (p. 67)

Entre les profondeurs introspectives d'un monologue intérieur – celui d'un professeur au teint basané venu de la ville, atteint d'un cancer et voulant vivre ses derniers temps dans l'apparente quiétude et la beauté d'un village de Provence – et le ressassement d'une médisance haineuse, nourris depuis le Café des Sports aux ressentiments d'une France dite 'profonde', le dernier livre de Lydie Salvayre met en scène, pour mieux les examiner, les ressorts d'une incommunicabilité jouant les mécanismes de la création de l'ennemi. Se sentir étranger, être perçu comme tel : *Tout homme est une nuit* trame ensemble, dans un crescendo de violence, les deux voix discordantes d'une altérité montée en épingle par ennui, virilisme grégaire qui exacerbe la méfiance et sentiment réciproque d'être méprisé par l'autre.

Née d'un père Andalou et d'une mère catalane réfugiés en France en février 1939, **Lydie Salvayre** a été Médecin Directeur du CMPP de Bagnolet pendant 15 ans et s'est consacrée parallèlement à l'écriture. Auteure d'une vingtaine de livres traduits dans de nombreux pays, et dont certains ont fait l'objet d'adaptations théâtrales, elle reçoit en 2014 le prix Goncourt pour son roman *Pas pleurer* (Seuil).

24 Samedi
mars
17 H 00

Médiathèque de Bagnolet
1 rue Marceau – 01 49 93 60 90
Métro ● Gallieni – Bus 76, 102, 122, 318, 351 La-Poste

La taille de nos âmes

Trio Concordan(s)e avec Gwenaëlle Aubry,
Julie Nioche & *Sir Alice

À lire

CONCORDAN(S)E 5,
collectif, L'Œil d'Or, 2018

En partenariat avec

le festival Concordan(s)e :
une rencontre inédite
entre un(e) chorégraphe
et un(e) écrivain

À consulter

www.concordanse.com

Durée

1H

'Nous abritons des foules, de bruyantes cohortes et des tribus radieuses. Nous sommes une vaste zone d'accueil, un asile dont les murs sont tombés. Sur nos mers intérieures croisent des galériens, des vaisseaux-fantômes et des nefes de fous'.

Trois corps sur scène, qui peut-être n'en font qu'un, d'autres dans la salle. Tous sont très peuplés. Aucun n'est recensé. Pour les réunir, un rituel, une séance d'inorcisme : qu'est-ce que ça veut dire, accueillir en soi un autre corps (homme, femme, enfant, animal, fantôme – la liste n'est pas close) ? Ces autres-là, comment les convoquer ? Nous les laisserons venir. Nous les regarderons bouger. Nous les ferons entrer. Nul ne sera refoulé : nos frontières sont mouvantes et très peu barbelées.

Gwenaëlle Aubry, écrivain, philosophe, chercheuse au CNRS, est l'auteur de récits, d'essais et de romans traduits dans une dizaine de langues. Elle collabore régulièrement avec des comédiens et des musiciens pour des lectures-concerts ou des performances.

Julie Nioche est danseuse, chorégraphe et ostéopathe, fondatrice de A.I.M.E. – Association d'Individus en Mouvements Engagés. Son travail se situe au carrefour de plusieurs champs d'exploration : la danse, la mémoire, l'art contemporain, le soin, l'architecture, la rencontre. Ses chorégraphies explorent la traduction de nos sensations personnelles en mouvements dansés.

Alice Daquet sort ses premiers disques de musique électronique en 2003 sur le label Tigersushi et devient ***Sir Alice**, personnage célèbre pour ses performances extatiques. Elle collabore avec différents artistes du spectacle vivant et se consacre à la création d'installations sonores, vidéos ou photos, tout en étant chercheuse en perception et cognition musicale à l'IRCAM sur l'impact de la musique sur les maladies neurodégénératives.

En toute pyromanie

Concert littéraire de James Noël,
Priscille Gfeller-Oehninger & Alexis Gfeller

À lire

Le Pyromane adolescent, James Noël, Points, 2015
Belle merveille, James Noël, Zulma, 2017

Le Pyromane adolescent de James Noël est un recueil de feu, de sang et d'amour fou, produit par un auteur qui sème plus d'une quinzaine de livres sur sa dé/route. Invité l'année dernière à réaliser la clôture d'Hors limites, il nous revient, pour cette nouvelle édition, en compagnie du pianiste suisse Alexis Gfeller et de l'altiste Priscille Gfeller-Oehninger, avec une performance tout feu tout flamme intitulée *En toute pyromanie* – étincelles du *Pyromane adolescent* attisées d'extraits de son roman *Belle merveille*. Après une semaine de résidence au théâtre de Vevey, ils ont trouvé un angle pour faire feu et proposer le grand embrasement dans les lacs suisses, se jetant en poème-fleuve dans le bassin Caraïbe : du jazz inflammable et des volutes de mots sur la planche de salut de la chaleur humaine. Attention, imaginaire qui chauffe et qui brûle !

James Noël est poète, écrivain et chroniqueur haïtien. Il a écrit pour plusieurs revues et divers ouvrages collectifs, et a publié une dizaine de livres, constitués essentiellement de poésie, souvent mis en musique et mis en bouche par des artistes. *Belle merveille*, paru aux éditions Zulma en 2017, est son premier roman.

Violoniste et altiste, **Priscille Gfeller-Oehninger** collabore avec des chanteurs et travaille dans divers projets de théâtre et de lecture. Parallèlement, elle développe un jeu plus contemporain et improvisateur.

Alexis Gfeller est pianiste, compositeur et arrangeur formé au Collège Voltaire de Genève puis diplômé du Conservatoire de Montreux. Musicien très actif sur les scènes européennes, il apparaît très souvent en concert dans diverses formations et sur plus d'une quinzaine d'albums. Il compose régulièrement de la musique ou des bandes-son pour le théâtre.

Patience, patience, t'iras au Paradis !

Projection du film d'Hadja Lahbib
[suivie d'une rencontre avec Tata Milouda]

Public
À partir de 12 ans

À noter
Entrée libre

Réservation
01 56 49 19 40
pole.culture@neuillysurmarne.fr

Autre rendez-vous
17/03 à Neuilly-sur-Marne (p.32)

Durée
1 H 25

Dans les années 60, des milliers de Maghrébins vinrent en Belgique pour travailler. Parmi eux, des femmes qui ont un jour tout quitté pour suivre un homme sur une terre inconnue.

Patience, patience, t'iras au paradis !, c'est le refrain mille fois répété pour aider ces femmes à subir leur vie sans jamais se plaindre. Cinquante ans plus tard, c'est le goût de l'émancipation qui les gagne. Elles se révèlent incroyablement joyeuses, capables d'une autodérision profondément décomplexée. Ce film les accompagne dans leurs multiples découvertes par la simplicité de leurs ballades, la chaleur de leur féminité et de leur humour...

La projection sera suivie d'une rencontre avec Tata Milouda.

Tata Milouda est une artiste de slam marocaine. Arrivée en France en 1989, c'est grâce aux cours d'alphabétisation qu'elle découvre le slam. Elle se produit d'abord sur de petites scènes, reçoit le soutien d'artistes comme Jamel Debbouze et Grand Corps Malade, et commence à se faire connaître du grand public. En slamant l'histoire de sa vie et de son combat, elle veut inciter les femmes à refuser les violences qui leur sont faites, et les encourager à s'ouvrir à l'alphabétisation et à la culture.

Pour que le chant des oiseaux ne meure

Brunch littéraire et musical avec Victor Pouchet

À lire

Pourquoi les oiseaux meurent,
Victor Pouchet, Finitude, 2017

À noter

Une vente de livres sera
proposée par la librairie
'Les jours heureux' de
Rosny-sous-Bois

En partenariat avec

le Conservatoire Francis-
Poulenc

Il a plu des oiseaux morts en Haute-Normandie près de la commune de Bonsecours, mais cela ne choque ni n'intéresse personne... à l'exception d'un jeune Parisien, amoureux éconduit fuyant la rédaction de sa thèse qui l'ennuie à mourir, d'autant que c'est arrivé dans le village de son enfance où réside encore son père. Se passionnant pour le phénomène, le narrateur – qui porte le même nom que l'auteur – embarque à bord du bateau de croisière Seine Princess, pour se lancer dans une enquête ornithologique qui s'apparente davantage à un voyage insolite sur le sens de la vie et une quête intime de soi. Au fil de l'eau et de ses interrogations, Victor Pouchet nous promène d'aventures en histoires, cherchant dans ce qui tombe du ciel une justification à nos vies blafardes.

Invités à se prêter au jeu de la 'bande originale imaginaire', les élèves du conservatoire de Rosny-sous-Bois joueront la musique que leur inspire le premier roman drôle et poétique d'un jeune auteur dont ils accompagneront la lecture.

Victor Pouchet enseigne la littérature en classes préparatoires. Après des études à l'École Normale Supérieure de Lyon, il tente la traversée des Açores jusqu'à la France à bord d'un petit bateau à voile, puis commence à Brest, avec deux amis, un tour des frontières de France à pied par étapes annuelles, prévu pour s'achever en 2060. *Pourquoi les oiseaux meurent* (Finitude, 2017), est son premier roman.

Tout homme est une nuit

Concert littéraire de Lydie Salvayre & Johnny El Costa

À lire

Tout homme est une nuit,
Lydie Salvayre, Seuil, 2017

À noter

Dans le cadre du Grand Festival
organisé par le Musée national
de l'histoire de l'immigration

Autre rendez-vous

24/03 à Aulnay-sous-Bois (p. 62)

Pour trouver le rythme organique du flux introspectif traversant le personnage principal de son dernier roman, Lydie Salvayre a fait appel au beatboxer Johnny El Costa. C'est donc avec la bouche que celui-ci pulsera les courants de pensée de ce professeur au teint basané, venu se réfugier seul, lorsqu'il s'est su atteint d'un cancer, dans l'apparente quiétude d'un village de Provence. Or, faisant contrepoint au monologue intérieur, il y a aussi le ressassement et la médisance haineuse des hommes du Café des Sports, comme les ressorts d'une incommunicabilité qu'il s'agira pour eux d'orchestrer. Se sentir étranger, être perçu comme tel : *Tout homme est une nuit* trame ensemble, dans un crescendo de violence, les deux voix discordantes d'une altérité montée en épingle par ennui, virilisme grégaire qui exacerbe la méfiance et sentiment réciproque d'être méprisé par l'autre.

Née d'un père Andalou et d'une mère catalane réfugiés en France en février 1939, **Lydie Salvayre** a été Médecin Directeur du CMPP de Bagnolet pendant 15 ans et s'est consacrée parallèlement à l'écriture. Auteure d'une vingtaine de livres traduits dans de nombreux pays, et dont certains ont fait l'objet d'adaptations théâtrales, elle reçoit en 2014 le prix Goncourt pour son roman *Pas pleurer* (Seuil).

Johnny El Costa est né à Beyrouth. Arrivé en France à son adolescence, il découvre le Rap et en particulier le Human Beat Box, ou 'boîte à rythmes humaine', cette technique vocale puisant dans les techniques du chant, de l'imitation de voix ou d'instruments, des percussions et bruitages vocaux, afin de produire de la musique exclusivement avec sa bouche.

Parlez-moi d'amour

Lecture-rencontre avec Sébastien Joanniez,
Oriane Charpentier & Tobie Nathan (sous réserve)
animée par Aline Pailler

Public

Séance scolaire ouverte au public, avec deux classes de 4^e des collèges Marais de Villiers et Jean Jaurès

À lire

Stroboscopie, Sébastien Joanniez, Théâtrales jeunesse, 2015
RAGE, Oriane Charpentier, Gallimard Jeunesse, 2017
Philtre d'amour, Tobie Nathan, Odile Jacob, 2013

À noter

Dans le cadre du projet *Et moi qu'est ce que j'en pense?*, une émission de télévision pour et par les ados réalisée par l'Association Cinévie

Un ethno-psychiatre de renom, une romancière et un écrivain de théâtre, invités pour vous parler d'amour, sous les yeux et avec les oreilles de jeunes Montreuillois tenant le micro et la caméra : en voilà un beau programme ! Guidés par Aline Pailler, journaliste, et Julien Renucci et Florent Levy de l'Association Cinévie, les adolescents débattront de la question de la relation amoureuse avec trois personnalités, tout en fabriquant *in situ* le film documentaire intitulé *Et moi qu'est ce que j'en pense ? #Si on parlait d'amour*. Il témoignera des questionnements que la littérature et la philosophie font germer dans leurs esprits. Question choc, question tendre, question frontale, du conformisme à la singularité indispensable, comment ça se passe à l'adolescence en 2018 ?

Tobie Nathan est un des représentants les plus connus de l'ethnopsychiatrie en France. Il est professeur de psychologie à l'Université de Paris VIII, diplomate et écrivain. **Sébastien Joanniez** est auteur, metteur en scène et comédien. Son œuvre alterne entre littérature jeunesse et adulte. Il participe à de nombreux projets, notamment dans les milieux scolaires, et collabore fréquemment avec divers artistes. **Oriane Charpentier** est l'auteure de six romans pour adolescents et travaille depuis 2011 pour *Paris Mômes*. **L'Association Cinévie** est une association de production audiovisuelle contribuant à l'expression des jeunes à travers cette pratique et développe des projets sociaux et solidaires.

Vous ne comprenez rien à la Lune

Duo Concordan(s)e avec Alice Zeniter & Orin Camus

Durée 1 H

À lire *CONCORDAN(S)E 5*, collectif, L'Œil d'Or, 2018

À consulter

www.concordanse.com

En partenariat avec

le festival Concordan(s)e : une rencontre inédite entre un(e) chorégraphe et un(e) écrivain

Autre rendez-vous

20/03 à Clichy-sous-Bois (p. 38)
30/03 à Épinay-sur-Seine (p. 88)

À noter

dans le cadre des rendez-vous Texto

Ils sont douze à avoir posé le pied sur la Lune. La plupart d'entre eux ont ensuite continué leur carrière à la NASA, auréolés de cette gloire si particulière. Ils ont fait le tour du monde pour donner des conférences, certains se sont lancés dans la politique. Mais à son retour sur Terre, Neil Amstrong est retourné vivre dans sa ferme familiale et a systématiquement refusé de répondre aux interviews. Buzz Aldrin a traversé de longues années de dépression et d'alcoolisme. Edgar Mitchell et James Irwin ont sombré dans un mysticisme qui confine à la folie : Irwin est parti à la recherche des restes de l'Arche de Noé sur le Mont Ararat, Mitchell supplie le gouvernement américain de dire enfin toute la vérité sur les extraterrestres de Roswell. Que s'est-il passé là-haut ?

À travers les corps et les mots, Orin Camus et Alice Zeniter explorent ce que peut être le rapport des astronautes à la Lune. Ils interrogent aussi la possibilité de vivre ce voyage dans les étoiles comme une expérience mystique ou romantique dans l'Amérique hystérique des années soixante et de la guerre froide.

Alice Zeniter est auteure et dramaturge. Elle publie son premier roman à l'âge de 16 ans, *Deux moins un égal zéro*, suivi de plusieurs livres et de plusieurs prix, dont *Juste avant l'Oubli* (Flammarion, 2015), Prix Renaudot des lycéens, et *L'Art de perdre* (Flammarion, 2017), Prix Goncourt des Lycéens en 2017. Elle continue à mettre en scène et à écrire pour le théâtre au sein de sa compagnie l'Entente Cordiale. Formé en danse classique au Conservatoire de Toulouse et en danse contemporaine au CNDC d'Angers, **Orin Camus** est danseur et chorégraphe. Il fonde avec Chloé Hernandez l'association YMA en 2012, compagnie de danse contemporaine et résidence de création ouverte aux artistes de toutes disciplines basée dans le Lot-et-Garonne.

27 Mardi
mars
15 H 00

Bibliothèque Émile-Aillaud – Bobigny
60 avenue Édouard-Vaillant – 01 48 47 81 17
Bus 134, 234 Avenue Marcelle

Io 467

Concert littéraire
de Violaine Schwartz
& Séverine Morfin

À lire

Io 467 et *Flux migratoires* in *Les Exilées*
d'Eschyle, Violaine Schwartz,
Les Solitaires Intempestifs, 2013

Durée

1H



Violaine Schwartz retrace le parcours de ceux qui ont tout quitté pour venir ici, bravant la fureur de la mer et la police aux frontières. Il y a Bio, qui vient du Kosovo ; Dio, qui a traversé le désert ; Vio, qui a payé 8000 euros son voyage jusqu'au centre de rétention du Mesnil-Amelot ; Zio, en rade à Calais : autant de destins d'exilés endossés tour à tour par Io, la princesse d'Argos violée par Zeus, transformée en génisse blanche et condamnée à être pourchassée par un taon. Io, qui parcourut de nombreux pays, comme ces migrants chassés de partout – alors que les gardes-côtes ont remplacé les dieux de l'Olympe et que la langue administrative s'est hérissée de barbelés.

Composé comme un livret, *IO 467* est parsemé de chansons. La musique vient souligner, colorer, amplifier, rythmer la parole de Io comme une voix supplémentaire dans ce monologue polyphonique.

Auteure, comédienne et chanteuse, **Violaine Schwartz** a notamment travaillé sous la direction de Jacques Lassalle, Ludovic Lagarde, Gilberte Tsai, Jacques Rebotier. Elle a écrit plusieurs livres et trois pièces radiophoniques réalisées par France Culture. *J'empêche, peur du chat, que mon moineau ne sorte* (P.O.L., 2017) est sa dernière pièce de théâtre.

Séverine Morfin est altiste, compositrice et improvisatrice, jouant notamment avec les trios Short Stories et Oiseaux, le New Large Ensemble de Carine Bonnefoy, le projet hommage à King Crimson de Médéric Collignon, le quatuor Cactus d'Andy Emler et le T entet de Joëlle Léandre. Elle se produit également en solo avec ses propres compositions et fait partie de la compagnie RUBY-THEATRE.

27 Mardi
mars
17 H 00

Médiathèque Aimé-Césaire – La Courneuve
1 mail de l'Égalité – 01 71 86 37 37
RER ● La Courneuve-Aubervilliers – T1 Hôtel-de-ville-de-La-Courneuve
Bus 249 Mecano

À la recherche du mystère des mots

Une aventure philosophique en famille
avec Jean-Paul Mongin

Public

Dès 10 ans

À lire

*Denys l'Aréopagite et le nom
de Dieu*, Jean-Paul Mongin,
Les petits Platon, 2012

À noter

Dans le cadre des *Ateliers philo*

Réservation

01 71 86 37 37

Jean-Paul Mongin nous aide à comprendre la pensée de Denys l'Aréopagite grâce aux Monty Python et à leurs *'chevaliers qui disent 'ni'!*, gardiens des mots sacrés. Car avant d'être confondu avec Saint-Denis, premier évêque de Paris – celui qui, selon la légende, porta sa tête coupée dans ses mains et l'apporta jusqu'au lieu où l'on construisit la plus belle église de notre département : la Basilique Saint-Denis – Denys l'Aréopagite fut un Athénien, sous le nom duquel écrivit un philosophe qui considérait l'impuissance des mots à dire l'essentiel. C'est pourquoi il partit à la recherche d'un nom imprononçable : celui de Dieu lui-même. Et bien qu'il ait pensé que ce nom était peut-être écrit dans l'un des livres de la grande bibliothèque d'Alexandrie, inutile d'aller jusque là : pour suivre à la trace les aventures de Denys, c'est bien à la médiathèque de La Courneuve que Jean-Paul Mongin donne rendez-vous aux philosophes petits et grands !

Jean-Paul Mongin est auteur et fondateur des petits Platon, maison d'édition qui publie des livres de philosophie illustrés pour enfants et adultes écrits par des philosophes de métier, abordant sous la forme de fictions d'une soixantaine de pages la vie et l'œuvre des grandes figures de la pensée.

‘Elle était à la fois une Afrikaner et une Africaine’

Lecture-rencontre avec Nimrod

À lire

L'Enfant n'est pas mort, Nimrod,
Bruno Doucey, 2017

• Dans le cadre du Prix littéraire des lycéens et apprentis stagiaires de la formation professionnelle organisé par la Région Île-de-France avec la Maison des Écrivains et de la Littérature

Public

Séance scolaire ouverte au public, avec la classe 2deGT du lycée Eugène-Hénaff

Autre rendez-vous

17/03 à Villemonble (p.26)

À noter

• Une vente de livres sera proposée par la librairie ‘Folies d'encre’ de Montreuil

‘L'enfant n'est pas mort’ : premier vers d'un poème que Nelson Mandela, élu président de la République d'Afrique du Sud en 1994, déclama lors de son discours d'investiture. L'auteure, Ingrid Jonker, s'était suicidée trente ans auparavant, rejetée par la communauté afrikaner dont son propre père était l'un des dignitaires. Nimrod nous raconte l'histoire de ce poème, à commencer par la tragédie qui lui a donné naissance, quand la police a ouvert le feu sur une voiture se rendant à l'hôpital pendant une manifestation, tuant le bébé noir qui était à son bord. Alternant les passages où Nelson Mandela, en captivité, trouve de la force dans l'œuvre de la poétesse et les différents épisodes de la vie de cette dernière, *L'Enfant n'est pas mort* est un roman-plaidoyer en faveur de la poésie, dans sa capacité à établir du sens politique aux choses et des correspondances entre les êtres.

Poète, essayiste, romancier, **Nimrod** est né au Tchad et vit en France depuis plus de vingt ans. Il est l'auteur de plusieurs romans, d'une œuvre poétique couronnée par plusieurs prix littéraires et d'un essai sur le poète Léopold Sédar Senghor. Il a reçu, en 2008, le Prix Édouard-Glissant pour l'ensemble de son œuvre.

En armes

Duo Concordan(s)e avec Sylvain Pattieu & Yvann Alexandre

À lire

CONCORDAN(S)E 5, collectif, L'Œil d'Or, 2018

En partenariat avec

le festival Concor-
dan(s)e : une rencontre
 inédite entre un(e)
 chorégraphe et
 un(e) écrivain

À consulter

www.concordanse.com

Durée

1H

On s'en prend des trucs dans la vie | Des tristesses et des gens qui partent | Souvent ça cloche, ça dérape | Nous ne croyons pas à la thèse de l'accident, c'est structuré. | Mais on résiste on fait ce qu'on peut | On danse, on écrit | On se serre, on se carapace | Il nous faudrait un lieu pour se retrouver avec celles et ceux qu'on a aimés | Ce serait autre part que la nuit et les rêves | Un vrai lieu. | On ne veut pas s'extraire des malheurs du monde | S'isoler et se mettre à part | On pleure des fois mais on est là, on est dedans, on se bagarre | On se donne les moyens | Coup pour coup autant qu'on peut | On a nos corps qui bougent et nos mots qui résonnent | On est en armes.

Sylvain Pattieu est écrivain. Maître de conférences en histoire contemporaine, il enseigne dans le master de création littéraire de l'Université Paris VIII. Ses romans et ses enquêtes littéraires sont publiés au Rouergue et chez Plein Jour. *Nous avons arpenté un chemin caillouteux* (Plein Jour, 2017) est son dernier roman.

Yvann Alexandre est chorégraphe. Créant sa Cie en 1993 à Montpellier, il s'est imposé comme le représentant d'une danse abstraite, très préméditée, avec un attachement particulier à l'écriture du mouvement. Sa gestuelle fourmille de détails et s'organise comme une calligraphie de l'intime.

27 Mardi
mars
18 H 30

Médiathèque Saint-Exupéry – Neuilly-sur-Marne

100, avenue du 8 mai 1945 – 01 56 49 19 49
Bus 127 Place des Victoires – Bus 203, 303 Cimetière – Bus 113 Pasteur

Ces quelques mots d'amour

Lecture-rencontre avec Nathalie Minne

Public

Dès 5 ans

À lire

Le Petit voleur de mots, Nathalie Minne, Casterman, 2009

À noter

Exposition du 17 au 31 mars
– Section jeunesse de la médiathèque

Réservation

01 56 49 19 40
pole.culture@neuillysurmarne.fr

Autre horaire

18 H 30 : atelier d'initiation à la linogravure pour les adultes

À la nuit tombée, un personnage énigmatique se promène sur les toits pour récolter tous les mots de la journée : les mots d'enfant et les gros mots, les mots imprononçables, les mots savants et, bien sûr, le fin mot de l'histoire : celles que les parents racontent aux tous les soirs. Une fois revenue dans sa cabane, il les trie, il les met en bocaux et hop : aux fourneaux ! Pour régaler ses amis les animaux, il teste des recettes, il affine les dosages : une pincée de ce mot par ci, une cuillère de cette autre par là, et c'est toute une histoire qui s'invente mot à mot. Mais un jour, *Le Petit voleur de mots* rencontre une jolie petite fille. Pour elle, il va devoir dérober des mots nouveaux et précieux : des mots d'amour, bien entendu...

Auteure et illustratrice, Nathalie Minne et son petit voleur invitent petits et grands à cette grande fête des mots ! Après être intervenue toute la journée dans les écoles, elle propose aux adultes de venir s'initier à la linogravure 18h30 à 20h à la médiathèque, afin de produire ensemble une œuvre collective !

Nathalie Minne a fait ses études à l'ESAG (École supérieure d'arts graphiques). En 2009, elle publie son premier album pour enfants, intitulé *Le petit voleur de mots*, caractérisé par son utilisation du pastel gras, de la linogravure et des papiers collés. Édité par Casterman, il est suivi par *Le Petit garçon de la forêt* (2012), *Le Petit voleur de temps* (2014) et *Les Petits biscornus* (2017).

27 Mardi
mars
19 H 00

Bibliothèque Elsa-Triolet – Bobigny

4 rue de l'Union – 01 48 95 20 56
Métro ● Bobigny-Pablo-Picasso
Tram T1 Hôtel-de-Ville-de-Bobigny

Delta Charlie Delta

Rencontre avec Michel Simonot animée par les élèves de 3^e du collège Jean-Pierre-Timbaud, et lecture d'extraits par les élèves de l'option théâtre du Lycée Louise-Michel

Public

Séance scolaire ouverte
au public

À lire

Delta Charlie Delta, Michel Simonot, Espaces 34, 2016

Autre rendez-vous

30/03 à Noisy-le-Sec
(p.126)

Bouna Traoré, Zyed Benna : deux visages adolescents figurant la tragédie, présences fantomatiques réapparaissant imprimées sur banderoles, affiches et tee-shirts à mesure que celle-ci semble se répéter. Michel Simonot leur invente une voix, comme il restitue celle de Muhittin Altun, le survivant, réfugié avec eux dans le transformateur électrique. Sont consignés, également, les échanges radios entre policiers, les mots entendus et prononcés dix ans plus tard au tribunal, reconstituant minute par minute cette soirée d'octobre 2005. Face à la cacophonie des prises de paroles et des prises à partie que déclenchèrent ce drame et les semaines de manifestations violentes qui s'en suivirent, *Delta Charlie Delta* déploie sa forme chorale, à la fois lyrique et documentaire, articulant le poétique au politique dans la grande tradition des tragédies antiques.

Sociologue de la culture et homme de théâtre, **Michel Simonot** est écrivain et metteur en scène. Il est l'auteur d'une vingtaine de textes portés à la scène ou réalisés à *France Culture*. Il a reçu en 2017 le prix de littérature dramatique des collégiens Collidram.



La guerre de nos pères

Lecture-rencontre avec Jean-Marie Blas de Roblès

À lire

Dans l'épaisseur de la chair, Jean-Marie Blas de Roblès, Ed.Zulma, 2017

À noter

Une vente de livres sera proposée par la librairie 'Folies d'encre' de Saint-Ouen

Avec *Dans l'épaisseur de la chair*, son nouveau roman, Jean-Marie-Blas de Roblès retrace l'histoire de trois générations de pieds-noirs d'origine espagnole : le grand-père, un cafetier de Siddi-Bel-Abbès, le père, un chirurgien arrivé en France dans les années soixante, et le fils, Thomas. C'est lui qui déroule le fil de la mémoire alors qu'il est tombé à l'eau lors d'un accident de pêche. L'écrivain, lui-même né en Algérie en 1954, déploie l'histoire familiale, celle de ce pays et de la ville de Siddi-Bel-Abbès. Émouvante déclaration d'amour filial – malgré le silence entretenu par le père, qui ressemble beaucoup à celui de l'auteur –, cette fresque ambitieuse multiplie les allers-retours entre l'intime et l'historique, et fait entendre simultanément le drame des rapatriés et un humour ravageur.

Né en Algérie, **Jean-Marie Blas de Roblès** compte au nombre des écrivains contemporains les plus impressionnants. Archéologue spécialiste du monde méditerranéen, il compose depuis 1982 une œuvre littéraire qui combine une incroyable érudition et un goût évident pour des aventures ou des mondes dignes de Jules Verne et Philippe K. Dick.

La nuit avance et nous remue

Lecture-rencontre avec Jakuta Alikavazovic

À lire

L'Avancée de la nuit, Jakuta Alikavazovic, éditions de l'Olivier, 2017

Avec *L'Avancée de la nuit*, publié à l'automne dernier, Jakuta Alikavazovic nous propose d'approcher à pas de loups une jeune femme intrigante, Amélia Dehr, qui vit dans un hôtel où elle a une liaison avec le réceptionniste, jusqu'au jour où elle quitte Paris pour partir sur les traces de sa mère qui devient très vite le vrai sujet du livre. Car l'histoire de cette femme est inextricablement liée à la guerre des Balkans, 'ce pan inconnu de notre histoire : celle de la dernière guerre civile qui a déchiré l'Europe'. Roman d'amour tumultueux et incandescent lancé sur les traces de ce qui fait l'Europe tout en la défaisant, *L'Avancée de la nuit* est à la fois dur et obsédant.

Bosniaque par sa mère, et monténégrine par son père, **Jakuta Alikavazovic** a fait paraître, depuis 2008, des romans et des nouvelles hantés par les conflits qui ont déchiré l'ex-Yougoslavie. 'Plume virtuose à l'imaginaire captivant', elle écrit des livres salués par la critique.

Les mille et un mondes de Malika Ferdjouxh

Lecture-rencontre avec Malika Ferdjouxh

À noter

La rencontre est modérée par le club lecture du collège Michelet, avec la participation du club lecture du collège Jean-Jaurès.

Dans ses romans truffés de références romanesques, musicales et cinématographiques (principalement le cinéma américain), Malika Ferdjouxh s’attache à raconter des histoires de famille et de fratrie où se mêlent l’ambivalence des sentiments de l’être humain à l’apprentissage de la vie : l’amour, la haine, l’amitié, la peur... sont les éléments fondateurs de son oeuvre. Vacillant entre roman policier et d’aventures, l’auteure dépasse les frontières des genres en portant une grande attention au style et au renouvellement des techniques de narration. Donnant de la profondeur à ses personnages, elle dépeint des enfants ou adolescents le plus souvent orphelins, parfois meurtris et mal dans leur peau, que l’on aime pour leur marginalité, leur étrangeté, leur fragilité et leur courage. La rencontre avec Malika Ferdjouxh permettra aux élèves des clubs lectures des collèges Michelet et Jean Jaurès d’aborder avec elle son parcours, son métier d’auteure et l’univers qui compose ses livres.

Après une Maîtrise de lettres et de cinéma à La Sorbonne, **Malika Ferdjouxh** conjugue un temps le métier de professeure des écoles avec celui d’écrivain. Elle est l’auteure de scénarios pour la télévision et surtout d’une vingtaine de romans de littérature jeunesse parus principalement aux éditions de l’École des loisirs, dont *Les Joues roses* (1993), *Minuit-Cinq* (2002), et *Quatre soeurs* (2003, 2010).

Les occupations poétiques du clown TOM

Spectacle de la Cie Eklozion

À consulter

[www.facebook.com/
AssociationEklozion](http://www.facebook.com/AssociationEklozion)

Durée

2 H

Autre rendez-vous

24/03 à Saint-Denis (p. 61)

‘J’ai mélangé toutes mes pages... ce n’est plus une bibliothèque ici, c’est un cirque!’
Lorsqu’il passe l’après-midi à la bibliothèque, le clown TOM virevolte et vaque à des ‘occupations poétiques’. Il balaie, ramasse quelques papiers, invente des jeux et (dé)range des livres. Comme il ne sait pas lire, il ne peut s’empêcher de détourner la fonction première de ces objets sérieux, emberlificotant les histoires qu’ils racontent lorsqu’il demande à tous ceux qu’il croise de tout lui raconter ! Sans compter que tous ces livres empilés, ça lui donne des idées d’acrobatie... Clown poétique, proche des personnages de Tati ou Charlot, TOM investit avec fantaisie et humour les lieux du livre afin que chacun puisse d’autant mieux les habiter !

La **Cie Eklozion** rassemble des artistes auteurs, metteurs en scène, comédiens, musiciens, danseurs, journalistes, réalisateurs, autour du désir de créer des projets se confrontant aux histoires passées et présentes de celles et ceux qui nous entourent. Elle développe actuellement le projet *TOM 1*, solo qui confronte clown et livres, et interroge notre désir de savoir.

28 Mercredi
mars
19 H 00

La Basilique Cathédrale – Saint-Denis
1 rue de la Légion-d’Honneur
Métro  Basilique-de-Saint-Denis

Un océan, deux mers, trois continents

Lecture par Jean-Baptiste Verquin
et rencontre avec Wilfried N’Sondé

Tarif

9 € plein / 7 € réduit / Gratuité:
-26 ans et demandeur d’emploi

Réservation

01 49 21 14 84

Personnage méconnu de l’Histoire, Nsaku Ne Vunda, ordonné prêtre et baptisé Dom Antonio Manuel, est chargé par le roi des Bakongos de devenir son ambassadeur auprès du pape à Rome. Il quitte son Kongo natal pour embarquer dans un bateau qu’il ignore être un navire négrier, où moult péripéties vont mettre à mal sa foi en Dieu et en l’homme. À l’orée du XVII^e siècle, entre esclavage, flibusterie, servage et Inquisition, l’auteur nous emporte dans un roman d’aventures où s’écrit en filigrane un plaidoyer vibrant pour l’égalité de traitement des êtres humains. Dans le cadre exceptionnel de la Basilique-Cathédrale de Saint-Denis, en son chœur, Jean-Baptiste Verquin prêtera sa voix à ce Candide africain qui nous rappelle qu’il existe une humanité qui nous rassemble tous et qui mérite d’être célébrée.

Jean-Baptiste Verquin est acteur. Formé au Théâtre national de Strasbourg, il a notamment joué dans *L’Apollonide, souvenirs de la maison close* (2011) de Bertrand Bonello, et dans de nombreuses pièces de théâtre.

Né à Brazzaville, **Wilfried N’Sondé** a fait des études de sciences politiques à Paris avant de partir vivre à Berlin où il est resté vingt-cinq ans. *Le Cœur des enfants léopards*, son premier roman, a reçu le prix des 5 continents de la Francophonie et le Prix Senghor en 2007. Musicien et auteur de chansons, il se produit régulièrement en duo avec son frère Serge N’Sondé.



28 Mercredi
mars
19 H 30

Cinéma de l’Espace Georges-Simenon – Rosny-sous-Bois
Place Carnot
RER  Rosny-sous-Bois – Bus 121 Église-de-Rosny

De Gary au Ché : une certaine promesse...

Lecture-rencontre avec François-Henri Désérable
[suivie de la projection de *Carnets de voyage* de Walter Salles]

À lire

Un certain M. Piekielny,
François-Henri
Désérable, Gallimard, 2017

À noter

- Une vente de livres sera proposée par la librairie ‘Les Jours heureux’ de Rosny-sous-Bois
- Dans le cadre des soirées *Ciné-Lumière*

Programme

19 H 30 à 20 H 30 : rencontre avec François-Henri Désérable
20 H 30 à 21 H : dédicace & apéritif offert
21 H : projection du film *Carnets de voyage* (tarif 3 €)

Autre rendez-vous

23/03 à Sevran (p. 49)

M. Piekielny, c’est ce voisin discret, anonyme, cette ‘souris triste’ de Wilno, qui fait une apparition discrète, furtive, dans *La Promesse de l’aube*, autobiographie romancée de Romain Gary. Un jour, il fait promettre au petit Romain de dire, quand il rencontrera de grands personnages, qu’au n° 16 de la rue Grande-Pohulanka, à Wilno, habitait M. Piekielny...

Devenu adulte, résistant, diplomate, écrivain, Gary s’est toujours acquitté de sa promesse : ‘Des estrades de l’ONU à l’Ambassade de Londres, du Palais Fédéral de Berne à l’Élysée, devant Charles de Gaulle et Vichinsky, devant les hauts dignitaires et les bâtisseurs pour mille ans, je n’ai jamais manqué de mentionner l’existence du petit homme’. François-Henri Désérable part à la recherche de ce M. Piekielny, et raconte à travers lui, la vie de ce mystificateur génial qu’était Romain Gary. Cette rencontre sera suivie de la projection de *Carnets de voyage* de Walter Salles, biographie du Ché qui sera le sujet du prochain roman de l’auteur invité.

Après une carrière de joueur de hockey, **François-Henri Désérable** se consacre à l’écriture. Il remporte plusieurs prix pour ces deux premiers livres, *Tu montreras ma tête au peuple* et *Évariste*. Avec *Un certain M. Piekielny* (Gallimard, 2017), son dernier roman,, il part sur les traces d’un personnage de *La Promesse de l’aube* de Romain Gary.

29 Jeudi
mars
18 H 00

Bibliothèque Dumont – Aulnay-sous-Bois
12 boulevard du Général-Gallieni – 01 48 79 41 80
RER  Aulnay-sous-Bois

L'écriture en pratique

Atelier d'écriture & restitution du cycle de master class d'écrivain porté par les villes de Sevrans et d'Aulnay-sous-Bois avec David Lopez, Yancouba Dieme & Elitza Gueorguieva

À noter

- 3 ateliers d'écriture auront lieu simultanément avec les trois auteurs, de 18h à 20h, avant la restitution à 20h30
- Un projet soutenu par le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis

En partenariat avec

le master de création littéraire – Université Paris VIII et le Conservatoire d'Aulnay-sous-Bois

Partager les bancs d'une université participative et inter'âge avec des écrivains confirmés, en étant soi-même écrivain amateur ou simple curieux ? C'est ce que proposent, depuis septembre, les bibliothèques de Sevrans et d'Aulnay-sous-Bois à tous leurs lecteurs. À l'occasion du festival Hors limites, ce 'master class' d'écrivain organisera quelques cours de rattrapage pour les étudiants qui auraient raté la rentrée ! Que vous soyez tentés par l'aventure littéraire ou intéressés par la 'fabrique' des textes, participez aux ateliers d'écriture animés par David Lopez, Yancouba Dieme et Elitza Gueorguieva, primo-romanciers issus du master de création littéraire de l'université Paris VIII, à la bibliothèque Dumont le jeudi 29 mars de 18h à 20h, et poursuivez la soirée, à 20h30, pour fêter avec nous une 'remise des diplômes' en forme de clé de Sol et de point final !

Ancien rappeur, professeur de boxe et diplômé en sociologie, [David Lopez](#) est issu de la première promotion du master de création littéraire de Paris VIII. *Fief*, son premier roman, a paru aux éditions du Seuil en 2017.

Diplômé du master de création littéraire de Paris VIII, [Yancouba Dieme](#) a participé au projet collectif d'écriture *Dyonisies*. Il tient en parallèle un blog sur *Mediapart* dans lequel il explore les littératures d'Afrique, mais aussi des ouvrages en lien avec l'identité et le pouvoir.

[Elitza Gueorguieva](#) est cinéaste, auteure et performeuse bulgare. Diplômée de la FEMIS, elle travaille comme assistante de réalisation et cadreuse, et réalise deux films. Elle obtient le master de création littéraire de l'Université Paris VIII en 2015. *Les Cosmonautes ne font que passer* (Verticales, 2016) est son premier roman.

29 Jeudi
mars
19 H 00

La Station – Gare des Mines – Paris
29 Avenue de la Porte d'Aubervilliers
Bus 35 et 239 Parc du Millénaire – Tram T3bis Porte d'Aubervilliers
RER  Rosa Parks – Métro  Porte de la Chapelle

Attentif ensemble

Carte Blanche à Philippe Vasset, avec Bertrand Burgalat

À noter

La résidence de Philippe Vasset est soutenue par la Région Île-de-France

À consulter

www.lastation.paris
www.mu.asso.fr

Tarifs

15 € / 12 € (réduit)

La Station – Gare des Mines propose une carte blanche à Philippe Vasset, dans le cadre de sa résidence d'écrivain portée par le collectif MU. Lors de cette soirée exceptionnelle, concoctée par ce fin connaisseur de la 'géographie alternative' des espaces interstitiels, de nombreux artistes (cinéastes, photographes, musiciens...), avec lesquels il entretient une relation particulière – dont le musicien des contre-courants Bertrand Burgalat... – viendront se joindre à la fête. Au programme : projections, lectures, concert et dj-set !

Durant sa résidence, il a choisi de concentrer son attention sur le parcours artistique du Tram T3b, qui relit des anciens délaissés urbains situés à la lisière de Paris et de la Seine-Saint-Denis. Notamment, la transformation de l'oeuvre-poème de Pierre Alféri et Olivier Cadiot qui progressivement s'efface et se métamorphose. En contrepoint de cette archéologie urbaine et textuelle, qui sera soutenue par un travail photographique de Raphaël Dallaporta, il élabore un parcours sonore à écouter tout au long du T3b, avec la complicité de la réalisatrice Jeanne Robet (*Crackopolis*–Arte Radio).

[Philippe Vasset](#) est journaliste et écrivain. Diplômé en géographie, en philosophie et en relations internationales, il est aujourd'hui rédacteur en chef d'*Intelligence Online*, publication spécialisée dans le renseignement industriel et politique. Auteur de plusieurs romans et d'un récit d'investigation, il a récemment publié *Arme de Déstabilisation Massive – enquête sur le business des fuites de données* (Fayard, 2017).

[Bertrand Burgalat](#) est un producteur, musicien, compositeur, arrangeur et chanteur. Il a travaillé sur près de 200 disques, composé pour Marc Lavoine, arrangé Supergrass ou remixé Depeche Mode. Au cinéma, il a signé les musiques de films de Valérie Lemerrier ou d'Eva Ionesco. Interprète, il a publié neuf albums sous son nom, dont le dernier en 2017, *Les choses qu'on ne peut dire à personne*.

29 Jeudi
mars
19 H 00

Bibliothèque Elsa-Triolet – Bobigny
4 rue de l'Union – 01 48 95 20 56
Métro ② Bobigny-Pablo-Picasso – Tram T1 Hôtel-de-Ville-de-Bobigny

Io 467

Concert littéraire
de Violaine Schwartz
& Séverine Morfin

À lire

Io 467 et *Flux migratoires* in *Les Exilées*
d'Eschyle, Violaine Schwartz,
Les Solitaires Intempestifs, 2013

Durée

1 H

Violaine Schwartz retrace le parcours de ceux qui ont tout quitté pour venir ici, bravant la fureur de la mer et la police aux frontières. Il y a Bio, qui vient du Kosovo ; Dio, qui a traversé le désert ; Vio, qui a payé 8000 euros son voyage jusqu'au centre de rétention du Mesnil-Amelot ; Zio, en rade à Calais : autant de destins d'exilés endossés tour à tour par Io, la princesse d'Argos violée par Zeus, transformée en génisse blanche et condamnée à être pourchassée par un taon. Io, qui parcourut de nombreux pays, comme ces migrants chassés de partout – alors que les gardes-côtes ont remplacé les dieux de l'Olympe et que la langue administrative s'est hérissée de barbelés.

Composé comme un livret, *IO 467* est parsemé de chansons. La musique vient souligner, colorer, amplifier, rythmer la parole de Io comme une voix supplémentaire dans ce monologue polyphonique.

Auteure, comédienne et chanteuse, **Violaine Schwartz** a notamment travaillé sous la direction de Jacques Lassalle, Ludovic Lagarde, Gilberte Tsai, Jacques Rebotier. Elle a écrit plusieurs livres et trois pièces radiophoniques réalisées par France Culture. *J'empêche, peur du chat, que mon moineau ne sorte* (P.O.L., 2017) est son dernier roman.

Séverine Morfin est altiste, compositrice et improvisatrice, jouant notamment avec les trios Short Stories et Oiseaux, le New Large Ensemble de Carine Bonnefoy, le projet hommage à King Crimson de Médéric Collignon, le quatuor Cactus d'Andy Emler et le T entet de Joëlle Léandre. Elle se produit également en solo avec ses propres compositions et fait partie de la compagnie RUBY-THEATRE.

29 Jeudi
mars
19 H 00

Médiathèque Romain-Rolland – Romainville
Rue Albert-Giry, quartier Marcel-Cachin – 01 71 86 60 16
Métro ① + Bus 105 & 129 Mairie de Romainville
Métro ② & ③ + Bus 318 Les Noyers – Bus 76 Louise Michel

Littérature et transhumanisme

Lecture-rencontre avec Pierre Ducrozet
et Usbek & Rica, le magazine qui explore le futur

À lire

L'invention des corps, Pierre
Ducrozet, Actes Sud, 2017

À noter

• Une vente de livres sera
proposée par la librairie 'Les
Pipelettes' de Romainville

• Dans le cadre de *La Fabrique
des savoirs*—Université populaire
de Romainville

À consulter

www.usbeketrica.com

En adoptant Internet comme sujet et comme forme, *L'invention des corps* tresse des liens entre les hackers d'Anonymous et les transhumanistes de la Silicon Valley, la violence du monde et son envers aseptisé, le corps humain contemporain et le World Wide Web... Du Mexique au Guatemala, en passant par San Francisco et Los Angeles, Pierre Ducrozet nous entraîne dans un road-trip où la mort et la vie se bousculent. Álvaro, jeune prof mexicain surdoué de l'informatique, est le seul rescapé du massacre d'Iguala où quarante-trois étudiants disparurent, enlevés et assassinés par la police. En cavale, filant vers la frontière américaine, il n'est plus qu'instinct de survie. Il se jette alors entre les griffes d'un magnat du Net et apprenti sorcier de la Silicon Valley, apôtre du transhumanisme, qui vient de recruter une brillante biologiste française prénommée Adèle. L'avènement d'un homme nouveau est en marche, à moins qu'une bande de pirates du XXI^e siècle vienne s'interposer...

Pierre Ducrozet est auteur et traducteur. Il fait partie de la Société Européenne des Auteurs, qui est à l'origine de la plate-forme TLHUB (Translation and Literary Hub), dédiée à la traduction multilingue. *L'invention des corps*, son dernier roman, a reçu le Prix de Flore 2017.

Créé en 2010, **Usbek & Rica** est un magazine trimestriel de journalisme et de récit qui interroge les bouleversements les plus rapides et les plus vertigineux de notre histoire sous forme prospective. Crise écologique, terrorisme, réalité augmentée, ou bien transhumanisme sont tout autant de sujets décryptés par '*le magazine qui explore le futur*'.

29 Jeudi
mars
19 h 00

Bibliothèque Robert-Desnos – Montreuil
14 boulevard Rouget-de-Lisle – 01 48 70 69 04
Métro ● Mairie-de-Montreuil – Bus 102, 115, 121, 122 Mairie-de-Montreuil

Storytelling du bitume

Lecture-rencontre avec Karim Madani

À lire

Animal Boy, Karim Madani,
Le serpent à plumes, 2017

À noter

Karim Madani est en résidence dans le cadre du programme *Écrivains en Seine-Saint-Denis* impulsé par le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis

En résidence 'écrivains en Seine-Saint-Denis' au café La Pêche à Montreuil, Karim Madani utilise ce temple des musiques urbaines comme un électrocardiographe depuis lequel il peut saisir le pouls de la ville, son rythme cardiaque. Posant ses électrodes à même le vécu des habitants, au plus près du cœur des quartiers, il pratique la littérature comme une forme de sampling qui échantillonnerait des mots et des sons, des fragments d'histoires racontées par les jeunes et les moins jeunes. Outre ce projet d'aménager ce 'studio d'écriture' où il pourrait mixer la bande-originale des quartiers de Montreuil, il sera également question d'*Animal Boy*, son dernier livre. S'inspirant de l'histoire troublante de ce faux rescapé de la tuerie du Bataclan, qui affabula pendant des semaines devant policiers et journalistes, Karim Madani signe un roman noir comme le fond de la Seine, suivant son personnage jusqu'à la noyade dans les méandres d'un mensonge malsain.

Né à Paris, **Karim Madani** baigne depuis son plus jeune âge dans une culture américaine de polars, de comics, de films noirs, de jazz, de soul music, de funk et de bandes originales de films. Journaliste free lance pour de nombreuses revues spécialisées dans les cultures urbaines et la musique afro-américaine, il est également l'auteur d'une dizaine de romans explorant l'imaginaire de nos villes.

29 Jeudi
mars
19 h 00

Médiathèque Georges-Wolinski – Noisy-le-Grand
36 rue de la République – 01 55 85 09 10
RER ● Noisy-le-Grand-Mont-d'Est puis bus 303 intérieur Espace-Michel-Simon

À la place du cœur et au bord des lèvres

Lecture-rencontre
avec Arnaud Cathrine



À lire

À la place du cœur (saisons 1- 2-3),
Arnaud Cathrine, Robert Laffont, 2016-2017

Autre rendez-vous

31/03 à Bagnolet (p.98)

Roman pour adolescents et jeunes adultes, découpé en trois 'saisons' comme une série télévisée, *À la place du cœur* dresse le portrait d'une génération qui s'éveilla, dans un même temps, à l'amour, au désir et à l'horreur – celle des attentats qui eurent récemment lieu en France. Saisissant avec finesse les secousses et déflagrations que cette irruption du réel produisit au sein d'un groupe d'amis lycéens, Arnaud Cathrine invite à réfléchir sur les rapports que nous entretenons les uns aux autres. Depuis le prisme d'une société d'écrans qui hystérise notre relation aux événements autant qu'elle les met en scène – et pour finir à distance..., jusqu'aux tensions qui menacent l'équilibre social et dont témoigne la montée des extrêmes, *À la place du cœur* prend le pouls de nos capacités à être ensemble.

Arnaud Cathrine a fait paraître une trentaine de romans, en littérature générale et jeunesse. Il est par ailleurs réalisateur, acteur, dramaturge, conseiller littéraire et interprète au sein du groupe 'Frère animal', construit autour du roman éponyme co-chanté et co-écrit avec Florent Marchet.

Les non-dits sont une langue étrangère

Lecture-rencontre avec Alice Zeniter, introduite par la lecture d'extraits du roman traduits en kabyle et en arabe par un groupe de lecteurs

À lire

L'Art de perdre, Alice Zeniter, Flammarion, 2017

À consulter

www.atlas-citl.org

À noter

Les ateliers de traduction arabe-kabyle-français ont été menés par l'association ATLAS avec Rima Bedhouche

Autres rendez-vous

20/03 à Clichy-sous-Bois (p. 39)
27/03 à Villeteuse (p. 69)

Il existe des fantômes qui vous hantent et vous poursuivent sur plusieurs générations. C'est le cas pour Naïma, la narratrice, qui hérite d'une histoire parcelaire, composée de non-dits, au sujet d'un pays dont est originaire sa famille, et qui n'a longtemps été pour elle qu'une toile de fond sans grand intérêt. Fille d'Hamid, passé par les camps de transit à son arrivée en France à l'été 1962 qui ne dira plus un mot de son Algérie natale, petite-fille d'Ali, ancien 'harki' décédé, et de Yema, sa grand-mère dont elle ne comprend pas la langue, Naïma tente de raviver la mémoire de ce passé dont les silences ne sont que trop pesants. Trois générations d'une famille kabyle dont les récits s'inscrivent entre la France et l'Algérie des années trente jusqu'à aujourd'hui, entre quête identitaire et réflexion sur la liberté d'être soi.

Alice Zeniter est auteure et dramaturge. Elle publie son premier roman à l'âge de 16 ans, *Deux moins un égal zéro*, suivi de plusieurs livres et de plusieurs prix, dont *Juste avant l'Oubli* (Flammarion, 2015), Prix Renaudot des lycéens, et *L'Art de perdre* (Flammarion, 2017), Prix Goncourt des Lycéens en 2017. Elle continue à mettre en scène et à écrire pour le théâtre au sein de sa compagnie l'Entente Cordiale.

Par les différents événements et programmes de formation qu'elle met en œuvre – Assises de la traduction littéraire, Printemps de la traduction, Fabrique des traducteurs et ateliers –, l'association ATLAS s'emploie depuis plus de trente ans à promouvoir la traduction littéraire.

La peau sur les mots

Lecture-rencontre avec Joy Sorman & Henry Amzallag

À lire

Sciences de la vie, Joy Sorman, Seuil, 2017

À noter

- Une vente de livres sera proposée par la librairie 'Folies d'encre' d'Aulnay-sous-Bois
- Dans le cadre des Semaines d'information sur la santé mentale

L'allodynie tactile dynamique, cette douleur insoutenable et sans manifestations extérieures dont souffre Ninon, l'héroïne du dernier roman de Joy Sorman, pousse le savoir médical dans ses retranchements. Incapable de proposer la moindre thérapeutique au patient – sans parler d'espoir de guérison – le diagnostic qu'il pose se transforme donc, de facto, en malédiction. Aussi, ce n'est pas un hasard si, à l'exemple des grandes familles maudites de la tragédie grecque, le mal mystérieux qui affecte Ninon a un lien avec son hérédité. Depuis le Moyen-Âge, toutes les filles aînées de sa famille sont en effet frappées de pathologies extraordinaires. Or, Ninon veut rompre la lignée. Commence alors une 'épopée médicale' qui la conduira chez tout type de praticiens et se transformera en aventure existentielle. Dans cette conversation qu'entretiendra Joy Sorman avec le médecin psychiatre Henry Amzallag, il sera question du rapport entre malades et médecins, mais également des pouvoirs de l'esprit sur le corps, des mystères de ce dernier et de la théorie du 'Moi-peau' : ce 'cerveau périphérique' selon le psychanalyste Didier Anzieu, dont *Sciences de la vie* est habilement tissé de références.

Joy Sorman se consacre d'abord à l'enseignement de la philosophie avant de se diriger vers l'écriture qu'elle inscrit dans une démarche documentaire et avec un intérêt particulier pour les questions sociales et politiques. En 2005, paraît son premier livre *Boys, boys, boys*, lauréat du prix de Flore. *Sciences de la vie*, paru en 2017, est son dernier roman.

Henry Amzallag est médecin psychiatre.

30 Vendredi
mars
19 H 00

Bibliothèque Robert-Desnos – Montreuil
14 boulevard Rouget-de-Lisle – 01 48 70 69 04
Métro ● Mairie-de-Montreuil – Bus 102, 115, 121, 122 Mairie-de-Montreuil

Tentative(S) de Résistance(S)

Spectacle de Marie-Do Fréval

À lire

Tentative(S) de Résistance(S),
Marie Do Fréval, Deuxième Époque, 2017

À consulter

www.cieboucheabouche.com

Et si la Marianne de plâtre qui symbolise la République sur nos places et dans nos mairies se mettait soudain à parler, ici et maintenant ? Dans ce spectacle citoyen qui porte à hauteur de rue une parole engagée, chaleureuse et provocante, Marie-Do Fréval nous interpelle en questionnant les codes de représentation du corps de la femme dans l'espace public. Apparaissant tantôt sous les traits d'une vache, d'une vieille dame, d'une déclinaison féminine du général de Gaulle, d'une créature inspirée de Niki de Saint-Phalle ou d'une Marianne de cabaret, les cinq personnages qu'elle incarne successivement sous nos yeux remettent en jeu, chacun à leur manière, nos résistances et nos impuissances, les présentant comme deux versants d'une même médaille.

Tour à tour ou simultanément auteure, metteur en scène, comédienne, Marie-Do Fréval a créé la Cie Bouche à Bouche et la dirige depuis 2009, provoquant sans relâche la rencontre entre écriture théâtrale et sujet d'actualité.

30 Vendredi
mars
19 H 30

Bibliothèque Elsa-Triolet – Sevrans
9 place Elsa-Triolet – 01 41 52 45 80
RER ● Sevrans-Livry puis bus 618 Général-de-Gaulle

L'Affaire Furtif

Concert littéraire de Sylvain Prudhomme
& Reeve Schumacher

À lire

L'Affaire Furtif, Sylvain
Prudhomme, Gallimard
(ré-édition), 2018

Durée

1H

Réservation

01 41 52 47 20

Mais quelle est donc au juste cette 'affaire Furtif' ? Il nous est raconté qu'un voilier, le Furtif, quitte Lisbonne un jour et met le cap sur le sud. Et de là, c'est un mystère, les médias s'en mêlent et font de cette affaire un mystère à démêler. Il y a donc une poursuite, des hélicoptères, une surenchère de gros titres, une enquête : le Furtif a disparu. Puis il réapparaît, dix ans plus tard. Sur le minuscule archipel où ils étaient venus s'échouer, on retrouve des traces laissées par les passagers, tous artistes à leur manière : le journal de bord d'un professeur de linguistique, les outils d'un sculpteur génial, des cahiers de botanique, un traité d'anarchitecte, etc.

Utopie minuscule, roman d'aventures aventureux mais sans aventures et poème sans poésie – mais poème quand même !, conte philosophique et fable sur les formes de vie possible, Sylvain Prudhomme viendra manier en *live* l'énigme et l'humour qui sont au cœur du texte, en jouant de ses différents registres, accompagné du non moins surprenant Reeve Schumacher : musicien sur 'vinyles incisés' !

Sylvain Prudhomme est l'auteur de plusieurs romans, traduit en plusieurs langues, et il a traduit l'essai *Décoloniser l'esprit*, de l'écrivain kenyan Ngugi wa Thiong'o (La Fabrique, 2011). *Là, avait dit Bahi* (Gallimard, 2012) a obtenu le Prix Louis Guilloux et son roman *Les Grands* (Gallimard) a remporté de nombreux prix tels que le Prix Porte Dorée 2015 et *Légende* (Gallimard, 2016) a été finaliste du Grand prix de l'Académie française.

Né à Minneapolis, Reeve Schumacher est artiste, musicien et compositeur. *Sonic Braille*, son dernier projet sonore, se construit à partir de vinyles incisés d'encoches qui, joués ensemble, produisent un son très étrange, à la fois percussif et lancinant.

La Bande à Loubière

Des notes et des mots avec Sophie Loubière, Laurent Cyr, Stella Delmas, Olivier Sadoine, Jean-Hugues Oppel & Jérôme Lemonnier

À lire

Black Coffee, Sophie Loubière, Fleuve noir, 2013
White Coffee, Sophie Loubière, Fleuve noir, 2016

À noter

- Une vente de livres sera proposée par la librairie 'Les jours heureux' de Rosny-sous-Bois
- Sophie Loubière est en résidence dans le cadre du programme *Écrivains en Seine-Saint-Denis* impulsé par le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis

En résidence 'Écrivains en Seine-Saint-Denis' à la médiathèque Marguerite Yourcenar de Rosny-sous-Bois depuis le mois d'octobre 2017, Sophie Loubière a réuni autour d'elle des artistes qu'elle côtoie et dont elle souhaite faire partager les univers. Qu'ils soient auteurs, écrivains, comédiens ou compositeurs, ils ont tous la passion de l'échange et de la lecture... et beaucoup d'humour!

Passionnée et attirée depuis toujours par le monde artistique, audiovisuel, littéraire et le journalisme, **Sophie Loubière** est tour à tour biographe, auteure, ghost-writer, journaliste, animatrice radio, parolière, poète, chroniqueuse, comédienne et voix off. Elle a publié plus d'une dizaine de livres, principalement aux éditions Fleuve noir. Comédien caméléon, **Olivier Sadoine** a le *one man show* dans la peau. De son passé d'animateur radio, il a gardé le bagout et l'aisance savoureuse. **Jérôme Lemonnier** travaille pour le théâtre, la télévision, le multimédia et la chanson, collaborant en tant que compositeur ou arrangeur avec de nombreux artistes internationaux. Barbu à lunettes, plusieurs fois primé, **Jean-Hugues Oppel** est auteur de polar et de livres jeunesse aime les chats, le cinéma noir (c'est un ancien assistant-opérateur) et les noix de cajou grillées. Comédienne et femme de plume, **Stella Delmas** est une éternelle amoureuse des mots. Tour à tour biographe, auteure, journaliste, animatrice radio, parolière, poète, chroniqueuse, elle s'intéresse d'abord aux autres. À l'âge de 32 ans, **Laurent Cyr** a décidé d'être comédien. Cinéma, télévision, courts-métrages, théâtre, ce métier le transforme au fil des expériences et des rencontres.

L'Iliade dessinée

Lecture dessinée avec Pierre Taranzano

À lire

L'Iliade (saisons 1-2-3), Clotilde Bruneau (scénario), Pierre Taranzano (dessin), Glénat, 2016-2017

Agamemnon, Ajax le Grand, Diomède, Hector, Ménélas, Pâris, le presque invincible Achille et Ulysse aux mille ruses : ils prendront tous vie, en *live*, sous le crayon de Pierre Taranzano, dessinateur de *L'Iliade* dans la série 'La sagesse des mythes' ! Tandis que résonnera le texte d'Homère, adapté pour un public familial, cette lecture dessinée sera l'occasion de redécouvrir les épisodes d'une épopée légendaire qui n'est pas seulement un récit d'aventures guerrières, mais propose également une réflexion profonde sur la guerre et sur la condition humaine.

Après des études d'Arts appliqués, **Pierre Taranzano** participe à divers collectifs artistiques et s'es- saie à la peinture. Il travaille ensuite comme décorateur de spectacle et story-boarder pour des studios de dessin animé, tout en développant le projet *Les Portes de Shamballah*, qui publiera aux éditions Clair de Lune. Suivront *Les Thanatonautes* aux éditions Drugstore et la série *La Sagesse des mythes* aux éditions Glénat.

31 Samedi
mars
10 H – 18 H

Médiathèque Romain-Rolland – Romainville
Rue Albert-Giry, quartier Marcel-Cachin – 01 71 86 60 16
Métro **D** + Bus 105 & 129 Mairie de Romainville
Métro **E** & **G** + Bus 318 Les Noyers – Bus 76 Louise Michel

31 Samedi
mars
14 H 00

Médiathèque Anne-Frank – Dugny
Avenue Ambroise-Croizat – 01 49 34 11 54
Bus 133, 249 Gabriel-Péri

Elle regarde passer les gens (lecture intégrale)

Lecture-performance d'Anne-James Chaton & ses invités

À lire

Elle regarde passer les gens,
Anne-James Chaton,
Verticales, 2016

À noter

Une vente de livres sera
proposée par la librairie
'Les Pipelettes' de Romainville

Durée

8 H (entrées et sorties libres)

En considérant que le **xx^e** s'est arrêté avec la mort de Lady Di, Anne-James Chaton donne le ton d'une historiographie faisant fi des guerres et des grandes batailles en matière de découpage, et imagine ce que serait l'histoire occidentale racontée du point de vue des grandes figures féminines ayant marqué l'imaginaire collectif. Treize femmes illustres se côtoient donc dans ce texte-fléuve, fluide et sans coutures. Toutes rassemblées sous le même pronom personnel sujet qui lance chacune des phrases du livre : 'elle'. Traversant le siècle sous cette bannière commune, et sans qu'aucun nom propre ne soit jamais écrit, 'elle', de Camille Claudel, se transforme peu à peu en Mata Hari puis en Virginia Woolf, avant de devenir Claude Cahun ou Margaret Thatcher en un glissement presque imperceptible, mais significatif au bout de quelques phrases...

Pour la première fois, *Elle regarde passer les gens* sera lu dans son intégralité : par l'auteur et des invités-surprises parmi lesquels vous reconnaitrez, peut-être, quelques vieilles connaissances !

Poète sonore et performeur, **Anne-James Chaton** a publié plusieurs recueils et albums dont *Vies d'hommes illustres d'après les écrits d'hommes illustres* (Al Dante, 2011). Il collabore souvent avec des musiciens comme Andy Moor (The Ex) et Thurston Moore, guitariste et chanteur du groupe Sonic Youth. *Elle regarde passer les gens* (Verticales, 2016) est son dernier livre.

Aux pays de l'or noir

Lecture-rencontre avec Julien Blanc-Gras

À lire

Dans le désert, Julien Blanc-Gras, Au Diable Vauvert, 2017

Virage à 180 degrés : après *Briser la glace* (Au Diable Vauvert, 2016) qui retrace son périple au Groenland, Julien Blanc-Gras nous revient avec un récit de voyage ensablé, aux couleurs chaudes. Il s'enlise au Qatar, hallucine à Dubaï, frôle la mort aux Émirats Arabes Unis, médite sur la fraternité humaine à Oman et se fait expulser du Bahreïn... Or, loin d'être un livre à charge, *Dans le désert* n'est autre qu'une quête de l'hospitalité arabe et de la diversité de sa culture. Car si l'auteur voyage avec pour objectif de rencontrer des gens, c'est parce qu'il nourrit un espoir : celui de raconter que 'ce qui rapproche les hommes est plus fort que ce qui les sépare'. De ces pays de l'or noir dont nous n'avons finalement qu'une vision très partielle et négative, Julien Blanc-Gras aborde en creux la relation entre l'Orient et l'Occident, non sans humour, empathie et sens critique.

Julien Blanc-Gras est écrivain, journaliste de profession et voyageur par vocation. En 2006, il est lauréat au festival du Premier Roman de Chambéry pour *Gringoland* (Au Diable Vauvert). Après *Touriste* (2011) et *Briser la glace* (2016), l'auteur revient avec un nouveau récit de voyage, *Dans le désert* (2017).

31 Samedi
mars
15 H 00

Bibliothèque Colonel-Fabien – Montreuil
118 avenue du Colonel-Fabien – 01 48 57 64 41
Bus 129, 301, 545 La-Boissière

Livrés à la jungle

Lecture-rencontre avec Didier Daeninckx

À lire

Dans la jungle, Didier Daeninckx, Larousse, 2017

À noter

Dans cadre du club de lecture *Lisons futé*

Connu pour la richesse et la diversité de son œuvre, son engagement politique et pour les multiples correspondances qu'il a su établir entre l'une et l'autre, Didier Daeninckx utilise la puissance d'élucidation du polar pour mettre à jour, à la façon d'une enquête journalistique, les pans de notre mémoire collective occultés par les pouvoirs dominants. S'étant rendu dans les camps de réfugiés de Calais et de Grande-Synthe avec plusieurs autres artistes (la réalisatrice Yolande Moreau, le photographe Gaël Turine et le dessinateur Cyrille Pomès), il s'est inspiré de cette expérience dans son dernier livre destiné à la jeunesse. *Dans la jungle* témoigne ainsi de la nécessité urgente de trouver les mots pour expliquer, aux lectorats de tous âges, cette faillite globale de notre système de gouvernance économique mondialisée et de résolution des conflits.

Didier Daeninckx est auteur. Ouvrier imprimeur puis journaliste localier, il découvre le fait divers dans lequel il puise son inspiration romanesque. Après *Meurtres pour mémoire* (Gallimard, 1984) qui l'a fait connaître, il a publié près de cent titres (romans, essais, nouvelles) qui confirment une volonté d'ancrer le roman noir dans la réalité sociale et politique.

31 Samedi
mars
16 H 00

Bibliothèque André-Malraux – Les Lilas
Espace culturel d'Anglemont, 35 place Charles-de-Gaulle – 01 48 46 07 20
Métro M Mairie-des-Lilas – Bus 129, Till'Bus Paul-de-Kock

L'insurrection sans commune mesure

Lecture-rencontre avec Michèle Audin

À lire

Comme une rivière bleue,
Michèle Audin, L'arbalète/
Gallimard, 2017

À noter

Dans le cadre du groupe
de lecture *Biblio'fil*

À noter

Une vente de livres sera
proposée par la librairie
'Folies d'encre' des Lilas

Autres rendez-vous

18/03 à Saint-Denis (p. 34)
20/03 à Paris (p. 40)

Dans ce roman dédié '*à tous les vaincus – pas parce qu'ils ont été battus, mais parce qu'ils se sont battus*', l'auteure oulipienne Michèle Audin redonne un corps de personnage de fiction aux acteurs oubliés de la Commune. Qu'ils aient laissé leur nom aux bas d'articles consultables désormais sur les microfiches de la Bibliothèque nationale de France, ou qu'ils aient été jetés anonymes dans la fosse – commune, elle aussi – du mur des Fédérés. Qu'ils se soient battus par les mots dans les journaux, les assemblées, les clubs et les mairies ou encore par les armes, les barricades et les pavés, le narrateur de *Comme une rivière bleue*, autre figure marquante de ce livre, restitue les débats, les espoirs, les peurs et les amours qui ont été leurs. Arpentant le Paris actuel à la poursuite de leurs traces dérisoires et souvent escamotées, comme l'ont été l'histoire si brève et l'héritage tenace de cette épopée populaire, égalitaire et tragique.

Née à Alger, Michèle Audin est la fille de Maurice Audin, dont l'assassinat par l'armée française défraya la chronique. Mathématicienne, elle a enseigné à Genève, Orsay, et Strasbourg, en ayant à cœur de transmettre l'histoire des mathématiques tout comme, dans ses livres, celle des anonymes.

À la place du cœur et au bord des lèvres

Lecture-rencontre avec Arnaud Cathrine animée par les membres du comité ado de la Médiathèque de Bagnolet et les classes de 5^e du collège Travail et de 1^{re} L du Lycée Eugène-Hénaff

À lire

À la place du cœur (saisons 1–2–3), Arnaud Cathrine, Robert Laffont, 2016–2017

À noter

Dans le cadre du comité ados
Jeune et je lis!

Autre rendez-vous

29/03 à Noisy-le-Grand (p. 87)

Roman pour adolescents et jeunes adultes, découpé en trois ‘saisons’ comme une série télévisée, *À la place du cœur* dresse le portrait d’une génération qui s’éveille, dans un même temps, à l’amour, au désir et à l’horreur – celle des attentats qui eurent récemment lieu en France. Saisissant avec finesse les secousses et déflagrations que cette irruption du réel produisit au sein d’un groupe d’amis lycéens, Arnaud Cathrine invite à réfléchir sur les rapports que nous entretenons les uns aux autres. Depuis le prisme d’une société d’écrans qui hystérise notre relation aux événements autant qu’elle les met en scène – et pour finir à distance..., jusqu’aux tensions qui menacent l’équilibre social et dont témoigne la montée des extrêmes, *À la place du cœur* prend le pouls de nos capacités à être ensemble.

Arnaud Cathrine a fait paraître une trentaine de romans, en littérature générale et jeunesse. Il est par ailleurs réalisateur, acteur, dramaturge, conseiller littéraire et interprète au sein du groupe ‘Frère animal’, construit autour du roman éponyme co-chanté et co-écrit avec Florent Marchet.

S’il ne restait qu’un chien

Concert littéraire de D’ de Kabal
& Trio°Skyzo°Phony

À lire et à écouter

S’il ne restait qu’un chien, Joseph Andras et D’ de Kabal (interprète), Actes Sud, 2017

À consulter

www.dzkabal.com

À noter

Une vente de livres sera proposée par la librairie ‘Les jours heureux’ de Rosny-sous-Bois

Dans ce poème en vers libres de Joseph Andras, la ville du Havre se raconte, à la première personne et depuis l’embouchure de son port. Charriés par la voix rauque du rappeur D’ de Kabal, au timbre travaillé comme celui d’un instrument, acheminés par celles de ses complices Franco Mannara et Raphaël Otchakowski de Trio°Skyzo°Phony, ce sont cinq siècles d’Histoire que l’on décharge comme des containers. La mémoire du Havre, ‘une prison qui ne sait plus ses murs’. Tant et si bien que ces derniers se confondent avec la vitrine dorée du commerce international, refoulant à fond de cale les récits de luttes sociales, d’insurrections révolutionnaires, de guerres et de traite négrière qui parcourent ce texte-fléuve tels des courants forts, maelstrom électrisé de rage et de révolte.

Artiste protéiforme, D’ de Kabal est à la fois rappeur, slameur, auteur et metteur en scène. Co-fondateur du groupe Kabal qui a marqué la scène rap entre 1993 et 2000, il fonde en 2005 sa propre compagnie, R.I.P.O.S.T.E., et multiplie les projets, au croisement des diverses disciplines qui le nourrissent (la musique, le slam, l’écriture et le théâtre). Il est notamment l’auteur de *Chants Barbares* et *Agamemnon : opéra hip-hop* (L’Oeil du Souffleur, 2010 et 2016).

Trio°Skyzo°Phony est un trio dont le fonctionnement est basé sur l’improvisation vocale. D’ de Kabal, Franco Manara et Raphaël Otchakowski oscillent entre humant beatbox et musique vocale, ou quand la musique improvisée explore les tréfonds d’un hip hop transgenre.



Les smartphones se cachent pour mourir

Lecture-rencontre avec Guillaume Poix

À lire

Les Fils conducteurs, Guillaume Poix, Verticales, 2017

Que deviennent ces portables et ces tablettes que nous jetons lorsqu'ils ne fonctionnent plus ? En découvrant qu'ils partent au Ghana, où se trouve une immense décharge de composants électroniques, le dramaturge Guillaume Poix se dit qu'il tient là un sujet capable de montrer le revers de notre quotidien, ou son angle mort, ou son point de fuite. Pour organiser la confrontation entre notre monde occidental hyper connecté et l'Afrique que nous continuons de piller (son pétrole par exemple) et d'abimer (avec nos déchets toxiques), Guillaume Poix a voulu écrire un roman qui ferait se croiser un Français voulant photographier cette décharge dantesque, et trois adolescents ghanéens se tuant à essayer de gagner de quoi vivre. Roman à la fois beau et dur, inventif et sans concession, *Les Fils conducteurs* a reçu le Prix Wepler 2017.

Guillaume Poix vient du théâtre et c'est d'abord pour la scène qu'il a travaillé le thème de son premier roman, *Les Fils conducteurs*, dans lequel il fait entendre les voix d'un photographe français et de trois adolescents ghanéens fouillant une décharge pestilentielle installée au cœur d'Accra. Pour ce roman, Guillaume Poix a reçu le prix Wepler 2017.

L'Iran l'entre-deux

Lecture-rencontre avec Cécile Ladjali

À lire

Bénédict, Cécile Ladjali, Actes Sud, 2018

Enfant d'une mère iranienne et d'un pasteur suisse, Bénédict Laudes a grandi entre l'Orient et l'Occident, au milieu des contraires. Devenu professeur de littérature comparée, enseignant alternativement aux universités de Lausanne et de Téhéran, il fascine ses étudiants et leur inspire des sentiments contradictoires. Entre deux pays, deux cultures, mais aussi entre deux sexes, l'androgynie Bénédict dispense une parole libre et inspirée. Après *Shââb ou la nuit*, Cécile Ladjali tente une nouvelle fois de démêler par la fiction ce 'foyer incandescent' que constitue pour elle l'Iran. Un roman du double et de l'effacement des frontières qui déploie des questionnements universels comme la parole des femmes, le désir de transmettre et de se comprendre.

Agrégée de Lettres Modernes, Cécile Ladjali est professeure et auteure. Elle a publié une quinzaine d'œuvres, romans, pièces de théâtre, essais et poésies. Son dernier roman, *Bénédict*, a paru aux éditions Actes Sud en janvier 2018.

Soirée de clôture

Tiens ils ont repeint ! 50 ans d'aphorismes urbains de 1968 à nos jours

Lecture d'Yves Pagès avec la complicité graphique de Philippe Bretelle

À lire

Tiens ils ont repeint ! – 50 ans d'aphorismes urbains de 1968 à nos jours, Yves Pagès, La Découverte, 2017
Encore heureux, Yves Pagès, L'Olivier, 2018

À consulter

www.archyves.net/html/Blog

À noter

Une vente de livres sera proposée par la librairie 'Folies d'encre' de Montreuil

21 H 00

Apéritif dînatoire

Réservation

sebastien.zaegel@bibliotheque93.fr
01 48 45 95 52

Lorsqu'un festival s'appelle Hors limites, n'est-ce pas un aveu d'échec que d'organiser une soirée de 'clôture' ? *Et si, plutôt* que de nous mettre au pied du mur, cette question nous invitait à promouvoir une littérature passe-muraille ? À l'instar du poète James Noël, dont *La Migration des murs* avait conclu l'édition 2017 d'Hors limites, Yves Pagès nous propose, pour 2018, de repeindre ces derniers de 50 ans d'aphorismes urbains !

'Le partisan du moindre est fort', 'L'homme descend du songe', 'Dieu existe-t-elle ?', 'Une pensée aux familles des vitrines...' : politico-poétiques et philosophico-potache, ces fruits d'une imagination collective – à défaut d'être au pouvoir ! – et partagée anonymement dans l'espace public composent le grand récit fragmentaire de la contestation. De Paris à la place Tahrir, en passant par Lisbonne ou Nantes, l'auteur et directeur des éditions Verticales a inlassablement enrichi la collection de graffitis photographiés commencée par sa mère en 1968. Dans *Tiens ils ont repeint !*, il se fait ainsi le commentateur drolatique et passionnant des métamorphoses d'un *'illégalisme créatif'* à l'usage de tous, qui utilise la rue comme caisse de dissonance – la rue où l'on verra d'ailleurs



passer de temps à autre, au cours de cette lecture, la silhouette punk d'un certain Bruno Lescot : anti-héros d'*Encore heureux*, le dernier roman d'Yves Pagès, et graffiteur émérite du début des années quatre-vingt...

Féminisme, écologie, critique de l'aliénation par le travail, déclarations d'amour, citations érudites non sourcées, mots d'esprit ou délires verbaux alcoolisés, échos de mouvements sociaux ou d'errances solitaires : *'quand le langage passe à l'acte'*, ce qui compte c'est d'*'avoir le premier geste, pas le dernier mot'* – et tant que les murs murmurent et que le crépi crépite, le festival littéraire de Seine-Saint-Denis lui non plus ne l'aura pas dit.

Yves Pagès travaille aux éditions Verticales depuis 1998, qu'il co-dirige aujourd'hui avec Jeanne Guyon. Auteur d'un essai, d'une pièce de théâtre et d'une dizaine de fictions, il a créé un site de création textuelle & visuelle ainsi qu'un pense-bête de photo-reportages et interventions sur le vif. Le graphiste Philippe Bretelle réalise depuis 2000 les couvertures des éditions Verticales, ainsi que l'identité visuelle de plusieurs théâtres (le Centre dramatique national de Sartrouville, de Besançon Franche-Comté, etc.) et du festival Concorde(s). Il a par ailleurs travaillé sur des projets de création avec les auteurs Olivia Rosenthal et Yves Pagès.

ATELIERS
POUR PETITS
ET GRANDS

On ne naît pas dans le 99, on y vient!

Ateliers d'écriture avec Marc Nammour

On connaît l'attachement de beaucoup d'artistes de rap à leur département d'origine. Placées au cœur des refrains de classiques du genre, certaines combinaisons à deux chiffres ont même ainsi acquis leurs lettres de noblesse! Mais qui connaît le 99, ce département dont sont originaires tous les résidents sur le territoire français nés à l'étranger? De ce territoire fantôme, produit d'une 'fiction administrative' et rassemblant toutes les personnes ayant comme point commun l'ailleurs, Marc Nammour a fait un spectacle qu'il jouera le vendredi 23 mars à l'Espace 1789. À cette occasion, il a décidé de transférer le Conseil départemental du 99 à la médiathèque Persépolis et d'y organiser des ateliers d'écriture ouverts à tous les administrés et les 99 de cœur! L'objectif? Évoquer ensemble les histoires croisées, les identités multiples, les langues métissées, la culture spécifique, les modes de vie et les valeurs partagées qui font la singularité de ce département imaginaire qui ne demande qu'à être imaginé. Inventons le patrimoine commun du 99 et inscrivons-le au registre des richesses nationales!

Marc Nammour est un rappeur et poète d'origine libanaise. Parallèlement à ses projets personnels, il est membre du groupe La Canaille qu'il a fondé en 2003 avec trois musiciens, Jérôme Voisin, Valentin Durup, et Alexis Bossard à la lisière du hip hop, du rock et de l'électro.

Accès

Métro ⑨ Mairie-de-Saint-Ouen
Bus 85, 137, 173, 237, 274
L'Audonienne

À noter

- Il est nécessaire de suivre les 3 ateliers d'écriture
- Places offertes aux participants pour le concert 99 de Marc Nammour le 23 mars, 20 h 00 à l'Espace 1789

À écouter

11.08.73, La Canaille,
Modulor Music, 2017

mardi 13 mars • 18 h 00
mercredi 14 mars • 17 h 00
mercredi 28 mars • 17 h 00

Médiathèque Persépolis
Saint-Ouen
4 avenue Gabriel-Péri

Réservation

01 71 86 34 93

Manipuler l'alphabet

Atelier de création pop-up
avec Marion Bataille

Si l'apparente complexité du pop-up vous fascine et que son aspect magique vous émerveille, venez découvrir les coulisses de sa fabrication avec Marion Bataille, une des pionnières du livre pop-up en France, en donnant corps et vie à l'initiale de votre prénom. Mais le pop-up, c'est quoi? Par un mécanisme de découpage et de pliage de papier en 3D plus ou moins complexe, le pop-up est un livre animé ou livre à système qui met en volume les éléments des pages. C'est l'action de tourner la page qui permet le déploiement de l'image et qui fait participer le lecteur de façon interactive. Venez donc vous amuser à manipuler l'alphabet!

Marion Bataille est graphiste ingénieure papier et auteure de livres pour les enfants. *ABC3D* (Albin Michel, 2008) a été récompensé du prix du Plus Beau Livre français et du Meggendorfer Prize aux États-Unis. Depuis 2014, elle conçoit des ateliers de typographie, des expositions et des outils pédagogiques destinés à ceux qui apprennent à lire et à écrire.

Public

Dès 5 ans

À lire

AOZ, Marion Bataille,
Les Trois Ourses, 2016
ABC3D, Marion Bataille,
Albin Michel, 2008

À consulter

www.marionbataille.com

Durée

1 h 30

samedi 17 mars • 10 h 00

Bibliothèque André-
Malraux – Les Lilas

Espace culturel d'Anglemont,
35 place Charles-de-Gaulle
Métro ① Mairie-des-Lilas
Bus 129, Till'Bus Paul-de-Kock
Réservation 01 48 46 07 20

mercredi 21 mars • 10 h 00

Médiathèque Saint-Exupéry
– Neuilly-sur-Marne

100, avenue du 8 mai 1945
Bus 127, arrêt Place des Victoires;
Bus 203, 303, arrêt Cimetière;
Bus 113, arrêt Pasteur
Réservation 01 56 49 19 49

mercredi 21 mars • 15 h 00

Bibliothèque Émile-
Aillaud – Bobigny

60 avenue Édouard-Vaillant
Bus 134, 234 Avenue Marcelle
Réservation 01 48 47 81 17

Mon voisin le monstre

Atelier de création et d'écriture
autour du tampon avec Julie Brouant
& Camille Viger

Dans votre armoire, au bout du couloir ou au fond d'un tiroir ; sur une étagère, derrière la bibliothécaire ou dans les fonds documentaires ; sous le préau, à côté du bureau ou sur le tableau... il paraît qu'il existe un monstre qui habite votre maison, votre bibliothèque, ou votre école : mais à quoi ressemble-t-il ? Pour cet atelier de création et d'écriture, réalisez votre monstre imaginaire à partir de formes représentées sur des tampons, que vous assemblerez pour lui donner corps. Pour accompagner votre production, vous rédigerez un petit texte de présentation qui s'accollera à l'illustration. De quoi faire un beau bestiaire imaginaire !

Julie Brouant se passionne pour l'illustration, la bande dessinée, la sérigraphie et les livres-objets. Diplômée du DMA illustration du lycée Auguste-Renoir en 2015, elle poursuit actuellement ses études aux Arts décoratifs de Strasbourg. Son premier album, *L'incroyable famille Zapato*, a paru aux éditions de l'Agrume en 2016.

Camille Viger s'intéresse tout d'abord au graphisme et à l'édition durant un BTS design graphique spécialisé dans les médias imprimés en 2015, avant de rejoindre la section Didactique Visuelle des Arts décoratifs de Strasbourg. Elle y développe actuellement un attrait pour l'illustration et la médiation culturelle.

Public

Dès 4 ans

À lire

Monstres, Julie Brouant
et Camille Viger, fanzine
jeunesse autoédité, 2017

À consulter*

www.juliebrouant.tumblr.com
www.camille-viger.tumblr.com

Durée

2 H

Réservation

01 71 86 34 93

samedi 17 mars • 10 h 30
Médiathèque Persépolis
Saint-Ouen

4 avenue Gabriel-Péri
01 71 86 34 93
Métro  Mairie-de-Saint-
Ouen Bus 85, 137, 173, 237, 274
L'Audonienne

Fais ton cirque !

Atelier de création autour
de la technique de l'ombro-cinéma
avec Julie Brouant

Jeu d'ombres animées du début du XX^e siècle, l'ombro-cinéma est une technique qui consiste à dessiner et découper des formes dans plusieurs positions à l'aide de hachures, pour leur permettre de s'animer au simple passage d'un calque rayé et transparent. L'effet stroboscopique provoqué créait ainsi l'illusion du mouvement.

À partir d'une illustration de chapiteau de cirque, chaque participant est invité à composer son spectacle à l'aide d'animations en ombro-cinéma : personnages, accessoires, éléments de décors... Effet magique garanti ! Attention mesdames et messieurs, le spectacle va commencer...

Julie Brouant se passionne pour l'illustration, la bande dessinée, la sérigraphie et les livres-objets. Diplômée du DMA illustration du lycée Auguste-Renoir en 2015, elle poursuit actuellement ses études aux Arts décoratifs de Strasbourg. Son premier album, *L'incroyable famille Zapato*, a paru aux éditions de l'Agrume en 2016.

Public dès 7 ans

À lire

L'incroyable famille Zapato,
Julie Brouant, L'Agrume, 2016

À consulter

www.juliebrouant.tumblr.com

Durée 2 H

samedi 17 mars • 15 h 00
Médiathèque Jules-Vallès
Épinay-sur-Seine

75 avenue de la Marne
Ligne  Épinay-Villetaneuse
Bus 361 Rue-des-Presles
Réservation 01 71 86 38 91

samedi 24 mars • 11 h 00
**Médiathèque Romain-
Rolland – Romainville**

Rue Albert-Giry, quartier
Marcel-Cachin
Bus 105, 129 Mairie-
de-Romainville
Réservation 01 71 86 60 16

samedi 24 mars • 15 h 00
Médiathèque John-Lennon
La Courneuve

9 avenue du Général-Leclerc
RER  La Courneuve-
Aubervilliers
Tram T1 Cosmonautes
Bus 302, 353 Genève
Réservation 01 71 86 34 70

28 mars • 14 h 00
Bibliothèque Jules-Verne
Aulnay-sous-Bois

8 rue du Limousin
Bus 610 Balagny
Réservation 01 48 79 41 08

Quand le pli nous joue des tours

Atelier de création avec Juliette Binet

Et si le pli du livre nous jouait des tours, cela donnerait quoi ?

Faire de la mécanique du livre un terrain de jeu est, pour Juliette Binet, une habitude. Dans *Hourra !*, le livre semble prendre de la profondeur et son personnage principal s'y enfonce au gré de découpes dans d'épaisses pages cartonnées ; dans *Le Mauvais pli*, son dernier ouvrage, c'est la reliure qui s'émancipe en allant même jusqu'à devenir le protagoniste le plus important de l'histoire.

Après une séance d'échauffement, le crayon et la tête déliés, à vous d'expérimenter une image à double lecture. À partir d'une carte à deux volets, le pli deviendra votre personnage principal pour diviser, multiplier, transformer au gré de vos envies. Une surprise, un rebondissement et pourquoi pas une petite histoire, attendent votre lecteur au tournant de la page !

Diplômée de l'École des Arts Décoratifs de Strasbourg, **Juliette Binet** illustre à l'occasion pour la presse et l'édition (*Télérama*, *Paris Mômes*, *Revue XXI*). Elle est l'auteur d'une dizaine d'albums dont *Edmond* (Autrement, 2007), *Jonas et L'Horizon Facétieux* (Gallimard Giboulées, 2011), *Hourra !* et *Le mauvais pli*, son dernier album.

Public

Dès 8 ans

À lire

Le Mauvais pli, Juliette Binet, Rouergue, 2017
Hourra !, Juliette Binet, Rouergue, 2015

À consulter

www.jbinet.tumblr.com

Durée

2 H

Réservation

01 71 86 34 77

samedi 17 mars • 15 h 00
Médiathèque Lucie-Aubrac Saint-Ouen

13-15 rue Eugène-Berthoud
01 71 86 34 77
Métro  Mairie-de-Saint-Ouen
Métro  Porte-de-Clignancourt
puis bus 166 ou 255 Michelet-Bauer

Le dire en toutes lettres

Ateliers slam avec le collectif 129H

Les ateliers slam mettent en valeur une discipline complète qui combine l'écriture, l'oralité et l'expression scénique. Résolument décloisonné, ouvert à tous les thèmes, à tout type de façons d'être et d'écrire pour le dire (chanson, couplet de rap, poésie, prose narrative, improvisation), le slam additionne les ressources de l'écrit aux richesses de l'oral ! Loin d'une pratique scolaire de l'écriture, découvrir le slam avec le collectif 129H, c'est donc développer son écoute, son style littéraire, sa créativité, son imagination, son sens du rythme et sa présence sur scène.

Auteurs interprètes, musiciens, ingénieurs du son, animateurs de scènes slam et d'ateliers d'écriture, les membres du **collectif 129H** portent des projets qui font de nos quartiers proches, ou lointains, des lieux de création, d'actions et d'échanges. Animé par la volonté de rendre l'expression libre accessible au plus grand nombre, au travers de l'écriture, de la musique et de l'oralité, le collectif est partie prenante d'une culture populaire où la parole et la musique sont créatrices de lien social et facteurs d'intégration.

À noter

Entrée libre sur réservation

À consulter

www.129h.org

Durée

2 H

Réservation

01 56 49 19 40
pole.culture@neuillysurmarne.fr

mercredi 21 mars • 15 h 00
mercredi 28 mars • 15 h 00
Médiathèque Saint-Exupéry – Neuilly-sur-Marne

100, avenue du 8 mai 1945
Bus 127, arrêt Place des Victoires ;
Bus 203, 303, arrêt Cimetière ;
Bus 113, arrêt Pasteur.

Quand le pli nous joue des tours

Atelier de création avec Juliette Binet

Et si le pli du livre nous jouait des tours, cela donnerait quoi ?

Faire de la mécanique du livre un terrain de jeu est, pour Juliette Binet, une habitude. Dans *Hourra !*, le livre semble prendre de la profondeur et son personnage principal s'y enfonce au gré de découpes dans d'épaisses pages cartonnées ; dans *Le Mauvais pli*, son dernier ouvrage, c'est la reliure qui s'émancipe en allant même jusqu'à devenir le protagoniste le plus important de l'histoire.

Après une séance d'échauffement, le crayon et la tête déliés, à vous d'expérimenter une image à double lecture. À partir d'une carte à deux volets, le pli deviendra votre personnage principal pour diviser, multiplier, transformer au gré de vos envies. Une surprise, un rebondissement et pourquoi pas une petite histoire, attendent votre lecteur au tournant de la page ! Pour cet atelier à quatre mains, chaque coéquipier concevra sa situation de départ, qui sera ensuite détournée ou prolongée par son complice, en bonne entente ou sans concertation... Tous les coups sont permis !

Diplômée de l'École des Arts Décoratifs de Strasbourg, **Juliette Binet** illustre à l'occasion pour la presse et l'édition (*Télérama*, *Paris Mômes*, *Revue XXI*). Elle est l'auteur d'une dizaine d'albums dont *Edmond* (Autrement, 2007), *Jonas et L'Horizon Facétieux* (Gallimard Giboulées, 2011), *Hourra !* et *Le mauvais pli*, son dernier album.

Public

Dès 8 ans

À noter

Atelier familial nécessitant un binôme adulte/enfant

À lire

Le Mauvais pli, Juliette Binet, Rouergue, 2017
Hourra !, Juliette Binet, Rouergue, 2015

À consulter

<http://jbinet.tumblr.com/>

Durée

2 H

Réservation

01 48 47 81 17

samedi 24 mars • 15 h 00
Bibliothèque Émile-Aillaud Bobigny
60 avenue Édouard-Vaillant
Bus 134, 234 Avenue Marcelle

La métamorphose

Atelier de création avec Juliette Binet

Faire de la mécanique du livre un terrain de jeu est, pour Juliette Binet, une habitude. Dans *Hourra !*, le livre semble prendre de la profondeur et son personnage principal s'y enfonce au gré de découpes dans d'épaisses pages cartonnées ; dans *Le Mauvais pli*, son dernier ouvrage, c'est la reliure qui s'émancipe en allant même jusqu'à devenir le protagoniste le plus important de l'histoire.

Venez vous amuser en réalisant vous-même votre livre troué !

À partir d'un pliage formant deux doubles pages qui présenteront une découpe aléatoire évoquant les morceaux d'un visage, vous expérimenterez une métamorphose, et pas des moindres : un chat en chien ? Un chien en femme ? Une femme en homme ? Un homme en monstre ?...

Que nous révèle cette découpe à la page suivante, et que cache-t-elle ? Mystère et surprise attendent votre lecteur au détour de la page !

Diplômée de l'École des Arts Décoratifs de Strasbourg, **Juliette Binet** illustre à l'occasion pour la presse et l'édition (*Télérama*, *Paris Mômes*, *Revue XXI*). Elle est l'auteur d'une dizaine d'albums dont *Edmond* (Autrement, 2007), *Jonas et L'Horizon Facétieux* (Gallimard Giboulées, 2011), *Hourra !* et *Le mauvais pli*, son dernier album.

Public

Dès 7 ans

À lire

Le Mauvais pli, Juliette Binet, Rouergue, 2017
Hourra !, Juliette Binet, Rouergue, 2015

À consulter

www.jbinet.tumblr.com

Durée

2 H

Réservation

01 71 86 37 37

mercredi 28 mars • 15 h 00
Médiathèque Aimé-Césaire La Courneuve
1 mail de l'Égalité
RER  La Courneuve-
Aubervilliers
T1 Hôtel-de-ville-de-La-Courneuve ;
Bus 249 Mecano

**HORS
LIMITES**
FAIT ECOLE

20 Mardi
mars
14 H 00

Médiathèque Romain-Rolland – Romainville
Rue Albert-Giry, quartier Marcel-Cachin – 01 71 86 60 16
Métro 11 + Bus 105 & 129 Mairie de Romainville
Métro 9 & 9 + Bus 318 Les Noyers – Bus 76 Louise Michel

22 Jeudi
mars
14 H 30

Médiathèque Flora-Tristan – Pierrefitte-sur-Seine
43 boulevard Jean Mermoz – 01 71 86 38 00
RER 9 Gare Pierrefitte-Stains – Bus 256 Suzanne Valadon
Bus 337 et 361 Alcide d'Orbigny – T5 Alcide d'Orbigny

Sur la piste d'une voyageuse du temps

Lecture-rencontre avec Carina Rozenfeld

Public

Séance scolaire avec deux classes de 5^e des collèges Gustave-Courbet et Pierre-André-Houël, dans le cadre du *Prix Kili* (Prix littéraire inter-collèges de Romainville)

À lire

Les Sentinelles du futur, Carina Rozenfeld, Syros, coll. Soon, 2013

À consulter

www.carinarozenfeld.wordpress.com

Embarquez pour un voyage dans le temps à la découverte de l'imaginaire débordant de Carina Rozenfeld, exploratrice des mondes de la science-fiction et du fantastique.

Invitée dans le cadre du *prix Kili* (Prix littéraire inter-collèges de deux classes de 5^e de Romainville), l'auteure s'exprimera sur son travail d'écriture et sur son goût pour le genre de l'imaginaire à partir de l'un de ses romans de science-fiction.

Dans *Les Sentinelles du futur*, Elon, 16 ans, vit en 2359 sur une planète Terre à l'agonie. Mais un avenir radieux est annoncé par un groupe de voyageurs qui se déplace dans le futur. Nuts, une fille du même âge, vit en 2659 et un ennemi invisible vient d'attaquer et de dévaster la Terre. Tout son monde est détruit mais de mystérieux hommes du passé vont ramener l'espoir et donner une ultime chance de survie à l'humanité.

Carina Rozenfeld a publié son premier roman en 2004 et se fait connaître en 2008 avec la série *La Quête des Livres-Monde*. Auteure d'une trentaine d'ouvrages qui immergent le lecteur dans des univers fantastiques, elle a été récompensée par de nombreux prix littéraires (Prix Imaginales des collégiens 2009, Prix des Incorruptibles 2010 et 2011).

Let's dance to the modern love!

Rencontre avec Jean-Michel Guenassia

Public

Séance scolaire avec une classe de 2nde du lycée Maurice-Utrillo

À lire

De l'influence de David Bowie sur la destinée des jeunes filles, Jean-Michel Guenassia, Albin Michel, 2017

À dix-sept ans, Paul est de sexe masculin, mais son genre est très ambivalent, ce qui n'a rien pour lui déplaire. Aussi, puisqu'aimant les filles malgré les apparences, il se définit comme lesbien et fréquente les boîtes de nuit idoines.

Né de deux mères – respectivement tatoueuse et restauratrice – et de père inconnu, Paul décide de partir à la recherche de ce dernier après que sa génitrice, victime d'un infarctus, lui ait révélé son nom sur son lit d'hôpital. Commence pour lui une série d'aventures picaresques qui, au fil de ce roman d'apprentissage parlant d'amour, de filiation et d'identité sexuelle avec tendresse et fantaisie, le mèneront sur la route du célèbre androgyne mentionné dans le titre : David Bowie!

Après avoir été avocat puis scénariste pour la télévision et auteur dramatique, Jean-Michel Guenassia a fait paraître son premier roman, *Le Club des incorrigibles optimistes*, chez Albin Michel en 2009, qui fut récompensé par le Prix Goncourt des Lycéens. *De l'influence de David Bowie...* est son cinquième roman.

Punchline à la ligne

Lecture-rencontre avec David Lopez

À lire

Fief, David Lopez, Seuil, 2017

Public

Séance scolaire avec une classe de 1^{re} e. s. et une classe de 1^{re} Bac Pro du lycée Maurice-Utrillo

Le roman *Fief*, de David Lopez, est entièrement écrit dans la langue de ses personnages : inventive, métissée, puisant son énergie dans l'oralité et la volonté d'être la plus percutante possible. Ayant lui-même composé des textes de rap, l'auteur injecte dans la littérature cette culture de la 'punchline'. Mais il met également en scène, à travers ses personnages, la relation ambivalente que beaucoup de fans de rap entretiennent avec la littérature 'scolaire'. Pour en avoir fait l'expérience lui-même après tout ce temps passé avec ses amis à se faire écouter des morceaux : cette capacité à disséquer le sens et la construction rhétorique des *lyrics* ne donne pas le sentiment d'acquérir des connaissances littéraires, des compétences en analyse de textes, ni même d'être en quelque sorte un lecteur. De la même façon, un 'lyriciste' ne se considérera pas comme un auteur, tant le poids institutionnel que porte la littérature instaure une distance qu'il est difficile de franchir, y compris pour ceux qui aiment et savent manier les mots. Lors de cette discussion avec les élèves du lycée Maurice-Utrillo, David Lopez reviendra donc sur son parcours d'écriture, qui a su lancer des ponts entre deux modes de rapports à la langue qui souvent s'ignorent ou se méprisent.

Ancien rappeur, professeur de boxe et diplômé en sociologie, [David Lopez](#) est issu de la première promotion du master de création littéraire de Paris VIII. *Fief*, son premier roman, a paru aux éditions du Seuil en 2017.

Traducteur d'un jour

Atelier de traduction franco-espagnol
avec Margot Nguyen Béraud

À consulter

Séance scolaire avec une classe de 1^{re} du lycée Maurice-Utrillo

À consulter

www.atlas-citl.org

Durée

2 H

Qu'est-ce que traduire ? La chose est intrigante. Et si la meilleure façon de comprendre, c'était de s'y mettre ? De goûter au plaisir de retourner une phrase, de la faire sonner, de trouver le mot juste ? Afin de partager les joies et les épreuves de son travail de traductrice littéraire de l'espagnol vers le français, Margot Nguyen Béraud, de l'association ATLAS, donne rendez-vous à une classe de 1^{re} d'un lycée de Stains pour un atelier 'Traducteur d'un jour'. Une initiation pratique et collective à la traduction littéraire pour laquelle la maîtrise de la langue espagnole n'est pas nécessaire : il suffira juste d'avoir le goût d'écrire et de jouer ensemble avec les mots !

Par les différents événements et programmes de formation qu'elle met en œuvre – Assises de la traduction littéraire, Printemps de la traduction, Fabrique des traducteurs et ateliers –, [l'association ATLAS](#) s'emploie depuis plus de trente ans à promouvoir la traduction littéraire.

La Planète sauvage

Projection du film de Roland Topor & René Laloux
[suivie d'une rencontre avec Alexandre Devaux & Muzo]

Public

Séance scolaire avec une classe de 4^e
du collège Jean-Moulin

À noter

Muzo est en résidence au collège Jean-Moulin
de Neuilly-Plaisance, dans le cadre du programme
In Situ: résidences de création artistique en
collège impulsée par le Conseil départemental
de la Seine-Saint-Denis

Le dessinateur Muzo, en résidence *In Situ* au collège Jean-Moulin et à la bibliothèque Guy-de-Maupassant de Neuilly-Plaisance, a décidé de consacrer la carte blanche que lui a proposé le festival Hors limites à une (re)découverte de l'œuvre de Roland Topor. En compagnie d'Alexandre Devaux, commissaire de l'exposition *Le Monde selon Topor* à la Bibliothèque nationale de France, ils présenteront ce chef-d'œuvre du cinéma d'animation réalisé en 1973 avec René Laloux. S'adressant aux enfants autant qu'aux adultes, *La Planète sauvage* imagine un monde où les humains auraient été réduits au statut d'animaux de compagnie par des créatures géantes, et propose une allégorie politique sur les thèmes de l'esclavage, de la révolte, de la civilisation et de la barbarie.

Alexandre Devaux est auteur, historien de l'art et iconographe indépendant. Il a été commissaire de l'exposition *Le Monde selon Topor* à la BnF et a publié deux livres sur l'artiste, *Topor dessinateur de presse* (2014) et *Topor voyageur du livre* (2016) aux éditions Les Cahiers dessinés.

Muzo, peintre, graveur, illustrateur et auteur a commencé à publier et exposer dans les années quatre-vingt. Ses premières publications se font dans *Hara-Kiri*, *Métal Hurlant*, *Actuel* ou *Libération*. En 2015, Actes Sud lui propose de faire une collection psy à destination des enfants, *Les Petits tracas de Théo et Léa*. 7 titres sont parus depuis 2016.

Dis moi ce que tu fais, je te dirai qui tu es

Lecture-rencontre avec Magali Wiéner

Public

Séance scolaire avec les clubs roman
des collèges Joliot-Curie, Pablo-Neruda
et Sainte-Marie

À lire

À quoi tu ressembles ?, Magali Wiéner,
Éditions du Rouergue, 2017

Théo, Mario, Yoan, Maël, Diane, Yannis, Antonin, Jeff, Mika, et Benjamin : dix adolescents de la même classe de troisième qui se racontent, tour à tour. Écrit sous la forme de nouvelles, Magali Wiéner plonge dans les turpitudes de cet âge parfois difficile où tout est à construire, à inventer.

Qu'il soit question de se défaire de modèles parentaux parfois défailants, de choisir sa route, d'assumer ses choix, de se réjouir de ses victoires, de tomber amoureux ou de vivre ses passions, ces récits sont des éclats de vie composés de regrets, de joies, d'envies mais aussi de drames auxquels il faut faire face, loin de l'innocence qui nous berçait enfant. Mois après mois, cette bande de copains grandit et cherche à s'émanciper des scénarios que les adultes font pour eux. Cette rencontre avec les élèves des clubs roman des collèges Joliot-Curie, Pablo-Neruda et Sainte-Marie sera l'occasion pour Magali Wiéner de confronter réalité et fiction adolescentes stanoises.

Magali Wiéner publie des documentaires et des romans pour la jeunesse depuis les années 2000, et mène en parallèle une carrière d'enseignante. Elle est notamment l'auteure de *Les Carcérales*, *Un garçon si gentil* (Milan, 2010 et 2014), ou encore *La Claque* (Thierry Magnier, 2013).

28 Mercredi
mars
9 H 30

Médiathèque Colette – Épinay-sur-Seine
49 rue de Paris – 01 71 86 35 00
RER ● Épinay-sur-Seine – Bus 354, 361 Rue-de-Paris

Une société de femmes dans la société

Lecture-rencontre avec Aline Kiner

Public

Séance scolaire avec une classe
de 2nde du lycée Jacques-Feyder

À lire

La Nuit des béguines, Aline Kiner,
Liana Levi, 2017

Dans *La Nuit des béguines*, son dernier roman, Aline Kiner nous montre une facette souvent méconnu du Moyen-Âge. Celle d'une liberté féminine qui s'invente dans la vie en collectivité, sans la tutelle des hommes, à une époque où les femmes n'avaient pourtant pas d'autres choix que de devenir épouse ou nonne. Les 'béguinages', lieux dans lesquels vivaient les béguines, étaient alors constitués d'une ou deux rangées de petites maisons individuelles, d'une église et d'un jardin. Le règlement était très souple et permettait à chacune de se consacrer aux activités de son choix, y compris l'écriture ou la pratique des arts. Aussi, cette discussion avec les élèves du lycée Jacques-Feyder sera l'occasion pour Aline Kiner de revenir sur cette parenthèse que l'Inquisition referma brutalement, et de transmettre aux élèves du lycée Jacques-Feyder cet héritage intellectuel souvent méconnu, qui produisit une forme de démocratie avant l'heure.

Rédactrice en chef des hors-séries du magazine *Sciences et Avenir*, [Aline Kiner](#) est aussi auteure. Passionnée par l'histoire, et en particulier le Moyen Âge, elle publie en 2004 aux Presses de la Renaissance *La Cathédrale, livre de pierre*. Elle a également publié trois romans aux éditions Liana Levi, dont son dernier, *La Nuit des béguines*, paru en 2017.

28 Mercredi
mars
10 H 30

Médiathèque Flora-Tristan – Pierrefitte-sur-Seine
43 boulevard Jean Mermoz – 01 71 86 38 00
RER ● Gare Pierrefitte-Stains – Bus 256 Suzanne Valadon
Bus 337 et 361 Alcide d'Orbigny – T5, Alcide d'Orbigny

Traducteur d'un jour

Atelier de traduction franco-espagnol
avec Santiago Artozqui

À consulter

Séance scolaire avec
une classe de 2nde
du lycée Maurice-Utrillo

À consulter

www.atlas-citl.org

Durée

2 H

Qu'est-ce que traduire ? La chose est intrigante. Et si la meilleure façon de comprendre, c'était de s'y mettre ? De goûter au plaisir de retourner une phrase, de la faire sonner, de trouver le mot juste ?

Afin de partager les joies et les épreuves de son travail de traductrice littéraire de l'espagnol vers le français, Santiago Artozqui, de l'association ATLAS, donne rendez-vous à une classe de 2nde d'un lycée de Stains pour un atelier 'Traducteur d'un jour'. Une initiation pratique et collective à la traduction littéraire pour laquelle la maîtrise de la langue espagnole n'est pas nécessaire : il suffira juste d'avoir le goût d'écrire et de jouer ensemble avec les mots !

Par les différents événements et programmes de formation qu'elle met en œuvre – Assises de la traduction littéraire, Printemps de la traduction, Fabrique des traducteurs et ateliers –, [l'association ATLAS](#) s'emploie depuis plus de trente ans à promouvoir la traduction littéraire.

Celles qui affleurent des peaux

Lecture-rencontre avec Joy Sorman

Séance scolaire avec une classe
de seconde du lycée Jacques-Feyder

À lire
Sciences de la vie, Joy Sorman, Seuil, 2017

Ninon a 17 ans. Un matin, ses bras lui semblent comme parcourus de '*filles électriques dénudés*'. Une douleur insoutenable et sans manifestations extérieures, sur laquelle les médecins finiront par poser un diagnostic : allodynie tactile dynamique. Or, pour Ninon, cela veut dire que la malédiction génétique qui touche toutes les femmes de sa famille depuis des générations ne l'aura pas épargnée. Que ces histoires de maux étranges, racontées par sa mère avant qu'elle ne s'endorme, se sont finalement réveillées dans sa chair, au point de contact entre elle et le monde : à même la peau. Dès lors, au fil des soins que son héroïne entreprendra pour se guérir, entraînant celle-ci dans un véritable voyage thérapeutique et existentiel, Joy Sorman explore le motif de la généalogie comme présence contaminante des autres en nous, impliquant que l'on s'affranchisse de l'hérédité pour s'inventer une identité.

Joy Sorman se consacre d'abord à l'enseignement de la philosophie avant de se diriger vers l'écriture qu'elle inscrit dans une démarche documentaire et avec un intérêt particulier pour les questions sociales et politiques. En 2005, paraît son premier livre *Boys, boys, boys*, lauréat du prix de Flore. *Sciences de la vie*, paru en 2017, est son dernier roman.

Complice du pire

Lecture-rencontre avec Sébastien Spitzer

Public
Séance scolaire avec deux
classes de 2nde et 1^{re} du lycée
Maurice-Utrillo

À lire
Ces rêves qu'on piétine,
Sébastien Spitzer,
L'Observatoire, 2017

À noter
Une vente de livres sera
proposée par la librairie 'Folies
d'encre' d'Aulnay-sous-Bois

Magda Goebbels, l'épouse du ministre de la propagande d'Hitler, s'est rendue tristement célèbre par son suicide et l'empoisonnement de ses enfants, alors que Berlin est bombardé et que le III^e Reich vit ses dernières heures. Dans *Ces rêves qu'on piétine*, Sébastien Spitzer raconte l'histoire de cette 'Médée moderne' mais aussi celle d'Ava, une jeune juive déportée à Auschwitz. Survivante, elle ramène avec elle des camps une terrible relique : les lettres de son père Richard Friedländer, arrêté au moment des premières rafles, qui était également le beau-père de Magda Goebbels. Elle n'a rien fait pour le sauver. Avec en toile de fond cette réflexion sur la force du fanatisme ou de l'ambition qui peut parfois s'assouvir au prix du sacrifice des siens, Sébastien Spitzer partagera ses interrogations avec les élèves du lycée Maurice-Utrillo autour des notions de sacrifice, de survie, de mémoire qui sont au cœur de son livre.

Sébastien Spitzer est journaliste et écrivain. Il a notamment travaillé en free-lance pour *TF1*, *M6* ou le magazine *Rolling Stone* et a réalisé plusieurs enquêtes sur le Moyen-Orient, l'Afrique et les États-Unis. *Ces rêves qu'on piétine*, paru aux éditions de l'Observatoire, est son premier roman.

‘Des gamins normaux de Clichy-sous-Bois’

Lecture-rencontre avec Michel Simonot

Public

Séance scolaire avec la
1^{re} professionnelle option mode
du lycée Théodore-Monod

À lire

Delta Charlie Delta, Michel
Simonot, Espaces 34, 2016

Réservation

01 49 42 67 19

Cela fait maintenant plus de dix ans que Bouna Traoré et Zyed Benna, deux adolescents de Clichy-sous-Bois, sont morts électrocutés dans le transformateur EDF où ils s'étaient réfugiés pour échapper à un contrôle de police. L'enquête démontrera qu'ils n'avaient commis aucun délit. *‘Ce dossier, ce sont des enfants qui courent parce qu'ils voient la police et la police qui court parce qu'elle voit des enfants courir’*, plaidera dix ans plus tard, lors du procès des policiers pour ‘non-assistance à personnes en danger’, l'avocat Emmanuel Tordjman. Michel Simonot a consigné ces mots entendus au tribunal et les échanges radios entre policiers, le soir du drame. *Delta Charlie Delta* déploie ainsi une forme chorale, à laquelle se joignent également les voix inventées de Zyed, Bouna et Muhittin Altun, le survivant. Une forme à la fois lyrique et documentaire, articulant le poétique au politique, autour de laquelle Michel Simonot échangera avec les élèves du lycée Théodore-Monod. Il sera bien sûr question de cette tragédie ayant marqué la mémoire collective, particulièrement en Seine-Saint-Denis, mais également du choix artistique qu'a fait l'auteur d'inscrire celle-ci dans la grande tradition des tragédies antiques.

Sociologue de la culture et homme de théâtre, **Michel Simonot** est écrivain et metteur en scène. Il est l'auteur d'une vingtaine de textes portés à la scène ou réalisés à *France Culture*. Il a reçu en 2017 le prix de littérature dramatique des collégiens Collidram.



LA
PROGRAM-
MATION DE
VILLE EN VILLE

Aubervilliers

Les Mots Passants

2 rue du Moutier

jeudi 22 mars 18 h 30 (p.42)

Cosigner & consigner, lecture-rencontre avec Judith Perrignon

Aulnay-sous-Bois

Bibliothèque Dumont

12 boulevard du Général-Gallieni

samedi 17 mars 16 h 00 (p.24)

Devant le son, spectacle

La C^e Deux Croches Rondes

samedi 24 mars 16 h 30 (p.54)

Mon incroyable 93, avec Wael Sghaier, étape #2

jeudi 29 mars 18 h 00 (p.82)

L'écriture en pratique, ateliers d'écriture avec David Lopez, Yancouba Dieme & Elitza Gueorguieva

Bibliothèque Jules-Verne

8 rue du Limousin

mercredi 28 mars

14 h 00 (p.109)

Fais ton cirque!, atelier ombro-cinéma avec Julie Brouant

Librairie Folies d'encre

40 boulevard de Strasbourg

samedi 24 mars 17 h 00 (p.62)

Cet étrange je qu'est l'autre, lecture-rencontre avec Lydie Salvayre

Bagnolet

Médiathèque de Bagnolet

1 rue Marceau

samedi 17 mars 17 h 00 (p.29)

La mort de Malik Oussekiné nous fait violence, lecture-rencontre avec Thierry Hesse & Didier Castino

samedi 24 mars 17 h 00 (p.63)

La taille de nos âmes, trio Concordan(s)e avec Gwenaëlle Aubry, Julie Nioche & *Sir Alice

mardi 27 mars 17 h 00 (p.72)

'Elle était à la fois une Afrikaner et une Africaine', lecture-rencontre avec Nimrod

samedi 31 mars 16 h 00 (p.98)

À la place du coeur et au bord des lèvres, lecture-rencontre avec Arnaud Cathrine

samedi 31 mars 19 h 30 (p.102)

Tiens ils ont repeint!, lecture d'Yves Pagès avec la complicité graphique de Philippe Bretelle

Soirée de clôture du festival

Bobigny

Bibliothèque Elsa-Triolet

4 rue de l'Union

samedi 17 mars 15 h 30 (p.14)

La grande Histoire des petites gens avec Éric Vuillard, étape #2

jeudi 22 mars 19 h 00 (p.43)

Fief, lecture de David Lopez

mardi 27 mars 19 h 00 (p.75)

Delta Charlie Delta, lecture-rencontre avec Michel Simonot

jeudi 29 mars 19 h 00 (p.84)

lo 467, concert littéraire de Violaine Schwartz & Séverine Morfin

Bibliothèque Émile-Aillaud

60 avenue Édouard-Vaillant

mercredi 21 mars

15 h 00 (p.107)

Manipuler l'alphabet, atelier pop-up avec Marion Bataille

samedi 24 mars 15 h 00 (p.112)

Quand le pli nous joue des tours, atelier avec Juliette Binet

mardi 27 mars 15 h 00 (p.70)

lo 467, concert littéraire de Violaine Schwartz & Séverine Morfin

Bondy

Rédaction du Bondy Blog

37 rue Roger Salengro

samedi 17 mars 15 h 00 (p.22)

Là où les frelons font leur nid, lecture-rencontre avec Yamen Manai

Clichy-sous-Bois

Bibliothèque Cyrano-de-Bergerac

10 allée Maurice-Audin

samedi 17 mars 15 h 00 (p.20)

Entre, chorégraphie dessinée de Marc Lizano & João Costa Espinho

mardi 20 mars 19 h 00 (p.39)

Vous ne comprenez rien à la Lune, Duo Concordan(s)e avec Alice Zeniter & Orin Camus

mercredi 28 mars

15 h 00 (p.79)

Les occupations poétiques du clown TOM, spectacle de la C^e Eklozion

Drancy

Médiathèque Georges-Brassens

65 avenue Marceau

mercredi 21 mars 19 h 00 (p.41)

Les frontières de l'exil, lecture-rencontre avec Maryam Madjidi & projection de *Nous trois* ou rien de Kheiron

samedi 31 mars 17 h 00 (p.99)

S'il ne restait qu'un chien, concert littéraire de D' de Kabal & Trio'Skyzo'Phony

Mémorial de la Shoah

110-112 avenue Jean-Jaurès

dimanche 18 mars

15 h 00 (p.35)

Entremémoires, lecture-rencontre avec Philippe Artières

Dugny

Médiathèque Anne-Frank

Avenue Ambroise-Croizat

samedi 31 mars 14 h 00 (p.95)

Aux pays de l'or noir, lecture-rencontre avec Julien Blanc-Cras

Épinay-sur-Seine

Médiathèque Colette

49 rue de Paris

mercredi 28 mars

09 h 30 (p.122)

Une société de femmes dans la société, lecture-rencontre avec Aline Kiner

vendredi 30 mars

10 h 00 (p.124)

Celles qui affleurent des peaux, lecture-rencontre avec Joy Sorman

vendredi 30 mars

18 h 00 (p.88)

Les non-dits sont une langue étrangère, lecture-rencontre avec Alice Zeniter

Médiathèque Jules-Vallès

75 avenue de la Marne

samedi 17 mars 15 h 00 (p.109)

Fais ton cirque!, atelier ombro-cinéma avec Julie Brouant

Gagny

Librairie Folies d'encre

3-5 rue Henri-Maillard

mardi 27 mars 19 h 00 (p.77)

La nuit avance et nous remue, lecture-rencontre avec Jakuta Alikavazovic

La Courneuve

Médiathèque Aimé-Césaire

1 mail de l'Égalité

mardi 27 mars 17 h 00 (p.71)

À la recherche du mystère des mots, atelier-philosophie avec Jean-Paul Mongin

mercredi 28 mars

15 h 00 (p.113)

La métamorphose, atelier avec Juliette Binet

Médiathèque John-Lennon

9 avenue du Général-Leclerc

samedi 24 mars 15 h 00 (p.109)

Fais ton cirque!, atelier ombro-cinéma avec Julie Brouant

Le Blanc-Mesnil

Délice Blankok

177 rue Maxime Gorki

samedi 24 mars 19 h 30 (p.55)

Mon incroyable 93, avec Wael Sghaier, étape #3

Médiathèque Edouard-Glissant

1-5 place de la Libération

samedi 24 mars 16 h 00 (p.60)

Les sirènes de l'Europe, lecture-rencontre avec Aïssatou Diamanka-Besland

Le Bourget

Médiathèque Le Point

d'Interrogation

1 allée André-Cadot

samedi 17 mars 15 h 00 (p.21)

Conjuguer l'Histoire au présent, lecture-rencontre avec Aline Kiner & Yann Potin

vendredi 23 mars 18 h 00 (p.45)

Complice du pire, lecture-rencontre avec Sébastien Spitzer

Le Pré Saint-Gervais

Bibliothèque François-Mitterrand

46 avenue Jean-Jaurès

samedi 17 mars 19 h 00 (p.30)

Dans les tranchées de l'empire colonial, lecture-rencontre avec TemPoe

Les Lilas

Bibliothèque André-Malraux

Espace culturel d'Anglemont, 35 place Charles-de-Gaulle

samedi 17 mars 10 h 00 (p.107)

Manipuler l'alphabet, atelier pop-up avec Marion Bataille

samedi 24 mars 18 h 00 (p.64)

En toute pyromanie, concert littéraire de James Noël, Priscille Gfeller-Oehninger & Alexis Gfeller

samedi 31 mars 16 h 00 (p.97)

L'insurrection sans commune mesure, lecture-rencontre avec Michèle Audin

Librairie Folies d'encre

3 rue du Garde-Chasse

vendredi 23 mars 19 h 00 (p.47)

Les pas perdus ne nous égarent pas, lecture-rencontre avec Marie Redonnet

Montreuil

Bibliothèque Colonel-Fabien

118 avenue du Colonel-Fabien
samedi 31 mars 15 h 00 (p. 96)
Livrés à la jungle, lecture-rencontre avec Didier Daeninckx

Bibliothèque Paul-Éluard

10 rue Valette
samedi 24 mars 15 h 00 (p. 59)
L'important n'est pas la chute, mais l'atterrissage, lecture-rencontre avec Damien Roudeau

Bibliothèque Robert-Desnos

14 boulevard Rouget-de-Lisle
vendredi 16 mars 19 h 30 (p. 10)
Ce que je sais de la mort, ce que je sais de l'amour, conférence-spectacle de Philippe Katerine & Philippe Eveno

Soirée d'inauguration du festival

samedi 17 mars 15 h 30 (p. 23)

Entre nos mains, entre nos jambes, duo Concordan(s) avec Carole Martinez & Pascale Houbin

samedi 17 mars 16 h 30 (p. 27)

Sister, spectacle de la C^e La langue écarlate suivi d'une rencontre avec Eugène Savitzkaya

samedi 17 mars 18 h 30 (p. 15)

La grande Histoire des petites gens avec Éric Vuillard, étape #3

vendredi 23 mars

19 h 00 (p. 48)

Relire un classique (Aimé Césaire), exercice d'admiration par Roland Brival

samedi 24 mars 15 h 00 (p. 58)

L'engagement par les mots, lecture-rencontre avec Pierre Banos, Justine Haré, Sylvain Levey & Isabelle Rossignol, animée par Agathe Guilhem

lundi 26 mars 14 h 00 (p. 68)

Parlez-moi d'amour, lecture-rencontre avec Sébastien Joanniez, Orianne Charpentier & Tobie Nathan (sous réserve), animée par Aline Pailler et l'Association Cinévie

jeudi 29 mars 19 h 00 (p. 86)

Storytelling du bitume, lecture-rencontre avec Karim Madani

vendredi 30 mars

19 h 00 (p. 90)

Tentative(S) de Résistance(S), spectacle de Marie-Do Fréval

Neuilly-Plaisance

Cinéma La Fauvette

21 avenue Daniel-Perdrigé (Plateau d'Avron)

lundi 26 mars 10 h 00 (p. 120)

La Planète sauvage, projection suivie d'une rencontre avec Alexandre Devaux & Muzo

Neuilly-sur-Marne

Médiathèque Saint-Exupéry

100 avenue du 8 mai 1945

samedi 17 mars 20 h 00 (p. 32)

Tata Milouda slame sa vie, concert slam de Tata Milouda

mercredi 21 mars

10 h 00 (p. 107)

Manipuler l'alphabet, atelier pop-up avec Marion Bataille

mercredi 21 mars 15 h 00 (p. 111)

Le dire en toutes lettres, ateliers slam avec le collectif 129H

samedi 24 mars 20 h 00 (p. 65)

Patience, patience, t'iras au Paradis!, projection suivie d'une rencontre avec Tata Milouda

mardi 27 mars 18 h 30 (p. 74)

Ces quelques mots d'amour, lecture-rencontre avec Nathalie Minne

mercredi 28 mars

15 h 00 (p. 111)

Le dire en toutes lettres, atelier slam avec le collectif 129H

Noisy-le-Grand

Médiathèque Georges-Wolinski

36 rue de la République

jeudi 29 mars 19 h 00 (p. 87)

À la place du cœur et au bord des lèvres, lecture-rencontre avec Arnaud Cathrine

Noisy-le-Sec

Médiathèque Roger-Gouhier

3 rue Jean-Jaurès

vendredi 30 mars

14 h 30 (p. 126)

'Des gamins normaux de Clichy-sous-Bois', lecture-rencontre avec Michel Simonot

samedi 31 mars 18 h 00 (p. 101)

L'Iran l'entre-deux, lecture-rencontre avec Cécile Ladjali

Pantín

Bibliothèque Elsa-Triolet

102 avenue Jean-Lolive
samedi 17 mars 14 h 00 (p. 13)
La grande Histoire des petites gens avec Éric Vuillard, étape #1

vendredi 23 mars 18 h 00 (p. 46)

Héroïques, les femmes de la Première Guerre mondiale, lecture-rencontre avec Florence Cadier & Jessie Magana

Paris

La Station – Gare des Mines

29 Avenue de la Porte d'Aubervilliers

jeudi 29 mars 19 h 00 (p. 83)

Attentif ensemble, carte Blanche à Philippe Vasset, avec Bertrand Burgalat

Maison de la Poésie

Passage Molière
157 rue Saint-Martin

lundi 19 mars 20 h 00 (p. 37)

L'Encyclopédie fantôme et zombie de 68, lecture-performance de D'de Kabal & des étudiants du master de création littéraire

Musée national de l'histoire et de l'immigration

Palais de la Porte Dorée
293, avenue Daumesnil

dimanche 25 mars

16 h 00 (p. 67)

Tout homme est une nuit, concert littéraire de Lydie Salvayre & Johnny El Costa

Médiathèque Marguerite-Duras

115 rue de Bagnolet
mardi 20 mars 19 h 30 (p. 40)
L'insurrection sans commune mesure, lecture-rencontre avec Michèle Audin

Pierrefitte-sur-Seine

Archives nationales

59 rue Guynemer
mardi 27 mars 18 h 00 (p. 73)
En armes, duo Concordan(s) avec Sylvain Pattieu & Yvann Alexandre

Médiathèque Flora-Tristan

43 boulevard Jean Mermoz
jeudi 22 mars 14 h 30 (p. 117)

Let's dance to the modern love!, lecture-rencontre avec Jean-Michel Guenassia

mercredi 28 mars
10 h 30 (p. 123)

Traducteur d'un jour, atelier de traduction franco-espagnol avec Santiago Artozqui

Romainville

Médiathèque Romain-Rolland

Rue Albert-Giry,
quartier Marcel-Cachin

mardi 20 mars 14 h 00 (p. 116)

Sur la piste d'une voyageuse du temps, lecture-rencontre avec Carina Rozenfeld

samedi 24 mars 11 h 00 (p. 109)

Fais ton cirque!, atelier de création autour de la technique de l'ombro-cinéma avec Julie Brouant

jeudi 29 mars 19 h 00 (p. 85)

Littérature et transhumanisme, lecture-rencontre avec Pierre Ducrozet animée par Usbek & Rica, le magazine qui explore le futur

samedi 31 mars 10 h 00 (p. 94)

Elle regarde passer les gens (lecture intégrale), lecture-performance d'Anne-James Chaton & ses invités

Rosny-sous-Bois

Cinéma de l'Espace

Georges-Simenon

Place Carnot

mercredi 28 mars 19 h 30 (p. 81)

De Gary au Ché: une certaine promesse..., lecture-rencontre avec François-Henri Désérable & projection de *Carnets de voyage* de Walter Salles

Conservatoire Francis-Poulenc

2 place Carnot

dimanche 25 mars

11 h 00 (p. 66)

Pour que le chant des oiseaux ne meure, bruns littéraire et musical avec Victor Pouchet

Librairie Les jours heureux

9 rue du Général-Leclerc

lundi 19 mars 19 h 00 (p. 36)

Les rêveurs se réalisent parfois, lecture-rencontre avec Isabelle Carré

Médiathèque Louis-Aragon

20 mail Jean-Pierre-Timbaud

dimanche 18 mars 11 h 00 (p. 33)

Mystère sans salaire, brunch littéraire et criminel avec Philippe Jaenada

Médiathèque
Marguerite-Yourcenar
Quartier Boissière,
1 ter rue des Sycomores
vendredi 23 mars 20 h 00 (p. 51)
Barje Endurance,
concert de Buridane

vendredi 30 mars
20 h 00 (p. 92)
La Bande à Loubière, lecture-
rencontre avec Sophie Loubière,
Olivier Sadoine, Jean-Hugues
Oppel, Laurent Cyr, Stella
Delmas & Jérôme Lemonnier

Saint-Denis

La Basilique Cathédrale
1 rue de la Légion-d'Honneur
mercredi 28 mars
19 h 00 (p. 80)
Un océan, deux mers, trois
continents, lecture par
Jean-Baptiste Verquin et rencontre
avec Wilfried N'Sondé

Musée d'art et d'histoire
22 bis rue Gabriel Péri
dimanche 18 mars
15 h 00 (p. 34)
Entendre et voir la Commune,
lecture-rencontre avec
Michèle Audin

Médiathèque Don-Quichotte
120 avenue du Président-Wilson
samedi 24 mars 15 h 00 (p. 57)
Lecture (Z)électronique,
lecture-performance du
Détachement International
du Muerto Coco

Médiathèque du Centre-Ville
4 place de la Légion-d'Honneur
samedi 17 mars 11 h 00 (p. 18)
Après la mer, lecture musicale par
Isabelle Gouzou & Stéphane Scott
samedi 17 mars 16 h 00 (p. 25)
La Commune, une histoire gravée
dans la Presse, lecture-rencontre
avec Raphaël Meyssan

samedi 24 mars 16 h 00 (p. 61)
Les occupations poétiques
du clown TOM, spectacle
de la C^e Eklozion

Médiathèque Gulliver
7 rue du Plouich
samedi 24 mars 10 h 30 (p. 56)
Les mondes parallèles de Rosa
Montero, lecture-rencontre
avec Rosa Montero

Université Paris VIII–Salle de la
recherche de la Bibliothèque
2 rue de la Liberté
mardi 20 mars 14 h 30 (p. 38)
Tenir le fief, hisser le pavillon,
lecture-rencontre avec
David Lopez

Saint-Ouen

Espace 1789
2–4 rue Alexandre-Bachelet
vendredi 23 mars
20 h 00 (p. 50)
99, concert par Marc Nammour
& Lorenzo Bianchi Hoesch

Librairie Folies d'encre
51 avenue Gabriel Péri
samedi 31 mars 18 h 00 (p. 100)
Les smartphones se cachent
pour mourir, lecture-rencontre
avec Guillaume Poix

Mains d'Œuvres
1 rue Charles-Garnier
jeudi 22 mars 19 h 30 (p. 44)
Les choses qu'on casse, texte
d'Edith Delarue mis en lecture
par Léonce Henri Nlend

Médiathèque Lucie-Aubrac
13–15 rue Eugène-Berthoud
samedi 17 mars 11 h 00 (p. 17)
Un homme qui lit en vaut deux,
lecture-rencontre avec
Kaouther Adimi
samedi 17 mars 15 h 00 (p. 110)
Quand le pli nous joue des tours,
atelier avec Juliette Binet

Médiathèque Persépolis
4 avenue Gabriel-Péri
mardi 13 mars 18 h 00 (p. 106)
On ne naît pas dans le 99,
on y vient !, ateliers d'écriture
avec Marc Nammour

mercredi 14 mars
17 h 00 (p. 106)
On ne naît pas dans le 99,
on y vient !, ateliers d'écriture
avec Marc Nammour

samedi 17 mars 10 h 30 (p. 108)
Mon voisin le monstre, atelier
d'écriture autour du tampon
avec Julie Brouant & Camille Viger

mardi 27 mars 19 h 00 (p. 76)
La guerre de nos pères,
lecture-rencontre avec
Jean-Marie Blas de Roblès

mercredi 28 mars
14 h 00 (p. 78)
Les mille et un mondes de Malika
Ferdjoukh, lecture-rencontre
avec Malika Ferdjoukh

mercredi 28 mars
17 h 00 (p. 106)
On ne naît pas dans le 99,
on y vient !, ateliers d'écriture
avec Marc Nammour

Sevrans

Bibliothèque Albert-Camus
6 rue de la Gare
vendredi 23 mars 19 h 30 (p. 49)
Un certain M. Pieklielny, lecture
musicale avec François-Henri
Désérable, Maruska Le Moing
& Lucia Zarcone

Bibliothèque Elsa-Triolet
9 place Elsa-Triolet
vendredi 30 mars 19 h 30 (p. 91)
L'Affaire Furtif, concert littéraire
de Sylvain Prudhomme
& Reeve Schumacher

Bibliothèque Marguerite-Yourcenar
Place Nelson-Mandela
(Quartier des Beaudottes)
samedi 17 mars 15 h 00 (p. 19)
De plume et de flow,
lecture-rencontre avec
Casey & Bettina Ghio

Micro-Folie
14, avenue Dumon-d'Urville
samedi 24 mars (p. 53)
Mon incroyable 93, avec Wael
Sghaier, étape #1

Stains

Médiathèque du Temps-libre
30–34 avenue Georges-Sand
vendredi 23 mars 13 h 30 (p. 118)
Punchline à la ligne, lecture-
rencontre avec David Lopez

Médiathèque Louis-Aragon
27 avenue Marcel Cachin
samedi 17 mars 11 h 00 (p. 16)
Avoir foi dans le monde,
lecture-rencontre avec Aline Kiner

vendredi 23 mars 13 h 30 (p. 119)
Traducteur d'un jour, atelier de
traduction franco-espagnol
avec Margot Nguyen Béraud

mardi 27 mars 14 h 00 (p. 121)
Dis moi ce que tu fais, je te dirai
qui tu es, lecture-rencontre
avec Magali Wiéner

vendredi 30 mars 13 h 30 (p. 125)
Complice du pire, lecture-
rencontre avec Sébastien Spitzer

Studio Théâtre de Stains
19 rue Carnot
samedi 17 mars 19 h 00 (p. 31)
Il était une fois le Studio Théâtre
de Stains, lecture dessinée de
Mohamed Kacimi & Julia Spiers

Tremblay-en-France

Médiathèque Boris-Vian
24 boulevard de l'Hôtel-de-Ville
samedi 17 mars 16 h 30 (p. 28)
À ces femmes qui ont marqué
l'Histoire de l'art, lecture-
rencontre avec Olivia Elkaim
& Camille Laurens

vendredi 30 mars 18 h 30 (p. 89)
La peau sur les mots, lecture-
rencontre avec Joy Sorman
& Henry Amzallag

Villemomble

Conservatoire
municipal Maurice Ravel
97 Grande rue
vendredi 30 mars
20 h 00 (p. 93)
L'Iliade dessinée, lecture
dessinée de Pierre Taranzano

Médiathèque Robert-Calmejian
118 Grande Rue
samedi 17 mars 16 h 00 (p. 26)
'Elle était à la fois une Afrikaner
et une Africaine', lecture-
rencontre avec Nimrod

Villetaneuse

La Chaufferie, campus de
Villetaneuse Paris XIII
99 avenue Jean-Baptiste-Clément
mardi 27 mars 12 h 00 (p. 69)
Vous ne comprenez rien à la Lune,
duo Concordan(s) avec Alice
Zeniter & Orin Camus

**ILS
FONT
LE FESTIVAL**

Les invités du festival

Édition 2018

A

Adimi, Kaouther p.17
Alexandre, Yvann p.73
Alikavazovic, Jakuta p.77
Amzallag, Henri p.89
Artières, Philippe p.35
Association ATLAS p.119, 123
Association Cinévie p.68
Aubry, Gwenaëlle p.63
Audin, Michèle p.34, 40, 97

B

Banos, Pierre p.58
Bataille, Marion p.107
Bianchi Hoesch
Lorenzo p.50
Binet, Juliette p.110, 112–113
Blanc-Gras, Julien p.95
Blas de Roblès, Jean-Marie
p.76
Bonnaffé, Jacques p.14
Bretelle, Philippe, p.102
Brival, Roland p.48
Brouant, Julie p.108–109
Burgalat, Bertrand p.83
Buridane p.51

C

Cadier, Florence p.46
Camus, Orin p.39, 69
Carré, Isabelle p.36
Casey p.19
Castino, Didier p.29
Cathrine, Arnaud p.87, 98
C^{ie} Eklozion p.61, 79
C^{ie} Deux Croches Rondes
p.24
C^{ie} La Langue écarlate p.27
Charpentier, Oriane p.68
Chaton, Anne-James p.94
Collectif 129H p.111
Costa Espinho, João p.20
Cyr, Laurent p.92

D

Daeninckx, Didier p.53, 96
Daquet, Alice (*Sir Alice)
p.63
D'de Kabal p.37, 99
Delarue, Édith p.44
Delmas, Stella p.92
Désérable,
François-Henri p.49, 81

Des Pallières, Arnaud p.15
Détachement Inter-
national du Muerto Coco
p.57
Devaux, Alexandre p.120
Diamanka-Besland,
Aïssatou p.60
Dieme, Yancouba p.82
Diop, Alice p.54
Ducrozet, Pierre p.85

E

Elkaim, Olivia p.28
El Costa, Johnny p.67
Eveno, Philippe p.10–11

F

Ferdjoukh, Malika, p.78
Fréval, Marie-Do, p.90

G

Gfeller-Oehninger,
Priscille p.64
Gfeller, Alexis p.64
Ghio, Bettina p.19
Gouzou, Isabelle p.18
Guenassia, Jean-Michel
p.117
Gueorguieva, Elitza p.82

H

Haré, Justine p.58
Hesse, Thierry p.29
Houbin, Pascale p.23

J

Jaenada, Philippe p.33
Joanniez, Sébastien p.68

K

Kacimi, Mohamed p.31
Katerine, Philippe p.10–11
Kiner, Aline p.16, 21, 122

L

Label Jeunes textes
en liberté p.44
Ladjali, Cécile p.101
Laurens, Camille p.28
Le Moing, Maruska p.49
Lemonnier, Jérôme p.92
Levey, Sylvain p.58
Lizano, Marc p.20
Lopez, David p.38, 43, 82, 118
Loubière, Sophie p.92

M

Madani, Karim p.86
Madjidi, Maryam p.41
Magana, Jessie p.46
Manai, Yamen p.22
Martinez, Carole p.23
Meyssan, Raphaël p.25
Minne, Nathalie p.74
Mongin, Jean-Paul p.71
Montero, Rosa p.56
Morfin, Séverine p.70, 84
Muzo p.120

N

Nammour, Marc p.50, 106
Nathan, Tobie p.68
Nimrod p.26, 72
Nioche, Julie p.63
Nlend, Léonce Henri p.44
Noël, James p.64
N'Sondé, Wilfried p.80

O

Oppel, Jean-Hugues p.92

P

Pagès, Yves p.102–103
Pattieu, Sylvain p.73
Perrignon, Judith p.42
Peyrucq, Benoît p.54
Poix, Guillaume p.100
Potin, Yann p.21
Pouchet, Victor p.66
Prudhomme, Sylvain p.91

R

Redonnet, Marie p.47
Rossignol, Isabelle p.58
Roudeau, Damien p.59
Rozenfeld, Carina p.116

S

Sadoine, Olivier p.92
Salvayre, Lydie p.62, 67
Savitzkaya, Eugène p.27
Schumacher, Reeve p.91
Schwartz, Violaine p.70, 84

Scott, Stéphane p.18
Sghaier, Wael p.52–55
Simonot, Michel p.75, 126
Sorman, Joy p.89, 124
Spiers, Julia p.31
Spitzer, Sébastien p.45, 125

T

Taranzano, Pierre p.93
Tata Milouda p.32, 65
TemPoe p.30
The Blankok Brothers p.55
Trio °Skyzo °Phony p.99

U

Usbek & Rica p.85

V

Vasset, Philippe p.83
Verquin, Jean-Baptiste p.80
Viger, Camille p.108
Vuillard, Éric p.12–15, 150

W

Wiéner, Magali p.121

Z

Zarcone, Lucia p.49
Zeniter, Alice p.38, 69, 88

+
et les étudiants du Master
de création littéraire
Paris VIII p.37

Les modérateurs

ils animent les rencontres

Martine Abat est journaliste. Elle collabore à France Inter et France Culture.

[Conjuguer l'Histoire au présent p. 21](#)

Conseiller littéraire du festival, **Arno Bertina** est l'auteur de plusieurs romans parus aux éditions Actes Sud et Verticales dont *Anima Motrix* (2006) et *Je suis une aventure* (2012). Aux éditions Le Bec en L'air il a publié trois livres avec des photographes. Son dernier roman, *Des châteaux qui brûlent*, a paru aux éditions Verticales en 2017.

[La Grande Histoire des petites gens \(parcours\), p. 12](#)

Agrégée de Lettres, **Florence Bouchy** a soutenu une thèse en littérature française contemporaine et collabore au *Monde des livres*.

[Complice du pire p. 45](#)
[Aux pays de l'or noir p. 95](#)

Diplômée de Sciences Po Grenoble et de l'École supérieure de Journalisme de Lille, **Nassira El Moaddem** est journaliste et directrice du *Bondy Blog* depuis septembre 2016. Ancienne journaliste reporter à iTELE, Canal + et France 2, elle a également collaboré comme journaliste indépendante au *Monde*, *Slate*, *Slate Afrique*, LCP ou encore Europe 1.

[Un homme qui lit en vaut deux, p. 17](#)

Agathe Guilhem est journaliste et travaille pour *Je Bouquine*, *J'aime lire* et *Okapi*.

[L'engagement par les mots, p. 58](#)

Reporter au *Bondy Blog* depuis 2010 et community manager du média en ligne, **Sarah Ichou** est étudiante en master de communication numérique à l'université de Paris VIII à Saint-Denis. Elle travaille essentiellement sur des sujets en rapport avec l'éducation par le biais de reportages et enquêtes, mais aussi en animant une émission podcast mensuelle *Vie scolaire*.

[Les frontières de l'exil, p. 41](#)

Sophie Joubert est journaliste à RFI et au journal *L'Humanité* après avoir travaillé pour France 2, France Culture et France Inter. Elle est depuis cinq ans conseillère littéraire du festival Hors Limites.

[L'insurrection sans commune mesure, p. 40](#)

[Un océan, deux mers, trois continents, p. 80](#)

[La peau sur les mots, p. 89](#)

[L'Iran l'entre-deux, p. 101](#)

Aline Pailler est journaliste, productrice et présentatrice radio et télévision. De 2007 à 2017, elle est la productrice d'une émission hebdomadaire de France Culture consacrée à l'actualité de la littérature jeunesse et des spectacles pour le jeune public.

[Parlez-moi d'amour, p. 68](#)

Journaliste freelance, passionné de sport et d'éducation, **Kozi Pastakia** a collaboré avec diverses rédactions comme *La Croix*, *Le Monde* ou *France Info*. En 2012, il pousse la porte du *Bondy Blog*. En juin 2017, il devient président de ce média associatif qui a pour vocation de raconter la vie des quartiers populaires et donner la parole à ceux qui y vivent.

[Là où les frelons font leur nid, p. 22](#)

Sylvain Pattieu est écrivain. Maître de conférences en histoire contemporaine, il enseigne dans le master de création littéraire de l'Université Paris VIII. Ses romans et ses enquêtes littéraires sont publiés au Rouergue et chez Plein Jour. *Nous avons arpenté un chemin caillouteux* (Plein Jour, 2017) est son dernier roman.

[L'écriture en pratique, p. 82](#)

Reporter au *Bondy Blog* depuis 2012, **Rouguyata Sall** est journaliste indépendante pour *Liasons sociales*, un magazine spécialisé dans les politiques sociales et le monde du travail. Diplômé d'un master en biologie, Rouguyata a été auparavant responsable qualité dans l'industrie agro-alimentaire. En 2015, elle a opéré une reconversion professionnelle avec une formation de journaliste multimédia.

[Fief, p. 43](#)

Touriste professionnel, **Wael Sghaier** s'est lancé en 2014 dans un projet assez improbable : parcourir pendant 4 mois sa Seine-Saint-Denis natale, avec un sac à dos, un stylo et un micro, rendre compte de ses richesses, montrer ses habitants sous un autre jour et déconstruire les clichés sur son département.

[Mon incroyable 93 \(parcours\), p. 52](#)

Du beau monde!

l'équipe du festival

Contact

Tél.: 01 48 45 95 52
sebastien.zaegel@
bibliotheques93.fr
www.bibliotheques93.fr

Siège social

4 rue de l'Union
93 000 Bobigny

Programme

www.hors-limites.fr

Twitter

@Hors_limites
#horslimites

Facebook

www.facebook.com/
festivalhorslimites

Contact presse

Hélène Loupias
helene.loupias@
bibliotheques93.fr

*Hors limites est une production de l'association
Bibliothèques en Seine-Saint-Denis.*

Association Bibliothèques en Seine-Saint-Denis

Présidente

Pascale LE CORRE, médiathèque de Romainville

Vice-présidents

Fabrice CHAMBON, bibliothèques de Montreuil
(établissement public territorial Est Ensemble)
et Marion GIULIANI, médiathèques de Saint-Denis
(réseau de la lecture publique de Plaine Commune)

Trésorière

Michelle DUMEIX, bibliothèques de Bobigny

Secrétaire

Arnaud LE MAPPIAN, bibliothèques de Sevran

L'équipe permanente

Sébastien ZAEGEL et Hélène LOUPIAS

Conseillers littéraires

Sophie JOUBERT et Arno BERTINA

Merci à Angèle PRUNENEC pour son aide et ses lumières

Design graphique Yoann DE ROECK

Mise en page Richard COUSIN

Illustrations Simon ROUSSIN

Site internet Thomas L'EXCELLENT, *Studio travers média*

Ils soutiennent le festival

nos partenaires

Le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis
Le Centre national du livre
Le Ministère de la Culture et de la Communication – Direction régionale
des affaires culturelles d'Île-de-France
La Région Île-de-France
La Sofia



partenaires médias de l'édition 2018

Le Bondy Blog
Bookalicious
Télérama



Ils accueillent le festival

nos partenaires

Les librairies Folies d'encre [Aulnay-sous-Bois, Gagny, Les Lilas, Saint-Ouen],

Les Jours heureux [Rosny-sous-Bois], Les Mots Passants [Aubervilliers]

Les cinémas Georges-Simenon [Rosny-sous-Bois] et La Fauvette [Neuilly Plaisance]

Les Archives nationales [Pierrefitte-sur-Seine]

La Basilique-Cathédrale [Saint-Denis]

La Bibliothèque de l'Université Paris VIII [Saint-Denis]

Le Bondy Blog [Bondy]

La Chaufferie, campus de l'université Paris XIII [Villetaneuse]

Le Conservatoire Francis-Poulenc [Rosny-sous-Bois]

Le Conservatoire Maurice Ravel [Villemomble]

Le Délice Blankok [Le Blanc-Mesnil]

L'Espace 1789 [Saint-Ouen]

La Maison de la Poésie – scène littéraire [Paris]

La Médiathèque Marguerite-Duras [Paris]

Le Mémorial de la Shoah [Drancy]

Le Musée d'art et d'histoire [Saint-Denis]

Le Musée national de l'histoire et de l'immigration [Paris]

La Station – Gare des Mines [Paris]

Le Studio Théâtre de Stains

Mains d'Œuvres [Saint-Ouen]

Micro-Folie [Sevran]

Ils accompagnent le festival

nos partenaires

Du Salon au jardin – festival des auteur-e-s de Montreuil

Le Café La Pêche [Montreuil]

Le Centre des monuments nationaux

Le Conservatoire de Musique et de Danse

à Rayonnement Départemental [Aulnay-sous-Bois]

Cultures du Cœur 93

Le Festival Concordan(s)e

Le Festival Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient

Le Grand Festival du Musée national de l'histoire et de l'immigration [Paris]

Le Labo, tiers lieu numérique [Rosny-sous-Bois]

Les Ateliers Médicis – Clichy Montfermeil [Clichy-sous-Bois]

Les librairies Folies d'encre [Aulnay-sous-Bois, Les Lilas, Montreuil, Saint-Ouen],

Les Jours heureux [Rosny-sous-Bois], Librest [Paris], La Malle aux histoires [Pantin],

Les Pipelettes [Romainville], Le Temps-livres [Le Pré Saint-Gervais], Zeugma

[Montreuil]

La Maison des Écrivains et de la Littérature – MÉL [Paris]

Le Master de création littéraire – Université Paris VIII

cycles thématiques et dispositifs

La Fabrique des savoirs – Université populaire de Romainville

Les Ateliers philo [La Courneuve]

Le comité ados Jeune et je lis! [Bagnole]

Le club de lecture Lékri Dézados [Montreuil]

Le club de lecture Lisons futé [Montreuil]

Le cycle de commémoration Est Ensemble 2018 – 100 ans après, construire la paix

Le Printemps des poètes

Le Prix Kili [Romainville]

Les rencontres littéraires Biblio'fil [Les Lilas]

Les rendez-vous du Café Blabla [Saint-Denis & Stains]

Les Semaines d'information sur la santé mentale

Les soirées Ciné-lumière [Rosny-sous-Bois]

Texto, les rendez-vous littéraires – Université Paris XIII

À écouter

Retrouvez ainsi, sur l'antenne Hors limites, les échos différés de votre festival: r22.fr/hors-limites

Le festival à l'écoute

sur la radio r22 Tout-monde!

Webradio lancée en juin 2014 par Khiasma, la r22 Tout-monde met en circulation et en partage des documents sonores de tous formats, produits par un ensemble de contributeurs de par le monde. Dans des contextes sociaux, politiques et culturels différents, ces documents – archives vivantes et ressources pour l'action – traduisent de multiples tentatives pour faire entendre des formes de vie et de prise de parole. La r22 Tout-monde s'envisage donc comme une zone de confluence, un outil collaboratif, mais aussi comme un espace éditorial pour la littérature contemporaine.

Relief

réseau des événements littéraires et festivals

En savoir plus
reseau-relief.blogspot.fr

Le festival Hors limites reconnaît les valeurs défendues par le réseau RELIEF et adhère à cette association.

Télérama'

culture

MON MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS
MON SITE, MON APPLI, MES SERVICES, PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE
ET MA SELECTION DE SORTIES SUR sorties.telerama.fr



Tableau d'honneur

prix, résidences et dispositifs

Le festival Hors limites s'associe aux dispositifs départementaux et régionaux qui offrent des temps privilégiés pour côtoyer des auteurs plusieurs mois au sein de vos bibliothèques, collèges et lycées.

Sophie Loubière, Marc Lizano, Mohamed Kacimi, Karim Madani et Julia Spiers, auteur-e-s en résidence dans le cadre du programme *Écrivains en Seine-Saint-Denis* impulsé par le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis.

Muzo, auteur à la rencontre des collégiens grâce au dispositif *In Situ* du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis.

Philippe Vasset, écrivain en résidence conduite par le service livre de la Région Île-de-France.

Nimrod, Prix littéraire des lycéens, apprentis et stagiaires de la formation professionnelle organisé par la Région Île-de-France avec la Maison des Écrivains et de la Littérature.



Sophie Loubière
p. 92



Marc Lizano
p. 20



Mohamed Kacimi
p. 31



Karim Madani
p. 86



Julia Spiers
p. 31



Muzo
p. 120



Philippe Vasset
p. 83



Nimrod
p. 72

Merci à **Éric Vuillard** et **Wael Sghaier**, guides des parcours littéraires en Seine-Saint-Denis!



**La grande Histoire
des petites gens**
Un parcours proposé
par Éric Vuillard, voir
pages 12 à 15.

Né en 1968, **Éric Vuillard** devient officiellement écrivain en 1999, lorsque paraît son premier récit. Suivront des poèmes, deux films et d'autres récits, tels que *Conquistadors* et *14 juillet*, qui vont imposer ses fulgurances dans l'écriture et son regard sur l'Histoire mondiale. Son dernier livre, *L'Ordre du jour*, a reçu le prix Goncourt en 2017.



Mon incroyable 93
Un parcours proposé
par Wael Sghaier,
voir pages 52 à 55.

Touriste professionnel, **Wael Sghaier** s'est lancé en 2014 puis en 2016 dans un projet assez improbable : parcourir pendant 4 mois la Seine-Saint-Denis, le territoire qui l'a vu grandir, avec un sac à dos, un stylo, un micro et une caméra, pour déconstruire les clichés sur son département et rendre compte de ses richesses. Depuis, il essaye de finir tant bien que mal le récit de ses deux voyages séquano-dionysiens, à la manière d'un Sylvain Tesson de l'urbain. Il n'aura sûrement pas le prix Goncourt pour ça. Mais il est heureux de pouvoir essayer.

© Association Bibliothèques en Seine-Saint-Denis
Achevé d'imprimer en février 2018 sur les presses de l'imprimerie
Stipa à Montreuil à 13 000 exemplaires.

DEPUIS SA CRÉATION LE FESTIVAL HORS
LIMITES ASSUME PLEINEMENT SES
ORIGINES; NÉ EN SEINE-SAINT-DENIS
POUR LES LECTEURS DU 93 ET PORTÉ
PAR L'ASSOCIATION DES BIBLIOTHÈQUES
DU DÉPARTEMENT, IL VALORISE DEPUIS
TOUJOURS UNE LITTÉRATURE REMUANTE
ET AMBITIEUSE, COMPLEXE ET VIVANTE,
AUPRÈS D'USAGERS QUI NE LE SONT
PAS MOINS.

ASSOCIATION
DES BIBLIOTHÈQUES
DU SEINE-SAINT-DENIS

seine-saint-denis
Le département

* Ile de France


RÉGION ÎLE-DE-FRANCE
PRÉFET
DE LA RÉGION
D'ÎLE-DE-FRANCE

CNL

sofia 

 le club avec
la copie privée

BONDY BLOG 

 BOOK
pour
tous

un événement
Télérama